This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

This book is
FRAGILE.
Please handle with care
and do not photocopy.

Thanks for your
help in preserving
Harvard's library collections.

Henry and Thompson Journals.

VOLUME III.

NEW LIGHT ON THE EARLY HISTORY OF THE GREATER NORTHWEST

THE MANUSCRIPT JOURNALS OF

ALEXANDER HENRY

Fur Trader of the Northwest Company

AND OF

DAVID THOMPSON

Official Geographer and Explorer of the same Company

1799-1814

Exploration and Adventure among the Indians on the Red, Saskatchewan, Missouri, and Columbia Rivers

EDITED WITH COPIOUS CRITICAL COMMENTARY BY

ELLIOTT COUES

Editor of "Lewis and Clark," of "Pike," etc., etc.

IN THREE VOLUMES

VOL. III

Index and Maps

NEW YORK

FRANCIS P. HARPER

1897

22619

N.A. ETH. H 396 n (v. 3)

COPYRIGHT, 1897,

BY

FRANCIS P. HARPER.

All rights reserved.

LIST OF MAPS AND PLATES.

VOLUME I.

PORTRAIT OF ELLIOTT COUES, ... *Frontispiece*

VOLUME III.

THREE SECTIONS, AND LEGEND SHEET, TRACED FROM DAVID THOMPSON'S MS. MAP OF THE NORTHWEST TERRITORY, . *In pocket*

INDEX.

N. B.—This index covers all the matter of the two preceding volumes, both of main text and notes thereto. It is mainly an index of names, proper and common, without analysis of what comes under them. All proper names are intended to be indexed in every place where they occur, excepting the author's name. "N. W. Co." is indexed wherever it happens to appear, though the whole work relates to the North West Company. Of common names the list is quite full, though it is exclusive, as a rule, of mere mention or allusion. Proper are distinguished from common names by capitals, the same as they would be if occurring in ordinary sentences. The arrangement of the entries is intended to be strictly alphabetical, without regard to the logical order in which phrases or phrase-names would follow one another; thus, Albert, Joseph, comes after Alberta, and before Alberton, Ont. Contractions and abbreviations are alphabetized as if they were spelled out; thus, pt. for "point" precedes p. for "portage." Place-names which are phrases are entered as usually spoken or written; thus, Lake Superior under Lake, but Moose l. under Moose; Fort Dauphin, but Dauphin r.; though many such are also entered both ways, with cross-references. Alternative and variant names of the same thing of course appear; as Lac à la Pluie, Lac la Pluie, Rainy l., for the one body of water.

Besides subserving the usual purpose, this index has been utilized for the purpose of introducing a comparatively large amount of new matter, representing many memoranda which I had made for use in my notes, but which the author's text did not happen to bring up in any connection. Most of these additional entries are biographical items of voyageurs and others of the N. W. Co.; they commonly end with a date, looking at first sight like a reference to a page; but this will occasion no uncertainty, as the pagination of the text does not reach four figures.

The *sans façon* style of writing French personal names, which may or may not begin with a preposition or with the definite article, makes it impossible to observe any rule in such cases; these names must be entered as they are found—for example, such as De La Fayette, La Fayette, or Fayette, are all liable to appear.

Usual abbreviations or contractions for names of States and Territories of the United States, of Provinces or Districts of the Dominion of Canada, of civic, military, and ecclesiastical titles, etc. Also, the following:

br., branch (of a stream or railroad); chf., (Indian) chief; co., county; cr., creek; dept., department; ho., house; H. B. Co., Hudson's Bay Company; Ind., Indian; interp., interpreter; isl., island; Kam., Kaministiquia; ldg., landing; Mt., mt., Mount, mountain; N. W. Co., North West Company; p., portage; pra., prairie; pt., point (of land); r., river; rap., rapid or rapids; res. (Indian) reservation in the U. S., reserve in the Dominion of Canada; R. R., Ry., railroad, railway; Sask., Saskatchewan; St., Ste., Saint, Sainte; trib., tributary (lake or river); vill., village; voy., voyageur; voy. c.-m., voyageur contremaître. Any abbrev. or contr. may take *s* for the plural.

A

Abbitibbe ho., at or near the head of Lake Abbitibbe, source of river of same name, br. of Moose r., trib. to James bay of Hudson's bay; also Abbitiby, Abitibbi, Abittibi, etc.
Abercrombie, Lt. Col. J. J., 148
Abigail, Man., 415
Abraham Plains, battle of, 289
Acequemanche, 53, 54, 79, 95, 97, 103, 170, 261, 262, 263
Acer saccharinum, 130, 172
A'cha, José, 864
Acipenser medirostris, 753
Acipenser rubicundus, 20, 70, 192, 444, 448
Acipenser transmontanus, 752, 753
Acquimance, 54
Act of Congress, 22, 25
Act of Parliament, 663
Acton, N. Dak., 95
Adam, Eustache, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Ada, Minn., 143, 150
Adhémar, Jacques, 290
Adhémar's fort, 290
adipocerite, 768
A-go-kwa, 54
Aguskogaut, 180
Ahantchuyuk, 812
Ahketoons, 97
Ahnahaways, 323
Ahrattanamokshe, 368
Ahtahcahcoop res., 490
Ahtena, 524
Ahwahharways, 323
Aiken, Job, 766
Aiken, Mr., 766
Aiktow cr. or coulée, 300
Aile du Corbeau r., 274
Ainse or Hance, Joseph, Sioux trader on Minnesota r., 1786
Aird, George, brother of James Aird, Sioux trader on Minnesota r., *ca.* 1803
Aisainse, 97, 263, 427
Aishquebugicoge, 54
Aissugsebee r., 47
Aitken, Job, 766
Akoklako, 550, 708
Alain, Pierre, N. W. Co., Mouse r., 1794
Alarie, François, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804, see Allaire
Alaska, 524
Albany factory, 22, 46, 187, 424
Albany, N. Y., 897
Albany r., 29
albatross, a bird, 853
Albatross, a ship, 764, 795, 828, 844, 855
Alberta, 462, 499, 524, 548, 563, 573, 574, 618, 740
Albert, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Alberton, Ont., 20
albino buffalo, 159, 242
Albion, 896
Alces machlis, 2
Alceste, Man., 415
alders, 815, 840
Alexander res., 566
Alexandria, Br. Col., 213, 777
Alexandria, Man., 213
Alexis res., 633, 741
Algonquian family, 382, 510, 523, 524, 533, 733
Algonquins, 533
Alkali cr., 618
Allaire, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Allaire, Michel, 776, voy. N. W. Co., was with D. Thompson June 18th, 1811, at Ilthkoyape falls in Aug., 1811, and went to Okanagan with one Bellaire
Allan, Sir H., 255
Allard, Ambrose, 274
Allard, Pierre, 274
Allary, Michel, N. W. Co., Fort Dauphin dept., 1799, see Allaire and Alleire
Allen, Simon, an Iroquis, N. W. Co., Athabasca, 1804
Allerie, Michel, 176, N. W. Co., en route from Grand Portage Aug. 12th, 1797, fitted out by C. Grant for Fort Dauphin Sept. 15th, 1777, see Allary and Allarie
All Saints' Day, 660
Alnus rhombifolia, 815
Alnus rubra, 815, 840
aluminum, 768
Amahami, 323
Ambercombie, see Fort Abercrombie
ambergris, 768
Ambert? N. W. Co., Rocky mt. ho., fall of 1806
Amelanchier alnifolia, 405
Amelanchier canadensis, 405
Amelia bay, 673
America, 614

American antelope, see antelope
American elk, 2
American flag, 848
American Fur Co., 21, 882
Americans, 24, 663, 720, 757, 848, 849, 903, 907
American woodland reindeer, 285
Amic l., 472
Amiot, François, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Amiurus nebulosus, 431, 444
AMK. Co., 282
Ancien fort, 43
Anderson, Capt. S., 25
Anderson, John, boatswain, perished on the Tonquin
Anepemenan sipi, 82
Anglojibway, 512
Anglo-Saxon, 465
Annals of Iowa, 330
Anse de Sable, Lake of the Woods, 13, 14
Anse de Sable, Winnipeg r., 33
Anser albifrons gambeli, 752
antelope, 191, 305, 310, 634
Antilocapra americana, 191, 305, 311
Antler hill, Alb., 638
Antolle, Louis, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804, perhaps for Louis Anatole
Antyme, ——, guide N. W. Co., 1791
apishemeaus. "We remained in camp, trading buffalo robes, *apishemeaus*, etc., of the Indians," Townsend, Narr., 1839, p. 31
Apistiscouse, 656
apistochikoshish, 311
aqua Luciæ, 732
Arabuthcow, see Athabasca
Arapahoes, 384
Arbutus menziesii, 816
Arcan? of N. W. Co., wintered 1804–05 on Missinipi r. with La Frenière, Bouché, and another
Archduke Charles, 558
Arcoitte, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804, compare Arkoitte
Arctic ocean, 80, 193, 472, 473, 474, 510, 568, 862
Arctostaphylos uva-ursi, 581
Ardea herodias, 103
Arepersay, 71, see Aupersay
argillaceous earth, 768
Arguette, J., on Willamette r., 1833–42
Arikara village, 843
Arkoitte, Augustin, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, compare Arcoitte
Armell, Mr., 735
Arnes, Man., 451
Arrow l., Rainy R. route, 8, 10
Arrow r., Rainy R. route, 8, 9
arrows, poisoned, 808
Arrowwood r., 618
Arsinau or Arsineau, Pierre, N. W. Co., Red Deer l., 1798–99
Arwacahwas, 323
ash, a tree, 49
Ashe l., 492
Ash ho., 301, 302, 305
Ash isl., 492
ash-leaved maple, 4, 172
Ashley cr., 674
Ashton, Joseph, 749, 766, 781, 836, 868, 887, see Joe
Ashualuc, 914
Asnaboyne, 45, see Assiniboine
aspai in S. Fraser's Journal, spye in Harmon's Journal, is the Rocky mt. goat
aspen, 49, 131
Aspern, Germany, 558
Aspin fort on Peace r., 581
Assembly of Upper Canada, 189
Assinepoetuc, 505, see Assiniboine
Assiniboia, 45, 299, 300, 308, 462, 761
Assiniboine brigade, 47
Assiniboine dept., 60, 214
Assiniboine ho., N. W. Co., 207, 298, 301, 302, 303, 415, 416
Assiniboine Inds., 37, 42, 43, 93, 119, 132, 152, 159, 190, 195, 196, 198, 203, 210, 212, 228, 239, 241, 244, 250, 253, 257, 263, 273, 275, 286, 293, 302, 307, 309, 312, 314, 325, 328, 355, 383, 385, 386, 388, 402, 405, 407, 408, 413, 419, 429, 484, 487, 493, 500, 508, 513, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 525, 533, 542, 547, 549, 551, 552, 553, 570, 576, 577, 579, 583, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 595, 597, 599, 600, 614, 616, 620, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 720, 737, 742
Assiniboine l., 208
Assiniboine r., 2, 3, 4, 35, 38, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 55, 56, 57, 60, 61, 63, 70, 80, 154, 156, 163, 175,

183, 185, 188, 189, 193, 202, 203, 204, 207, 211, 213, 234, 259, 260, 265, 268, 269, 277, 286, 287, 288, 290, 291, 292, 293, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 305, 309, 314, 319, 343, 356, 406, 415, 416, 426, 428, 442, 448, 516, 554, 576, 592, 776, 837, and see Upper Red r.
Assiniboine River Inds., 119
Assiniboine trail, 306, 307
Assinneboins, 263, see Assiniboine Inds.
Assinniboin r., 45, see Assiniboine r.
Astoria, 259, 279, 293, 561, 612, 629, 647, 747, 749, 750, 752, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 766, 767, 769, 770, 771, 773, 774, 776, 777, 781, 782, 783, 784, 787, 788, 791, 792, 795, 814, 817, 842, 844, 845, 848, 856, 865, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 895, 896, 899
Astorians, 44, 52, 216, 293, 556, 603, 667, 756, 763, 766, 773, 787, 788, 814, 825, 842, 843, 856, 857, 862, 867, 869, 871, 872, 873, 882, 899, 912, 916, and see overland
Astorian Stuarts, 791, 882, see Stuart, A., Stuart, D., Stuart, J., and Stuart, R.
Astor, John Jacob, 303, 749, 758, 759, 760, 763, 764, 766, 842, 843, 845, 853, 860, 886
Astotin l., 611
Atchanis l., 611
Athabasca, 14, 164, 172, 187, 188, 199, 202, 203, 212, 214, 216, 222, 223, 248, 275, 267, 280, 282, 311, 442, 457, 461, 474, 481, 553, 554, 556, 557, 583, 612, 759, 767, 782, 783, 792, 895
Athabasca brigade, 759, 767
Athabasca Crossing, 566
Athabasca ho., 581
Athabasca l., 282, 510, 511
Athabascan headwaters, 443, 572, 598, 641, 642, 648
Athabascan Rocky mts., 629
Athabascan waters, 253, 462, 465, 472, 473, 573, 574, 580
Athabasca packs, 14, 16
Athabasca pass or p., 253, 573, 640, 642, 652, 668, 669, 748, 874, 900
Athabasca r., 215, 237, 248, 253, 278, 279, 280, 282, 292, 448, 510, 511, 553, 554, 555, 558, 565, 566, 567, 573, 580, 581, 583, 608, 611, 615, 640, 641, 642, 643, 652, 667, 668, 738, 742, 761, 874
Athabaska, see Athabasca
Athapascan family, 523, 524, 532, 737
Athapescow for Athabasca in Hugh Murray, 1829
Athapishow l., 489
Athapupuskow r., 557
Athapuscow l., 557
Aticamake l., 471
Atlantic, a ship, 847, 866
Atsinas, 505, 530, 531, 733
Attina, Gabriel, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1799
Aubigny, Man., 63
Aubry, François Xavier, b. Maskinongé parish, Three Rivers district, Canada, Dec. 4th, 1824. Left home in 1843, and went to St. Louis, Mo. To New Mexico, and returned to St. Louis Aug. 28th, 1846. To upper Miss. r., 1846, and return. Organized a caravan for Santa Fé, N. M., etc.; soon became a famous plainsman and trader. Best biog. in Tassé, II., with portrait. Fort Aubry, on Ark. r. in Colorado, named for or by him. Aubry's trail in New Mexico, Ariz., and Cala. is his, *ca.* 1850–53: see Western Journal and Civilian of St. Louis. Aubry City, Ariz.: see Whipple's Route in P. R. R. Rep., and Mollhausen's Diary. Killed in a quarrel by Major Richard H. Wrightman, U. S. A., Santa Fé, N. M., Aug. 20th, 1854
Aubry, Jacques, in command of fort at Blue Mound; killed in Black Hawk war, June 10th, 1832
Augebois is found for Ojibways
Augé, ——, engagé N. W. Co., Assiniboine ho. at mouth of Mouse r., winter of 1793–94
Auger, Joseph, N. W. Co., Upper Red r., 1799
Auger, Prisque, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
Auguemance, Auguimace, 54
Auk, The, a periodical, 854

Auld, Mr., H. B. Co., 561, 895, was at York factory in 1793
Aumier, Joseph, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Aupersay, Aupersoi, Aupusoi, 54, 71, 79, 83, 104, 194
Aurialle, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Australian trade, 189
Austrians, 559, 900
Awakane Pawetik, 31
Awene, Man., 207
Ayabaska is found for Athabasca
Ayashawash res., 23
Ayotte, Joseph, N. W. Co., killed by Eskimos with Livingstone and others, 1802
Azure, engagé, N. W. Co., Assiniboine r., 1793–94
Azure, Antoine, voy. N. W. Co., Rainy r. and Upper Red r., 1804
Azure, Joseph, 301, 305

B

babiche, babishe, bobbish, from native name assapapish, thong of leather
Baccanal, Alexis, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Bachelor's isl., 821
Back, Capt., 27
Back Lake cr., 741
Back's or Great Fish r., Luetchor r. of the natives, with reference to cetaceans, descended by Capt. Back in 1834
Bad Ax, 54
badger, 156
Badger cr., 524
Bad r., br. of Fraser's r., 777
Bad r., 473, see Sturgeon Weir r.
Bad Water r., 55
Bahwetego-weninnewug, 733
Bahwetig girl, 733
Baie St. Paul, 289, 290
Baie Verte, 164, 234, 240
Baillargé, Béjargé, Pierre, with M. and M. Cadotte in 1799
Baillargeon, Antoine, voy. N. W. Co., English r., 1804
Bailly, Alexis, Canadian, b. in Mich., became a pioneer in Minn., died very old at Wabasha, Minn. See Tassé, I. p. 324
Baker, ——, a freeman, 818, 837
Baker's bay, 754, 757, 758, 759, 762, 763, 769, 779, 848, 857, 858, 859, 860, 862, 866, 892, 893, 916
bald eagles, 172
Baldwin's ho. on Missinipi r. in 1793
Baljennie, Sask., 498
Ball Club l., 21
Balsam Bay, Man., 40
Banff, 618
Baptiste, ——, 668
Baptiste, Jean, 429, see Desmarais, J. B.
Baptiste's brook, cr. or r., br. of N. Sask. r., 507, 553, 607, 651, 653, 662, 738
Baranhoff, Count, Russian trader at New Archangel
Barbeau, Simon, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Barbé, Jacques, 49, 74
Barbu, Étienne, voy. N. W. Co., English r., 1804
Baribeau, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Bark hills, 523
Bark isl., 455. I find that there is an island of this name on the route in Lake Winnipeg; so the text is no doubt correct, if we read "foot of the traverse of Bark island"; identification with Black Bear isl. questionable
Barnes co., N. Dak., 144
Barnes, Jane, 896
Barren hill, 478
Barrieau, François, one of those who started with (Sir) A. McKenzie, June 3d, 1789
Barrier l., 471
Barrier p., 31
Barrier r., 471, see Fishing Weir r.
Barthe, Laurent, Sault Ste. Marie, 1788
Barwick, Ont., 21
Bas de la Rivière, 38, 188, 213, 215, 246, 249, 264, 276, 277, 285, 293, 428, 429, 438, 443, 447, 448, 539, 759, 791, 873
Bas Fond de la Loge de Médicine, 677, 699
Basfond du Lacs des Œufs, 586
Bashkega isls., 458
Basinet, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Basinet, Jean Baptiste, interp. N. W. Co., Torch l., 1804

Basquia r., 462, 470
Basse mt., 298, see Bosse
basswood, 49
Basswood l., in Minn., 149
Basswood l., on Rainy River route, 14, 15
Basswood ps., 14
bastard maple, 4, 172, 492
Batailleur, 605, 627, 632, 633, 657, 660, 665
Batailleur's wife, 628
Batchewoinan bay, 199, 283
Bathgate, N. Dak., 230
Batoche, ——, probably different persons of this name, 614, 626, 627, 629, 630, 631, 634, 635, 636, 638, 664, 668, 670, 675. A half-breed of this name was killed in the Semple affair on Red r. June 19th, 1816
Batoche, Sask., 470, 484, 490, 614, 615
Battailleur, an Indian (?) engaged as hunter by Thompson at Rocky Mt. ho. in Oct., 1806. See Batailleur
Battelier, a hunter, 605
Battimeau, Battineau, 226, see Bottineau
Battleford Agency, 522
Battleford, Sask., 499, 500, 505, 619
Battle l., 499, 636
Battle r., 462, 495, 498, 499, 500, 503, 508, 516, 523, 548, 551, 552, 553, 597, 620, 622, 633, 635, 636
Battoche, see Batoche
Baudette r., 21
Baudry, Michel, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Baye Verte, 187, 190, see Baie Verte
bay lynx, 206
Bazinet, see Basinet, J. B.
B. C. beads, 355, probably meaning blue Canton beads
Beacon Rock, 798
Bear, a chief, 250
bearberry, 581
Bearberry cr., 618, 703
Bear Butte, 309
Beardy res., 490
Bear hills, 523
Bear isl., 233
Bear Lake r., 896
Bear r., 884
bears, 121, 157, 449
Bear's Head band, 522
Bear's Head cr., br. of Swan r., 299
Bear's Head r., 203
Bear's Hill, on C. and E. Ry., 635, 636
Bear's Paw band, 522
Beaubien, ——, 244
Beaubien, Jean Baptiste, sen. (family name Cuillerier), b. Batiscan Jan. 6th, 1709, married at Detroit Jan. 26th, 1742, Marie A. Barrois, by whom he had, besides four daughters, three sons—Joseph, Lambert, and Jean Baptiste 2d, latter b. about 1785: biogr. in Tassé, II. pp. 83–98
Beauchamp, ——, 703
Beauchamp, Beauchamps, Jacques, 705
Beauchamps, Jean Baptiste, 705
Beauchamp's wife, 628
Beauchemin, André, 51, 77, 442
Beauchemin, Jacques, 705
Beauchemin, J. B., 51
Beaudoin, Am., voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Beaudry, Baptiste, interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Beauharnois, Marquis C. de, 23, 45, 661
Beaulac, Hippolyte, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1894
Beaulac, Louis, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Beaulieu, ——, 673, 674
Beaulieu, ——, 266
Beaulieu, Basile, 266
Beaulieu, François, 266
Beaulieu, Joseph, 266
Beaupied, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Beaurdeaux, see Bordeaux
Beauregard, ——, 591, 613, 614, 617, 622
Beausejour, Man., 40
Beausoliel, Étienne, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Beauvais, René, 557
Beauvois, ——, 552, 555, 559, 630
Beaver Club of Montreal, founded 1785, flourished till 1824
Beaver Co. of Canada, established about 1630
Beaver cr., br. of Assiniboine r., 301
Beaver cr., br. of N. Sask. r., 565, 611

Beaver Creek fort, 301
beaver dam, 213
beaver, epidemic among, 256
beaver, fabulous, 449
Beaver Hill cr., 565, 611
Beaver Hill Crees, 594, 623
Beaver Hill l., 611
Beaver hills, Alb., 532, 566, 567, 595, 611, 613, 634, 635, 737
Beaver Inds., 510, 524, 532
Beaver l., on Sturgeon Weir r., 472
Beaver l., trib. to Battle r., 499
Beaver r., 278, 293, 490, 516, 540, 554, 561, 573, 574, 580, 593, 600, 601, 603, 604, 612, 613, 614, 619, 620, 621, 875, 895
Beaver River p., 574
Beaver River route, 604
Beaver, ship, 279, 756, 759, 763, 764, 767, 814, 844, 852, 893, 912
Becker co., Minn., 143, 146, 147, 148
Bédard, ——, N. W. Co., Mouse r., 1794
Bedford ho., 897, founded by D. Thompson, autumn of 1796, on Deer I. (Missinipi waters), lat 57° 23′ N., long. 102° 58′ 35″ W.; he wintered there, kept its journal Oct. 9th, 1796–May 20th, 1797, and left it May 23d, 1797, to join the N. W. Co. See old Fort Caribou
Bedlington, Idaho, 707
beeswax, supposed, 768
Béger, ——, 655, 657, 658, 660, 664, compare Bégin and Berger
Begg, A., 176
beggar's-lice, 63
Bégin, 655, compare Béger and Berger
Be-gwa-is, 257
Begwionushko, Begwionusk r., 70
Beignet, Jacques, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Bélair, Belair, ——, 776, 780
Belaire, Baptiste, 776
Bélaire, Louis, 776
Bélanger, Belanger, ——, 874
Bélanger, André, 874
Bélanger, Basile, 874
Bélanger, François, 874
Bélanger, Joseph, 874
Bélanger, Louis, 874
Bélanger, Pierre, 874
Belcourt, ——, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Belcourt, Man., 290
Belknap sta., Mont., 674
Bell, ——, an American met by D. Thompson at Sand r., on S. Shore of Lake Superior, May 14th, 1798
Bellacoola r., 777, 898
Bellaiei, ——, 776, 875, see Bélair, Belair, Bellaire
Bellair, Bellaire, ——, 837, 860, 875
Bellaire, ——, 440
Bellaire, Registre, 674, 776
Bellanger, ——, 874, see Bélanger
Bell, C. N., 27, 38, 43, 44, 45, 182, 208, 288, 296, 298, 301, 426, 482
Belleau, ——, 293
Belleau, Antoine, 293, 868, 904
Belleau, Jean B., 293, 872, 875
Belleau, Mr., 293, 561
Belleau, Pierre, 293
Belleau's houses, 293, 300
Bellecque, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Bellefleur, ——, engagé N. W. Co., Peace r., 1803
Bellefleur, Régistre, voy. N. W. Co., 1804
Bellefleur, see Roussin, André
Bellegarde, ——, 591
Bellegarde, Charles, 51, 52, 77
Bellehumeur, Simon, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Bellevue pt., 878
Bell, George, 766, 806
Bell isl., 217
Belly, Fat, an Assiniboine, 597
Belly r., 462, 485, 524
Belonger, Augustin, 874
Béloni, Louis, fils, voy. N. W. Co. Fond du lac, 1804
Beltrami co., Minn., 21, 143, 146
Beltrami, J. C., 27, 45
Ben, a Kanaka, 873, 875
Bennet, John, N. W. Co., Sault Ste. Marie, 1799
Bennett, Capt., 221
Bennington, Vt., 897
Benoit, Jean Baptiste, 51, 77
Benson co., N. Dak., 144
Bercier, ——, 443, 607, 611, 651, 692
Bercier, Alexis
Bercier, Antoine, 611
Bercier, Joseph, 611
Berdash, 53, 163, 164, 165
Bereau, Jacques, voy. N. W. Co., Fond du lac, 1804
Berger, ——, 594, 629, 652, 671

Berger, Joseph, 594
Bergeron, Mr., 293
Bering sea, 857
Bernard, Raphael, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Bernicla canadensis, 9, 172, 740
Berry cr., 618
Berthold res., 318
Berthold sta., N. Dak., 315
Bertrand, a Cree, 581, 587
Bertrand, J. B., 302, 303
Bethune, Angus, 259, 627, 629, 632, 633, 647, 648, 651, 662, 756, 759, 760, 761, 774, 784, 791, 844, 860, 862, 866, 868, 892, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 910, 911
Bethune's wife, 603
Bétourné, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Bettanet, A., 874, 875
Bibeau, ——, engagé of Gregory, McLeod and Co., 1786
Bibeau, Paul, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
biche, 2, 764, and *passim* throughout the book
Biddle, N., 424, 913
Big Belly fork of S. Sask. r., 485
Big Belly Inds. of the Missouri, 314, 334, 335, 336, 337, 338, 343, 344, 345, 348, 350, 351, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 361, 363, 368, 369, 370, 372, 373, 374, 376, 379, 380, 383, 385, 389, 390, 392, 396, 397, 399, 400, 402, 530, 531, 733
Big Belly Inds. of the S. Sask. r., 530, see Atsinas, Gros Ventres
Big Belly vills. on the Missouri, 321, 322, 323, 398, 403
Big Birch isl., 479
Big Bowlder, Winnipeg r., 30
Big Eddy, Sask. r., 471
Big Fish l., 585
Big fork of Kam. r., 220
Big Fork r., 20, 21
Big Forks P. O., Ont., 21
Big Grassy r., 23
Big Hay l., 611
Bighorn mts., 843
Bighorn r., 302, 844
bighorns, 680
Big isl., 22, 26
Big isl., Lake Winnipeg, 451, 453
Big isl., Tongue r., 230, 267
Big Jackhead r., 455
Big l., 566
Big Lodge, 54
Big Man, a chf., 332
Big Marsh, 39
Big Miami r., 96
Big Mouth, a chf., 54
Big Nigger bay, 477
Big Pine p., 12
Big pt., Lake Winnipeg, 460
Big r., br. of Missouri r., 843
Big Rock p., 8
Big Salt r., 95, 137, 138
Big Stone, 630
Bigstone cr., br. of Pipestone cr., 635
Big Stone l., 145, 300
Big Stone, Bigstone r., 475, 476
Big Sturgeon r., 472, 477
Big Throat, a Piegan, 643
Big White, a Mandan chf., 329, 330
Big Wood r. is a name of Boisé r.
Big Woody Point p., 31
bilingual vocabulary, 538
Billique, P., was on Willamette r. in 1838
Birch, an Assiniboine, 587
Birch brook, 503
Birch cr., 548
Birch isl., Lake Winnipeg, 457
Birch isl., Sask. r., 479
Birch l., on Rainy River route, 14
Birch l., Sask., 548, 552, 585
Birch (Shoal) l., 897
Birch r., 472
Bird l., 33
Bird, Mr., 475, 558, 559, 567, 569, 598, 600, 663
Bird Mountain fort or ho., 253, 277, 300
Bird r., 33
Bishop res., 22
Bismarck, N. Dak., 144
Bison americanus, 4
Bisson, Baptiste, was one of six voys. who started with (Sir) A. McKenzie May 9th, 1793
Bissonette, Mr., N. W. Co., 1789–90
bitches, 166
Bittern l., 611, 635
bittersweet, 172
black-bass, 445
Black bay, 18, 20
black bear, 121, see bears
Black Bear, a Piegan chf., 643, 645, 647, 648, 653, 654, 655, 656, 659, 660, 670, 675
Black Bear isl., 455, see Bark isl.
blackberries, 816
Black, Capt., 279, 757, 758, 762, 763, 769, 770, 771, 772, 774, 775, 761, 781, 866, 902

Black Cat, a chf., 323, 324, 329, 331, 401, 402
Blackfolds, Alb., 637
Blackfeet, see Blackfoot Inds.
Blackfoot coulée, 499
Blackfoot hills, 499
Blackfoot Inds., 398, 484, 500, 505, 506, 507, 508, 523, 524, 526, 527, 528, 533, 539, 541, 544, 545, 546, 547, 551, 556, 557, 558, 566, 571, 572, 574, 576, 577, 579, 587, 588, 590, 595, 598, 613, 623, 660, 722, 726, 731, 733, 735, 736, 867, see Siksika
Blackfoot rum, 542
Black hills, 383, 843
Black isls., 452, 453
Black, Mr., 222
Black Mud cr., 634
Black r., br. of Rainy r., 20, 21, 22
Black r., br. of Red Lake r., 127
Black Robe, 53
Black, Samuel, of N. W. Co., was at Grand raps. of the Sask. r., en route for the interior, July 25th, 1817
Black Shoe Inds., 323, see Souliers
Blackwater r., 777
Blaeberry cr., 692, see Blueberry cr.
Blaine l., 492
Blanc, Cadien, 556
Blette, Louis, clerk N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Blindman, Blind Man's r., 637, 639
Blondeau, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Blondeau, Louis, guide N. W. Co., Fort des Prairies, 1804, witness in Semple case at Toronto in Oct., 1818
Blondin, ——, 278. One Blondin, very likely the same, guide N. W. Co., was at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
Blondin's house, 278, 583, 584
Blondish, Blondishe, 278
Blondishe's fort, 290
Blood Indian cr., 618
Blood Inds., 508, 523, 524, 530, 533, 543, 544, 545, 568, 569, 578, 639, 643, 647. 649, 650, 653, 655, 663, 722, 731, 735, 736
Bloody cr., 492
Bloody r., 45
Blouin, Joseph, and Blouin, Nicolas, voys. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Blueberry cr., br. of Columbia r., 508, 606, 607, 674, 675, 692, 694
Blue Earth Inds., 712
Blue Fish r., 896
Blue hills of Brandon, 303
Blue mts., Ore., 884
Blue Quill res., 563
Blue range, Rocky mts., 706
Blue rap., 650
Blythfield, 55
Boat Encampment, 669
Boat harbor, 454
Bobbishaw, 659, 662, 664, compare the word *babiche*
Bobtail res., 499, 636
Bodianus achigan, 445
Bodoine, Jean Baptiste, was guide and interp. to the elder Henry in Jan., 1760
Bœuf, an Indian, 54
Bœuf Blanc, an Assiniboine, 597
Boggy Hall, 292, 443, 507, 555, 557, 572, 592, 608, 610, 611, 614, 629, 633, 643, 648, 650, 652, 659, 738, 740
Boileau, François, engagé N. W. Co., Grand Portage, 1804
Boileau, Louis, interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
Boiling r., 42
Boilvin, see Boivin
bois blanc, 49
Bois Blanc l. and p., 14
Bois de l'Orignal, 592
Bois (or Boise) de (or des) Sioux, 145, 146
Bois des Sioux r., 145, 147
Bois de Vache l., 585
Bois d'Orignal, 219
bois fort, bois forts, 83
bois inconnu, 139, 155
Bois Percé on Red r., 86, 87, 88, 93, 108, 113, 132, 133, 134, 136, 153, 155, 159, 168, 178, 255, 437
Bois Planter cr., 664
Boisseau, Joseph, 301, 303
bois tors, 172
Boisverd, ——, 606, 607, 871
Boisverd, A., 871
Boisverd, T., 629, 871
Boisvert, ——, 870
Boisvert, Amg., 873
Boisvert, Antoine, 871
Boisvert, Augustin, 871, 873
Boisvert, Baptiste, 871
Boisvert, Jean Baptiste, 871
Boisvert, Louis, 871

Boivin, usually Boïlvin, Nicolas, of Prairie du Chien
Bolieu, ——, 266, see Beaulieu
Bonaparte, Buonaparte, ——, 674
Bonaparte, Joseph, 900
Bonaparte, Napoleon, 558
Bonasa umbellus, 103
Bonaventure, Joseph, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Bonenfant, Antoine, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Bonhomme, ——, 673
Bonneau, ——, engagé N. W. Co., Assiniboine r., winter of 1793-94
Bonneau, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Bonner's ferry, 707
Bonnet l. and portages, 32, 33, 34
Bonnin, François, voy. c.-m. N. W. Co., Rainy l., 1804
Bonsan, an Indian, 863
Bonsecours, Jean Marie, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Bonza, Pierre, 50, 52, 77, 171, 180, 194, 207, 231, 276, reappears at capture of Fort William, Aug. 13th, 1816
Bordeaux, Bourdaux, Beaurdeaux, Michel, 647, 674
Borgne, personal name, see Le Borgne
Borraginaceæ, 63
Boruf, 275
Boss cr., 298, 306
Boss hill, 298, 302, 306
Boss Hill cr., 306
Bostonese, Bostonian, 628, 867
Boston, Mass., 279, 628, 763, 850, 907
Bostonnais, a person, 628
Bostick, ——, 867
Bostick, Joseph, 904
Bostwick, Henry, 867
Bostwick, Joseph, 904
Bottineau, ——, 274
Bottineau, Charles, 226, 473, also appears as Bottureau
Bottineau co., N. Dak., 310, 413
Bottineau, Mme., 226
Bottineau's son, 268
Bottle p., 16
Bottureau, see Bottineau, C.
Boubonnière, Amable, of N. W. Co., Kam., name probably Bonbonnière, Aimable
Bouchard, Antoine, voy. N. W. Co., English r., 1804
Bouché, J. B., 219
Bouché, J. M., 219
Bouché, Joseph, 219
Boucher, ——, 219
Boucher, ——, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Boucher, ——, said to have killed Gov. R. Semple June 19, 1816
Boucher, Alexis, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Boucher, Charles, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Boucher, François, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804; also listed as the same, English r., 1804; also as interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Boucher, François Firmin, was in the Semple affair of June 19th, 1816; captured with Paul Brown by Lord Selkirk Aug. 12th, 1816; sent to Canada for trial as accessory to Semple's death; was at Toronto in Oct., 1818
Boucher, Pierre, engagé N. W. Co., among those captured with B. Frobisher in 1819
Bouchette, Joseph, 61
Boucier, Alexis, 611, compare Bourcier
Boudrie, ——, 584, compare Vaudrie
Bougainville, ——, 27, 43
Bougeault, Joseph, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Boulanger, Michel, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Boulanger, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Boulard, Michel, 647, 703, 704, 705
Boundary, see U. S. Northern
Boundary cr., 413, 414
Bourassa, Michel, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Bourassa, René 1st, b. near Montreal Dec. 21st, 1688; married (1) Agnès Gagné Oct. 23d, 1710; married (2) Catharine Lerigée Sept. 25th, 1721; had by Agnès a son, René 2d; was also father of Charlotte Ambrosine Bourassa, who married C. M. de Langlade. René Bourassa 1st established Michilimackinac *ca.* 1742

Bourassa, Vital, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Bourbon, ——, engagé N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804
Bourbon l., 38
Bourbonnière, François, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Bourbon r., 465
Bourcier, ——, 611
Bourcier, Antoine, voy. N. W. Co., La Pointe, 1804
Bourdaux, see Bordeaux
Bourdeau, Jacques, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Bourdignon, ——, 869, 904
Bourdon, ——, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Bourdon, Jean, "dès 1656, ... avait pénétré au fond de la baie d'Hudson et pris possession de ses rivages au nom de Louis XIV.," Tassé, I. p. viii.
Bourdon, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Bourdon, Louis, voy. c.-m. N. W. Co., Red r., 1804
Bourguignon, ——, 869, 871, 904
Bourguignon, Isaac, 871
Bourguignon, Pascal, 871
Bourguignon, Pierre, 871, 874
Bourie, ——, 443
Bourier, Antoine, 302, 442
Bourke, John P., H. B. Co., in command of artillery in the fight near Fort Douglas June 19th, 1816, when Gov. Semple and others were killed, was wounded, captured, and, July 28th, was at Fort William
Bourlon l., 566
Bourré, ——, 443
Bourré, ——, 668, compare Brure
Bourrée, Joseph, 442
Bourret, Joseph 442
Bousquai, ——, of X. Y. Co. at Sandy l. on Mississippi r., 1802, as per Wm. Morrison letter of 1856, is same as next
Bousquet, Charles, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804; was in Fond du Lac dept. 1799; reappears as Charles Brusky, etc.
Bouthiller, Miss Elmire, 214
Bouvier, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
Bowethich, Joseph, 867, 868, 904
Bow fort, 705
Bow Fort cr., 705
Bow hills, 675
Bow range, 706
Bow r., 222, 439, 462, 484, 485, 532, 608, 618, 640, 655, 670, 671, 703, 704, 705, 706, 723, 734, 761, 778
bows, 713
Bowstring l., 21
Bowwetig girl, 733
Bowwood r., 485
box-elder, 172
Boyer, Mr., 293
Boyer r., 506, 511
Braconnier, Jean Baptiste, Branconier in Tassé, II. p. 341, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, was at Fort Gibraltar on Red r. when it was taken for the H. B. Co. by Colin Robertson in Apr., 1816; was captured, sent to Hudson's bay, then to England; appears at Toronto in the Semple case in Oct., 1818
Bradbury, John, English scientist, went with W. P. Hunt up Missouri r. to the Nadowa Apr. 17th, 1811, and afterward as far as the Arikara vill. and returned to St. Louis. His book of travels is important in connection with Astorian matters, etc.
Bradlen, ——, 913, 914
Brandon hills, 303
Brandon ho., 297, 298, 303, 329, 426
Brandon, Man., 305
Brant isl., 798, 801
Bras Courts, 54, 187
Bras Croche, 278, 762, see McDonald, John, of Garth
Bras Forts, 53
Bras Gros, 53
Brazeau, Louis, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Brazeau, Mr., the one who signed the recommendation of Geo. Catlin's book, was at Fort Edmonton in 1859
Brazeau r., 607, 650, 651, 675, 738
Brazilians, 762
bream, 445
Breasseaue, ——, 874
Breckenridge, Minn., 145, 146
Bresaytor, Sask., 502
Brevece, Benjamin, 580

Briand, Gabriel, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Bridge Spur, Man., 290
Briere, ——, of N. W. Co., was on N. Sask. r. near Baptiste's brook Oct. 8th, 1808
Brière, Antoine, is listed voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
brim, 445
Brisbois, ——, 259, see Brisebois
Brisco range, 706
Brisebois, ——, a guide N. W. Co., was at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
Brisebois, Angus, 226, 443
Brisebois, Auguste, 226, 227
Brisebois, Joseph, 227
Brisebois, Michel, 227
Britannic Majesty, 24, 770, 771
British, 561, 757, 913
British America, 24, 308, 413, 462, 512, 522, 524, 565
British Columbia, 277, 550, 675, 706, 784, 898
British Commission, 25, 80
British Crown, 748
British flag, 848
British possessions, 309
British ships, 845
Brochet, a Cree, 619
Broken Canoe pt., 459
Brokenhead r., 40, 280
Broken Knife, a Sarcee, 606
Broken Leg l., 705
Brook of Reeds, 69
Brook of Swamps, 69
Brosseau, ——, 871, see Brousseau
Broughton, Lieut., 774, 796
Brousseau, ——, 861, 874
Brousseau, Joseph, 861
Brousseault, ——, 871
Brown, Paul, listed voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804, took part in the Semple affair of June 19th, 1816, was captured next Aug. 12th, and sent to Canada for trial with F. F. Boucher and others
Bru, Augustin, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Bruce, ——, 293
Bruce, Mr., 293
Bruce, Pierre, 293
Brugiere, Bruguier, Bruguière, ——, 788, 899, is Regis Brugiere of Irving's Astoria, Canadian freeman, trapper, and trader, who came to Astoria Oct. 5th, 1811, as said in the text
Bruguine, Pierre, 871, 874, see Bourguignon, P.
Brûlé, Brulé, Brusle, Louis, Tonquinian Astorian from New York Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811
Brûlé Narrows, 19
Bruneau, Antoine, voy. N. W. Co., English r., 1804
Bruneau, Baptiste, 655, 661, probably same as the next
Bruneau, Jean Baptiste, N. W. Co., Canadian or half-breed, with Thompson from Boggy Hall into the mts. in 1810
Brunelle, ——, 630, 666
Brunelle, Baptiste, 630
Brunelle, Louis, 630
Brunet, Jean Baptiste. In 1785 his son was one of seven families who composed the population of Baie Verte
Bruno, Baptiste, of N. W. Co., Upper Fort des Prairies and Rocky Mt. dept., 1799
Bruno, Remi (René?), voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Brunswick ho., H. B. Co., built 1730 on N. br. of Moose r., trib. to James' bay of Hudson's bay
Brunwin, Stephen, clerk and interp. N. W. Co., English r., 1804
Brure, ——, 659, compare Bourré
Bryce, Jacques, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Brymner, Douglas, 302
Buché, ——, 561
Buché, ——, 219, N. W. Co., see Bouché
Buckingham ho., 474, 475, 484, 498, 504, 546, 560
Buck l., 741
Buenos Aires, 913
buffalo, 159, 167, 168, 169, 171, 174, 177, 178, 241, 242, 254, 446, 682, 725, and *passim* nearly throughout Parts I. and II.
Buffalo, an Indian, 54, 58, 196
Buffalo Chip l., 585, 652
Buffalo coulée, 499, 620
Buffalo Dung l., 585, 652, 661
Buffaloe's Tent, 68, 101
Buffalo Head, 198, 419
Buffalo Head mt., 68

Buffalo Hump l., 81
Buffalo Inds., 377, 384, 387
Buffalo l., Minn., 147
Buffalo l., Missinipian waters, 581
Buffalo l., trib. to Red Deer r., 618
Buffalo pt., 23, 26, 69
buffalo pounds, 518, 519, 520, 576, 577
Buffalo rap., 683
Buffalo r., 147
Bull l., 741
Bull Pound cr., 618
Bull r., 706
Bull's Forehead, 619
Bull's Head, Lake Winnipeg, 454, 455
Bull's Head, Man., 419
Bull's Head mt., 68
bulrushes, 70
Bungees, 533
Buonaparte, ——, 674
Bureau of Ethnology, 125
Burgoine, General, 897
Burleigh, ——, 561
Burlington, Ward co., N. Dak., 313
Burns, Jane, 896, 899, 900, 901, 904, 905, 908, 909, 910
Burns, John, of N. W. Co., at Sault Ste. Marie in 1799
Burnt Fort de l'Isle, 503
Burnt l., 641
Burnt r., 510
Burnt Wood isl., 26
Burr brook, 63
Buskay and Buscay are D. Thompson's spellings of name of Charles Bousquai, Bousqué, Bousquet or Brusky
Busse, perhaps for Bouché, is named by D. Thompson as a Canadian on Qu'Appelle r. Nov. 9th, 1797
Bustard p., 9
butchering buffalo, 446
Butte de Sable, 306
Butte des Saulteurs, 504
Butte St. Paul, 309

C

Cabana, see Chanou
cabbri, cabbrie, 191, 305, 310, 643, see antelope and Antilocapra. I have lately noticed the unusual form *caberey*
Cabinet range, 672
Cache bay, 12
Caddo, see Cadotte
Caddoan, 400
Cadien, see Ducette, Charles
Cadien, 862, see Landry, Joseph
Cadien, Charles, N. W. Co., Fort Chipewyan
Cadieux, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Cadillac, M. de Lamothe, founded Detroit, Mich., 1701
Cadorette, ——, N. W. Co., with D. Thompson on the Sask. r., 1804
Cadot, see next
Cadotte, ——, 423
Cadotte, Augustin, 188, 195, 198, 204, 210, 211, 221, 229, 235, 244, 250, 251, 267, 276
Cadotte, Étienne, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Cadotte, Jean Baptiste, 127, 128, 152, 481, 610, see following
Cadotte, Jean Baptiste 1st, came to Michilimackinac in Oct., 1756, with his wife Anastasia, a Nipissing, and their infant Marie-Renée, b. Aug., 1756, baptised Oct. 15th, legitimized by marriage Oct. 28th, 1756; wife died *ca.* 1767; he soon married Marie Mouët (probably mother of C. Langlade), and same year had by her Joseph Marie Cadotte, b. Oct., 1767, baptism registered as of July 23d, 1768 (first entry after departure of the parents from Michilimackinac in 1765). J. B. C. founded a post on American side of Sault Ste. Marie, *ca.* 1760, and was found there May 19th, 1762, by A. Henry, Sen., with whom he went in partnership; went with him in 1775 to the Sask. r., and separated from him at Cumberland ho. to go to a Fort des Prairies in Oct. He is said to have prevented the Lake Superior Chippewas from joining Pontiac. He remained in trade and agriculture to 1796, on May 24th of which year he gave his property to his two legitimate sons, J. B. Cadotte 2d and Michel Cadotte, at Sault Ste. Marie. Date of death conjectural between 1803 and 1812, at a very advanced age

Cadotte, Jean Baptiste 2d, brother of Michel, see above. His Saulteur wife survived him. He had by her children Louison, Sophie, Archangel, and Polly. This is generally the "J. B." Cadotte of the Henry and Thompson period; d. 1818. Name appears as Caddo, Cadot, Cathdot, Chaddo, etc.
Cadotte, Laurent, appears as voy. c-m. N. W. Co., English r., 1804
Cadotte, "Le Petit," appears in 1804, compare Michel Cadotte 2d
Cadotte, Louis, about 1840 a carpenter of Sault Ste. Marie, of French descent, mother and grandmother Ind.; compare Louison Cadotte, son of J. B. Cadotte 2d. Geo. Catlin took him to London as "chief" of a band of Inds. he exhibited there. L. Cadotte married an English girl and brought her to S. S. Marie, where she died. He was living there in Sept., 1853: see Wm. Kingston's Western Wanderings
Cadotte, "M. and M.," 199, 873, see following
Cadotte, Michel, 161, 280, is one or both of the following
Cadotte, Michel 1st, son of J. B. C. 1st and brother of J. B. C. 2d, was on S. side of Lake Superior in partnership with his son Michel 2d; his house was in the bay, between Sand r. and Bad r., in May, 1798; his wife was an Ind.; one of his daughters married Léon St. Germain
Cadotte, Michel 2d, is listed as voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804; took part in capture of Michilimackinac, 1812
Cadotte, Mr., unidentified, 166
Cadotte's ho. on Clearwater r., 129
Cahokia, 303
Caille, Toussaint, voy. N. W. Co., English r., 1804
Cain, Edward, in 1819 servant of J. G. McTavish and captured with him by the H. B. Co., whose service he entered and soon left
Caisse, Gabriel, voy. N. W. Co., English r., 1804
Calahoo res., 566
Calapooyas, 812, 814
Caldron Linn, 787, see Cauldron Linn
Caldwell, Jas., 202, 259, 345, 346, 403
Caledonia, N. Dak., 141, 142, 143
Calf mt., 68, 419
Calgary, Alb., 484, 485, 633, 704
Calgary and Edmonton br. of C. P. Ry., 499, 567, 618, 634
Calihue, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Calipuyowes, 814, 860, 879, see Calapooyas
Calispel, 709, see Kalispel
Callamox, Callemex, 858
Calling r., 4, 300, see Qu'Appelle r.
Calloph, 782, see Coalpo
Callorhinus ursinus, 851, 857
Calpo, Calpok, Calpot, 782, see Coalpo
Calpok's, Calpot's pt., 782
Caloptenus spretus, 39, 430
Caltahcota, 367
Calvin, John, 347
Camanche, 818
Camarade à Soulier, 607, 614
Camass eaters, 818
Camassia esculenta, 777
Camenistiquoia, 220, see Kaministiquia
Cameron, ——, and Latour, 176, 873
Cameron, Æneas, 189, 255
Cameron, Donald, 189
Cameron, Dugald, 189
Cameron, Duncan, 189, 255, 667
Cameron, John, 172, 173, 186, 189, 190, 194, 197, 204, 208, 212, 221, 225, 229, 233, 235, 236
Cameron, John, another?, 189
Cameron, John Dougal or Dugald, 189
Cameron, Jonathan, 189
Cameron, Mme. John, 227, 228
Cameron, Mr., unident., 189, 216, 247
Cameron, Mr., unident., another, 765
Cameron, Murdoch, 189
Cameron, Roderick, 189
Cameron, Ronald, 189
Cameron, Ronald, another, 189

Caministiquia, 220, see Kam-
Camloops r., 783
Campbell, ——, 621, 631, see Le Campbell
Campbell, ——, appears as clerk N. W. Co., Columbia dept., "a few years" before 1815
Campbell, Archibald, 25
Campbell, Colin or Collin, 222
Campbell, Duncan, 222
Campbell, John Duncan, 222, 255, 792
Campbell, "Mr. J.," 222
Campbell, "Mr.," unident., 222, 277, 475
Campeau, François, came to Sault Ste. Marie *ca.* 1796
Campeau, Pierre, voy. N. W. Co., English r., 1804
Campement de Plumb, 129
Campion, Étienne, old French trader, in association with A. Henry, Sen., 1761
Campion, Joseph, trader among Sioux about Falls of St. Anthony, 1786
Camp Monroe, 79
Camp Spokane, 899
Canada, 6, 19, 23, 26, 45, 175, 189, 210, 219, 223, 278, 280, 300, 378, 424, 457, 465, 481, 526, 550, 748, 759, 764, 777, 784, 788, 790, 848, 872, 873, 896, 903, 915
Canada, ——, a person, 668
Canada goose, 9
Canada lynx, 206
Canadian annals, archives, 219, 302
Canadian houses, 465, 778
Canadian Institute, 705
Canadian map, 16, 22
Canadian Northwest, 45
Canadian Pacific Ry., 26, 33, 35, 40, 43, 55, 81, 207, 218, 228, 289, 290, 291, 296, 305, 308, 414, 417, 500, 618, 619, 744
Canadian pine, 688
Canadians, 18, 36, 321, 533, 575, 641, 722, 752, 773, 775, 780, 788, 825, 840, 869, 900
Canal Flat, Brit. Col., 440, 675, 706
Canaswarel, Thomas, 875
Canawatiron, Ignace, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Candle cr., 472
candlefish, 787
Canning or Cannon, Wm., 857, 861, 868, 888, 915
Canoe and Paddling Assiniboines, 522
Canoe Assiniboines, 522
Canoe camp, 555, 610, 629, 669
Canoe r., br. of Columbia r., 253, 292, 440, 508, 555, 610, 629, 642, 648, 669, 672, 694, 869, 873, 874
Canoe route, old N. W. Co., 455
canoes, see Chinook canoes and Clatsop canoes
canoes, skin, 181
Canook, a chf., 798, 799, 800, 802, 804, 806, 809
Cantara, ——, engagé N. W. Co., Athabasca, 1788–89
Cantara, Cantard, François, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Cantara, Louis, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Cantaras, ——, engagé N. W. Co., at Fort Chipewyan in Nov., 1799, probably same as Cantara, ——
Canton, China, 764, 848, 863, 896, 899, 913
Cantonnias, ——, a half-breed captured at the taking of Pembina post on Red r., Mar. 20th, 1816
capapee, 551
Cape Disappointment, 750, 751, 752, 755, 756, 757, 758, 759, 763, 764, 769, 841, 855, 858, 888, 891, 898
Cape Elizabeth, 864
Cape Falcon, 755
Cape Flattery, 889, 890
Cape Foulweather, 755
Cape Horn, the bold promontory of high, black rocks below the Dalles of the Columbia was so named by David Stuart's party in July, 1812
Cape Kitchinashi, 460
Capel, Capelle r., 300, see Qu'Appelle r.
Cape Mendocino, 857
Cape Verde isls., 762
Cap l., 33
Caplette, Joseph, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Capois, Antoine, interp. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Capot d'Orignal, 617
Capot Rouge, 54, 154, 231, 243
Capreolus capræa, 614
Caraire, Pierre, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804

Carder, N. Dak., 410, 412
Cardinal, Cardinalle, ——, father and son, and various unident., 548, 551, 553, 554, 561, 579, 582, 584, 589, 590, 591, 600, 601, 603, 604, 611, 613, 614, 619, 620, 622, 623, 627, 628, 666, and see next
Cardinal, J., 629, see next
Cardinal, Jaco, Jacco, Jacko, 554, 629
Cardinal, Jacques, 650, 676
Cardinal, Joseph, 554, 629
Cardinalle, ——, 554, see preceding and following
Cardinal, Louis, 501, 554
Cardinal, R., 554
Cardinal, S., 554
Cariacus columbianus, 764, 778, 815
Cariacus macrotis, 614
Cariacus virginianus, 3, 127, 274, 311, 614
Caribbean, 613
caribou, 285
Caribou isl., 459
Caribou l., 600
Caribou p., 9
Carlton ho., H. B. Co., on N. Sask. r., founded 1797
Carlton ho., on Upper Assiniboine r., appears on McKenzie's map, 1801
Carlton, Sask., 489, 490
Caroline, ship, 763
Caron, ——, 629
Caron, Eustace, 629
Caron, François, 629
Caron, Jean Nicolas, 629
Caron, M., 629
Caron, Thomas, 629
Carp brook or cr., 564, 744
Carp l., 14
Carp p., 14
Carp r., br. of Sask. r., 222, 486
Carp r., br. Sask. r., another, 563, 624, 632
Carrebœuf, 9
Carrier, ——, 555, see Carrière, M.
Carrière, ——, 554, 593, 629
Carrière, André, 555
Carriere, Joseph, 555
Carrière, Michel, 555
Carrier squaw, 219
Carroll, Man., 305
Carron, ——, 629, see Caron
Carrot r., 470, 471, 477, 478
Carsino, 797, see Casino
Carson, Alex., 857, 861, 871 874, 884, 886, 887
Cart cr., 90, 93
Carthagena, 814
Cartier, ——, 630
Cartier, Claude, 630
Cartier, Ignace, 630
Cartier, Jacques, 629 (of 1534)
Cartier, Joseph, 50, 303, 629, 871
Cartier, Joseph, 629, 630
Cartier, Joseph, 776, 785, 786, 840, 868, 890, 891, 892, 900, 905, 910
Cartier, M., 630
Cartier, Man., 58
Cartier, Mr., 629
Cartier, Mons., 629
Carver, Jonathan, 27
Cascade inlet, 777
Cascade Locks, Ore., 801, 802, 803
Cascade range, 757
Cascades of Columbia r., 783, 798, 799, 801, 822, 874, 886
Cascade, Wash., 801
Casino, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 821, 824, 825, 826, 831, 854, 879, 880, 890
Cass, ——, a person, 885, 887
Cass co., N. Dak., 144, 147
Casselais, ——, prior to 1803, as per Wm. Morrison letter of 1856
Casse, Pierre, alias Vienne, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
cassetêtes, 226
cassettes, 226
Cassino, 797, see Casino
Cass, Lewis, 227
Castor, a dog, 173
Catabuysepu, 300
Catenoire, Michel, 868, 904
Cate pt., 478
catfish, 431, 444
Catfish r., 40, 280
Cathartes aura, 4, 147
Cathdot, see Cadotte
Cat Head, 457
Cathlamet channel, 833
Cathlamet Inds., 812
Cathlamet, Wash., 833, 834
Cathlamux, 812, 813
Cathlapotle Inds., 812, 821
Cathlathlaly vill., 798, 801
Cathlayachéyachs, 794, 798, 809
Cathlayackty vill., 798, 799, 803, 804, 805
Cat l., 33
Catlin, George, 53, 365
Catlipoh, Catlipok, 798, 821, see Cathlapotle Inds.

Catostomus lesueuri, 445
Cattleputles, 812, 821, see Cathlapotle Inds.
Cauldron Linn, 844, 882, 883, 884, see Caldron Linn
Causey, N. Dak., 322
Cautoquoince, 55, 160, 273
Cavalier co., N. Dak., 81, 83, 89
Caveninavish, 384
Cave, the, Winnipeg r., 27, 28
Cawandawa, P., voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Cayalle, A., 873, 875
Cayuses, 819, 827
Cedar l., 38, 277, 465, 466, 467, 472
Cedar p., 12
Celastrus scandens, 172
Celilo falls, 801
census of 1805, 282
Century Dictionary, 790
Cervus canadensis, 2, 62
Cervus elaphus, 2
Chaboiller, Chaboillier, Chaboilles, 60, 61, see next
Chaboillez, Charles 1st (Charles Jean Baptiste), 60, 61, 79, 80, 81, 97, 120, 155, 202, 207, 208, 214, 255, 298, 299, 778
Chaboillez, Charles 2d, 202, 291, 299, 304, 331, 332, 346, 394, 401, 417
Chaboillez, Charles 3d, 61
Chaboillez, Jean, 61
Chaboillez, Marguerite, 61
Chaboillez, Mr. (Charles 1st or 2d), 172, 173, 176, 189, 214, 245, 274
Chaboillez's houses on Red r., 80, 182
Chaddo, Mons. de, 128, see Cadotte, J. B. 2d
Chain of Lakes, 509
Chalifoux, Michel, 612
Challifoux, ——, 612, 613
Chamanau, 169, 178, 180, 189, 196
Chamard, Michel, 252
Chambly, Bernard, interp. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
chamois, 757
Champenois, Mr., 764
Chanauegan r., 786, see Okanagan r.
Chanou, François, alias Cabana, N. W. Co., Kam., 1804
Chappelle, André, 667, see La Chapelle
Chappel, Lieut., 45
Chapert, Charles, 868, 904
Chapert, Chaput, Stanislaus, 869
Charbonneau, ——, 442
Charbonneau, Étienne, 49, 50, 77, 108
Charbonneau, Louis, 50
Charbonneau, Toussaint, 50
Charette, ——, 423. I find that this word is or has been in use as a common noun on the Missouri r., meaning a stevedore or roustabout
Charette, Pierre, engagé N. W. Co., Upper Fort des Prairies and Rocky Mt. dept., 1799
Charette p., 28
Charette, Simeon or Simon, 423
Charles, an Iroquois, 647
Charles, Archduke of Austria, 558
Charles, Mr., "governor of Churchill," in Thompson's MSS., Oct. 2d, 1804. There were two of the name, George Charles and John Charles. The former wintered on Pelican l. about 1793–94; Thompson speaks of him as under "Mr. Staynor's orders," Jan., 1796
Charlo, an Iroquois, 274, 647
Charlo, an Ojibway, 54, 55, 58, 71, 79, 94, 104, 110, 117, 136, 137, 139, 140, 148, 153, 156, 159, 161, 162, 163, 167, 168
Charlton isl., in Hudson's bay, N. W. Co. post estab. there 1803
Charou, ——, see Roy, Joseph
Charoux, Charles, clerk N. W. Co., Rainy l., 1804
Charrette, Simeon, see Charette
Charron, ——, 704, 705
Chartier, Charles, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Chatham ho., 778
Chatham, ship, 774
Chatique, 470
Chatellain, ——, 214
Chat Noir, 324
Chattellain, Louis, 484
Chatteux, Louis, voy. N. W. Co., Red l., 1704
Chaudière falls, 20
Chaudière p., 19, 20
Chaumard, Michel, see Chamard
Chaurette, Charles, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Chaurette, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Chaurette, Ignace, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804

Chaurette, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Chaurette, Pros., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Chaussé, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Chayenne, 332, see Cheyenne
Cheboillez, 61, see Chaboillez
Chebois, 16, see Ojibways
Cheepoostequahn band, 522
Chef des Enfants, 241
Chehalis, 855, 867
Chehalis co., Wash., 864
chenal écarté, 138
Chènette, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Chènette, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Chenette, Louis, clerk N. W. Co., Rainy l., 1804
Cheneyechoe, Paul, an Iroquois, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Chen hyperboreus, 599, 752, 756
Chénier, Ignace, N. W. Co., Fond du Lac, 1799
Chenier, Chénier, Chênier, Léon, N. W. Co., Michipicoten, 1799
cherries, 816
Cherry on a Bush, a chf., 367
Cherry p., 9
Cherub, ship, 762, 763, 847
Chester, a Kanaka, 868
Chesterfield ho., 279, 500, 619, 761
Cheval de Bois p., 12
Chevalier, Jean Baptiste, N. W. Co., Nepigon, 1799
Chevalier, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
chevreuils, 127, 614, 764, 815
Cheyenne Inds., 346, 382, 843
Cheyenne r., 121, 144, 145, 146, 147
Cheyenne Treaty, 367 to end of the chapter
Chicago, 21
Chicago, Milwaukee, and St. Paul R. R., 147, 148
Chief mt., N. Dak., 146, 147, 148, 265
Chief of the Wolves, a chf., 368, 370, 379, 389
Chiehills, Chiehilths, Chiekelis, 812, 855, 867, 881, 898, 905, 908, 910, 911, 912
Chies, a Fall Ind., 657
child torn asunder, 161
Chilluckquittequaws, 812
Chilts, Chiltz, 855
China, 762, 913
Chinese, 864
Chiniquy band, 522
Chiniquy's cr., 705
Chinookan tribes, 799, 811, 812, 821, 896, 913
Chinook canoes, 779, 837, 842, 848, 855, 860, 888, 894
Chinook hill, 754, 755
Chinook Inds., 749, 750, 755, 757, 789, 793, 794, 812, 826, 836, 837, 840, 853, 856, 859, 867, 881, 888, 892, 901, 905, 909, 910, 911, 912, 916
Chinook pt., 754, 762, 769, 773, 780, 837, 848, 854, 856, 858, 867, 891, 892, 893, 894, 908, 909, 910
Chinook vills., 789, 793, 855, 893
Chipewyans, 524, 532
Chip l., 585
Chippewa Inds., 82, 510, 532
Chippewa r., 240, 292
Chippewa vill., 13
Chippewayans, 532
Chippeways, 23, 79
Chisholm, Donald, clerk N. W. Co., Upper Red r., 1804
chizchickquoi, 203
Choecoos r., 707
Chohoptin r., 786
Choke-cherry, a chf., 367, 368, 388, 390
Chonick, 913, see Cooniah
Chopunnish Inds., 398, 709, 827
Chouinard, Charles, alias Quebec, N. W. Co., Kam., 1804
Christinas, 667
Church co., N. Dak., 316
Churchill people, 561, see Fort Churchill
Churchill r., 472, 574
Church of England Mission, 488
Chute à l'Esclave, 31
Chute à Jacques, 30, 31
Chute de la Chaudière, 20
Cinclus mexicanus, 685
Cine, George, 873, 875
Circe, 531, see Sarcee
Cire, George, 875
Cire, Joseph, 873, 875, see Cyr
Ciseau, Cizeau, 203
Clackamas, 812
Clackamas co., Ore., 811, 813
Clackamus r., 811
Clahclellahs, 798
Clairmont, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804

Clairmont, Joseph, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Clam r., 47
Clapp, B., 764, 790, 864, 912
Clappine, Antoine, overland Astorian, drowned at Cauldron Linn, on Snake r., Oct. 28th, 1811
Clapp, Mrs., 912
Clarkamus Inds., 811
Clark, Capt., of the Raccoon, 774
Clark, Capt. Wm., 297, 298, 301, 302, 311, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 341, 345, 346, 349, 365, 367, 368, 381, 382, 384, 398, 406, 423, 424, 425, 524, 591, 706, 709, 712, 735, 748, 749, 751, 753, 757, 771, 772, 778, 786, 787, 790, 794, 796, 797, 799, 801, 803, 811, 812, 814, 821, 827, 832, 833, 836, 842, 843, 855, 856, 857, 882, 883, 886, 898, 913, 914
Clark, Charles, 158
Clarke, John, 759, 761, 764, 766, 767, 770, 774, 779, 783, 784, 787, 788, 854, 855, 857, 863, 865, 872, 874, 887, 899
Clark's Fork of Columbia r., 606, 672, 673, 674, 707, 709, 710, 786, 895
Clark's map, 297, 406
Clark's Point of Observation or View, 751
Clark's r., 709, see Clark's fork
Clatscanias, 812
Clatsop canoes, 794, 835, 879, 892
Clatsop Inds., 756, 765, 767, 768, 772, 776, 780, 781, 783, 793, 812, 821, 835, 837, 838, 839, 840, 845, 879, 887, 890, 891, 901, 905, 907, 912, 913, 915
Clatsop pt., 841
Clatsop vill., 751, 752, 753, 891
Clause, Mr., is said to have been the first to go much beyond Lake Nepigon; reached Nid du Corbeau in 1767; was killed by Inds. at Fond du Lac
Clay co., Minn., 147
Clear l., 581
Clearwater ho., 640, see Rocky Mt. ho. (Sask.)
Clearwater l., 23, 27
Clearwater r., br. of Athabasca r., 581
Clearwater r., br. of N. Sask. r., 279, 547, 639, 640, 649, 651, 653, 670, 702, 703
Clearwater r., br. of Red r., 127, 128, 233, 429, 610
Clément, ——, one, or several, 553, 554, 589, 632, 651, 653, 670, 675
Clément, Antoine, 553
Clément, Mr., 633
Clermont, ——, an Ind.(?), N. W. Co., left Rocky Mt. ho. Oct. 26th, 1806
Clifton, Ore., 833
Cline or Clive, ——, engagé N. W. Co., Forks of Peace r., 1803
Clouston, Mrs., 189
Clouthier, Zacharie, N. W. Co., Grand Portage, 1799
Cloutier, Mr., of Detroit, compare Croutier
Clover bay, 567
Clowewallas, 811, 819
Clukemus r., 811, 820, see Clackamas r.
Coah, James, 868
coal, 679, 702
Coalpo, 782, 793, 794, 799, 825, 864, 866, 907, 912
Coalpo's pt., 892
Coalpo's vill., 851
Coalpo's wife, 793, 794, 797, 799, 800, 801, 805, 808, 809, 821, 824
Coaster, Mr., 674
Coast range, 757
Cobourg, Ont., 189
cocco, cocoe, 756
Cockings, Mr., 472
Cocos isl., 763
coehorn, 428
Cœur d'Alène Inds., 672, 709, 711
Cœur d'Alène l., 672, 709, 711
Cœur d'Alène r., 767, 899
Coffin Rock, 796
cohorn, 428
Coite, Mr., 863, compare Croite
Cold band, of Blackfeet, 524, 530, 539, 541, 543, 572, 578, 560
Cold l., 557, 573, 574, 579, 591, 604, 627, 628
Cold r., 557
Coleman isl., 217
Cole, Mr., 498
Colenso, Minn., 143
Coleret, M., see Langlois, M.
Coles, John, 766
Colin, ——, see Collin
Colin, Antoine, N. W. Co., Grand Portage, 1799
Collae or Collaire, ——, at Bel-

leau's ho., near Elbow of Assiniboine r., Oct. 16th, 1797
Collappohyeaas, 814
Colleret, M., see Langlois, M.
Collin, ——, interp. N. W. Co., at Alexandria, on Assiniboine r., under Hugh McGillis, 1804, see next
Collin, Joseph, interp. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804, is probably full name of the last
Collin or Colin, ——, engagé N. W. Co., Fort of the Forks, Peace r., 1803
Collins, John, 914
Colocasia antiquorum, esculenta, 756
Colorado r., 844
Coloret, Michel, 50, see Langlois, M.
Colpo, 782, see Coalpo
Colter, John, 914. After his discharge from the Lewis and Clark expedition he stayed in the country winter of 1806, and in the spring of 1807 started down the Missouri for St. Louis; at the Platte met Manuel de Lisa, and returned with him up the Missouri and Yellowstone to Bighorn r. Here Lisa made a post, and sent Colter en derouine among the Crows. Colter's "route of 1807" in Yellowstone Park, etc., was on this tour, during which Colter and Crow Inds. had a fight with Blackfeet. It was next year, 1808, on the Jefferson r., that Colter had his historic race for life, after his companion, Potts, had been killed. In 1808, also, Lisa returned to St. Louis to form the Mo. R. Fur Co. In June, 1809, Andrew Henry went out and built the fort at Three Forks of the Missouri. Early in 1810 several of Lisa's men returned to St. Louis, Colter, no doubt, among them, as we next hear of him there, when the overland Astorians were outfitting. See Brackenridge's Louisiana, p. 90, seq., Chittenden's Yellowstone Park, 1895, and latter's letter in N. Y. Nation May 28th, 1896, where it appears that Colter's activities with Crows against Blackfeet, rather than Capt. Lewis' original killing of two of the latter near Maria's r. in 1806, were the main cause of the long-protracted Blackfoot hostilities
Columbia brigades or canoes, 547, 569, 604, 622, 626, 642, 645, 646, 647, 648, 653, 654, 677
Columbia dept., 752, 895, 896, 899
Columbia falls, 844
Columbia Fur Co., 146
Columbia ho., 616, 626
Columbia lakes, 300, 440, 606, 672, 706, and see Windermere l.
Columbian black-tailed deer, 764
Columbian headwaters, 606
Columbian Inds., lower, 812
Columbian waters, 578, 692, 757, 895
Columbian salmon, 750
Columbian sturgeon, 733
Columbia r., 51, 52, 97, 215, 216, 219, 278, 279, 293, 439, 440, 442, 460, 474, 507, 508, 550, 556, 578, 603, 605, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 624, 626, 628, 629, 643, 647, 648, 652, 654, 661, 669, 672, 674, 675, 677, 690, 692, 693, 694, 695, 704, 705, 706, 707, 709, 710, 711, 712, 713, 742, 747, 748, 749, 750, 752, 754, 757, 759, 760, 761, 763, 764, 766, 767, 768, 773, 774, 777, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 791, 794, 804, 812, 814, 816, 819, 827, 829, 830, 831, 836, 842, 843, 844, 847, 851, 855, 856, 857, 860, 866, 869, 871, 873, 874, 879, 882, 883, 884, 886, 887, 889, 900, 910, 912, 914, 916
Columbia tour, 781
Colville res., 786
Comcomlé, Comcomly, 750, 752, 753, 758, 771, 772, 779, 789, 793, 821, 838, 850, 851, 852, 854, 855, 859, 865, 866, 888, 889, 890, 901, 902, 906, 911, 914
Comcomly's sons, 768, 770, 781, 835, 896
Comcommoly, Comecomly, 750, 757, see foregoing
commass, 777, see camass
Commissioner isl., 457
Commissioner of Parishes, 214

Committee's Punch Bowl, 642
common deer, 311, 614
Comowol, Comowool, 913
Comptois, ——, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Comtois, François, one of six voys. who started for the Pacific with (Sir) A. McKenzie, May 9th, 1793, see Courtois
Concomly, 750
Conconully cr., 750
Congress of the U. S., 22, 25, see Act of
Coniah, 913, 914, 915
Conjuring cr., 744
Connecticut, 867
Connelly, Connolly, Conolly, William, left Ireland when a boy, and the family settled in Canada; entered N. W. Co. about 1800–02, and went to Athabasca; was clerk N. W. Co., Rat r., 1804; "a young man who has seen little else than bad and extravagant example," says D. Thompson Oct. 9th, 1804, when Connelly was at Indian l. with five men; Thompson sent him June 28th, 1805, with Mr. Frobisher from Cranberry l. to Sturgeon rivulet; he was at Cranberry Lake ho. Sept. 14th, 1805, and was sent by Thompson to winter at Indian l. 1805–06. He was a senior clerk N. W. Co. 1817, expecting promotion next year; was bourgeois at Cumberland ho. in Sept., 1819, at the time of death of B. Frobisher, whose journal he took charge of; was in the H. B. Co., Columbia dept., to 1827 or later. Mr. Connelly early married a Cree girl, by whom he had several children. On his retirement he settled at St. Eustache, Lower Canada, 1831, and sent his Ind. wife to the Convent of St. Boniface, where she died. He married Miss Woolwich of L'Assomption. The legal questions raised after his death, regarding the two marriages, disposition of property, etc., at instance of a son by the former marriage, became a cause célèbre: see La Revue Légale, vol. i.
Constant, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Constant, Joseph, *bis*. voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Constant, "Mr.," guide of a trading party sent out by Côté in 1783
Constantineau, ——, engagé of Gregory, McLeod and Co., 1786
Continental Divide, 38, 462, 508, 510, 598, 607, 618, 650, 652, 706, 745, 748, 777, 874, 884
Cook, Capt., 828, 829
Cook co., Minn., 13
Cooking l., 611
Cook's cr., 42
Cooné, 913, see Coniah
Cooniac Inds., 812, 913
Cootanie, Cootenai, Cootonais, 550, see Kootenay
Copper River Inds., 524
Corbeau, 54
Corbin, ——, clerk under M. Cadotte, Lake Superior, 1804
Corbin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Coregonus tullibee, 624
Cormorant pt., 26
cormorants, 4
corneilles, 239
Corne, St. Luc de la, 482, 483
Cornfield isl., 26
Cornus sericea, 496
Cornus stolonifera, 496
Cornwall, 897
Corriveau, Joseph, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Corvus americanus, 169, 239
Corvus caurinus, 756
Corylus rostrata californica, 815
Coteau de Missouri, 144
Coteau du Lac, 897
Coteau du Missouri, 314, 315, 406
Coteau of the Missouri, 81
Coté, Côté, ——, one or several, 578, 579, 629, 659, 675, see Cotté
Côté des Serpents, 897
Coté, Joseph, 578, 629, 647, 668, 679, 870
Côte, Jules Maurice, 301
Côte, Miss, 301
Côté, Mr., fitted out an expedition in 1783, under a guide named Constant; lost four men, eaten by famished Inds.

Côte sans Dessein, 187
Coton, Jean, N. W. Co., Fond du Lac, 1799
Cotté, ——, 647, see Coté, Joseph
Cotté, Joseph, 870, 871, see Coté, Joseph
Cotté, Pierre, 870
Cotton, Mr., 232, 233, 234, 235, 238, 244
cottonwood, 49
Cottonwood, an Ind., 54
Cottonwood r., 129
Coudre, Le, 494, see Elbow of N. Sask. r.
Coulombe, François, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Coulombe, Pierre, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Cournoyer, ——, 190
Cournoyer, J. B., 190
Courtchêne, François, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Courter, Mr., 674
Courtes Oreilles, 82, 429, 448, 614, 673, 695
Courtois, François, voy. N. W. Co., one of six who started for the Pacific with (Sir) A. McKenzie May 9th, 1793, see Comtois
Coutanie, 550, see Kootenay
Coventry copy, 748, 751, 754, 759, 762, 828, 854
Coventry, George, 747, 915
Covert r., 32
Coweliskee r., 796
Cowie, Robert, clerk N. W. Co., at capture of Fort William by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
Cowlitch Inds., 879, 880
Cowlitz r., 796, 809, 839
Coxe, John, 868
Cox, Ross, 27, 550, 613, 629, 641, 642, 748, 749, 752, 753, 756, 757, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 766, 767, 768, 771, 776, 777, 782, 784, 787, 788, 790, 791, 792, 797, 841, 845, 847, 855, 865, 867, 868, 869, 871, 872, 873, 874, 885, 886, 887, 894, 896, 899, 916
Crafton, Ont., 189
Craig, Capt. Thomas E., 883
Craite, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804, probably for Croite
cranberries, cranberry-bush, 82, 753, 859
Cranberry coulée, 618
Cranberry isl., 457
Cranberry l., 50, 303, 629, 871
cranberry-tree, 82
Crane, a chf., 385, 402
Crane l., 17
Crawford, ——, 222
Crébassa, John, 188, 221, 257, 259, 267, 275, 276, 281
Cree Assiniboines, 597
Cree Inds., 35, 41, 42, 43, 46, 47, 78, 119, 132, 152, 154, 159, 160, 165, 166, 185, 190, 195, 203, 204, 208, 210, 228, 244, 250, 263, 273, 274, 290, 293, 295, 300, 309, 314, 382, 383, 408, 413, 419, 429, 441, 444, 445, 484, 488, 489, 491, 495, 498, 499, 500, 501, 506, 509, 510, 511, 513, 514, 515, 516, 517, 520, 523, 532, 533, 540, 542, 544, 545, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 557, 558, 565, 567, 568, 569, 570, 574, 575, 576, 580, 581, 582, 584, 585, 587, 588, 590, 591, 592, 593, 595, 596, 597, 605, 607, 608, 614, 615, 619, 620, 621, 622, 628, 632, 635, 637, 644, 648, 658, 664, 666, 695, 719, 720, 723, 733, 737, 742
Crépau, Crépaud, Crepaud, Crepeau, Crêpeaud, ——, 606, 610, 674
Crevier, ——, 554, 572, 582, 591
Crevier, Charles, 554
Crevier, Jean Baptiste, 554, 868
Cristivomer namaycush, 574
Crochu, Clément, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Croite, ——, 549, 552, 555, 557, 584, 590, 603, 608, 609, 611, 614, 615, 617
Croite, ——, or Mr., 863, 893
Crooked l., 15, 16
Crooked Legs, 54, 79, 97, 102, 103, 104, 105, 106, 110, 156, 159
Crooked portages, 15
Crooked rap., 58
Crooked r., 512
Crooks, Ramsay, 760, 788, 814, 843, 844, 852, 856, 873, 881, 882, 883, 884, 886
Crookston, Minn., 127
Cross bay, 12
Crosse, see Isle à la Crosse
Crossing Place on S. Sask. r., 490
Cross l., Rainy River route, 16, 17
Cross Lake rap., 464
Cross l. on Sask. r., 464, 465, 467
Cross pt., 456
Cross portages, 16

Croutier, Mr., 7
Crow, an Ind., 54, 71, 79, 83, 84, 85, 86, 89, 93, 94, 95, 102, 103, 104, 105, 106, 113, 117, 136, 160, 161, 171, 173, 175, 195, 664
Crow Inds., 361, 398, 399, 400, 597, 600, 720, 721, 726, 732, 733, 843, 886
Crown Lands dept., Toronto, 301, 748
crows, birds, 169, 239, 756
Crow Wing r., 45, 146, 148, 149, 274, 428
Crusot, Peter, 914
Cub Bank cr., 311
Cuchoise, Jean, Canadian, at Michilimackinac massacre of June 4th, 1763
Cuillerier, see Beaubien
Cumberland District, H. B. Co., 476
Cumberland ho., several different ones so called, 222, 253, 259, 278, 280, 462, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 483, 489, 508, 539, 558, 569, 572, 582, 608, 612, 629, 630, 871, 873, 875, 895, 897
Cumberland l., 472, 475, 476
Cumberland Lake r., 478
Cumberland sta., Sask., 469
Cummings, Mr., clerk N. W. Co., Fort Dauphin, 1804; Fort William, Aug. 16th, 1817; had then been 13 years in the service
Curot, Michel, clerk X. Y. Co., Lake Superior, 1803
Currant r., 8
Curry, Thomas, 465, 481
Curtain p., 15, 16
Cusson, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
Cust's ho., 512
Cut Bank cr., br. Mouse r., 310, 311, 412
Cut Bank cr., br. N. Sask. r., 564
cypress, 688
Cypress hills, 40, 42, 43, 60, 70
Cypress r., 417, 418
Cyr, George, 875
Cyr, Cire, Seer, Sire, Joseph, 195, 197, 231, 873, 875

D

Daer, Baron, 81
Dagenais, François, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Dagenais, Joseph, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Daichouion, Daichouiou, 914
Daigneau, Richard, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Daisville, Joachim, 50, 51, 77, 182
Dakotan, 552
Dakota r., 144
Dalaire, ——, given as name of a man who went to the Pacific with Simon Fraser
Dalcourt, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, see Delcourt
Dalles of Columbia r., 801, 856
Dalles of Winnipeg r., 27
Dama platyceros, 3
Damelaphus hemionus, 614
Damphousse, Michel, 443
Dancing pt., 459
d'Anglade, see Langlade
Daniel, Joseph, 705
Daniel, Pierre or Peter, 793, 705
Danish r., 472
Danube r., 558
Daoust, Alexis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Daoust, Baptiste, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Daoust, Pascal, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Darlington sta., Man., 419
D'Asé, Hippolyte and Hypolite, so in Thompson's MSS., for a man of the N. W. Co., Red Deer l., 1798–99, see Dazé
Dauphine, ——, 561
Dauphiné, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Dauphin, Jacques, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Dauphin hill, 300
Dauphin ho., 176, see Fort Dauphin
Dauphin l., 207. The remains of the old N. W. Co. fort on W. side of the lake, S. of mouth of Valley r., are still visible in S. W. ¼ of Sect. 34, Tp. 26, R. xviii., W. of princ. merid.
Dauphin l., 458, see Lake St. Martin
Dauphin mts., 207, 305
Dauphin r., 164, 175, 458, 873
Dauphin River system, 38
Dauphin, Vincent, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804

Davenport, Colonel, of A. F. Co. for 30 years, Rock Island, Ia., assassinated July 4th, 1846; city and county of Davenport, Ia., named for him
Davenport, Mr., 20
David, ——, 630, 666, 675
David, Basile, 630
Davies, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Dawson route, 17, 26, 33, 40, 217, 218
Dawson, S. J., 218
Day, J., 861, 872
Day, John, 844, 856, 857, 872, 873, 881, 882, 885, 886
Day, Joshua, 856, 872, 875
Dazé, ——, 582
Dazé, Hippolyte, 582
Dead Lodge cañon, 618
Dead Man cr., 618
Deadman l., 566
Dead r., br. of Red r., 41, 250, 259, 265, 280, 430, 440, 448, 449, 481
Dean, ——, 629, see Deau
Dean, Mr., 764
Deapolis, N. Dak., 329, 368
Dease, Francis M., trader among the Sioux of Minnesota r., *ca.* 1803
Dease, John Warren, clerk N. W. Co., in charge of Rainy l. ho., with 7 men, late in 1816 or early in 1817, when it was captured by Capt. D'Orsonnens, under Lord Selkirk
Death r., br. of Red r., 41, see Dead r.
Death r., br. of Sask. r., 562
D'Eau, ——, 629
D'Eau, B., 668, is probably next
Deau, Baptiste, 629
D'Eau, Guillaume, guide N. W. Co., Lake Huron, 1817
Deau, Jean Baptiste, 629
Deaw, ——, 629, see Deau
Debreuil, Jean Baptiste, 882
D'Echafaud, ——, 510
Décharge à Bas Rond, 32
Décharge de la Cave, 28
Décharge de l'Illet, L'Islette, 34
Décharge des Épingles, 11
Décharge du défunt Minet, 34
Décharge du Petit Rocher de Charette, 28
Décharge of Winipic r., 34
Décharge, see also Discharge
De Charlaix, see Desjarlaix
Decoigne, François, 279, 280, 484, 491, 508, 544, 562, 584, 597, 616, 626, 641
Deep bay, Lake Winnipeg, 454
Deep cr., br. Sask. r., 611
Deep r., Missinipian waters, 581
deer, 311, 614, 778, see biche, chèvreuil, elk, red deer, Cariacus, Cervus, Dama, Damelaphus
Deer hill, 574
Deer isl., Columbia r., 832, 834
Deer isls., Lake Winnipeg, 453
Deer l., 778, 897
Deer Lake ho., built by D. Thompson 1796, see Bedford ho.
Deer p., 9
Deer r., 778, 897
Deer River ho., noted by D. Thompson May 31st, 1796, lat. 55° 34′ 05″ N.
Deer River, Minn., 267
Defond, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
De Gray, Philip, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Dejadon, ——, 269, 291
De Jardin, ——, 269
Dejarlais, Dejarlet, ——, 237, see Desjarlaix
Delainey, Joseph, 873, 875, see Delaunay, Jos.
Dalashelwilt, 913
Delaunay, Benjamin, 887
Delaunay, Joseph, 873, 875
Delaunay, Pierre, 873, 886, 887
Delcœur, ——, 610
Delcour, ——, 674, 675
Delcour, ——, jun., 606
Delcour, ——, sen., 606
Delcour, B., 668
Delcour, Jean Baptiste, 610
Delcour, Joseph, 610
Deleon, Baptiste, 659
Delfort, Joseph, on Willamette r. in 1838
Deloraine, Man., 414
Delord, ——, 806
Delord, Pierre, 871, 874
Delorme, ——, one or various, 193, 214, 246, 259, 440, 447
Delorme, Aimable, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Delorme, François, 193, see Enos
Delorme, Pierre, 193, see Lemay, Pierre

Deloze, Joseph, was on Willamette r. in 1838
Demarais, see Desmarais
Demay l., 611
Demers, Nicolas, N. W. Co., killed with Livingston and others by Eskimo, 1802
De Meuron, 43
De Montigny, see Montigny, O. de
Denard, ——, 573, 574, see Dunord and Dinault
Denarth, ——, see Denard
Denault, Antoine, 611
Deneau, François, 611
d'Englade, see Langlade
Denomer, ——, 592, see Desrosiers
Denommé, Joseph, 592
Denommé, P., 592
Dentalium indianorum, 753
Dentalium pretiosum, 753
Dept. Interior, 22
De Qoiue, De Quoine, ——, 280, see Decoigne
Derome, Basil, voy. N. W. Co., Fond du Lac
Derome, Joseph
Derosiers, 592, see Desrosiers
derouine, 166
Desbarats, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Descarreau, Descarrie, ——, 244, 274
Deschamps, ——, 609, 614, 617, 622
Deschamps, François, 562, 603
Deschamps, François, jun., 546, 555, 557, 592
Deschamps, François, sen., 546, 549, 555, 557
Deschamps, Jean Baptiste, 557
Deschamps, Joseph, 557
Deschatlin, Basile, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Des Coteaux, ——, clerk under one Campbell, a free trader on St. Pierre (Minnesota) r.; murdered by his squaw, soon after 1804–05
Descoteaux, Joseph, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Descotteaux, M., interp. N. W. Co., English r., 1804
Deserciers, ——, 592, see Desrosiers
Desersiers, ——, 668
Desfond, J., 187, 197, compare Desford and Duford
Desford, J., X. Y. Co., 187, 231
De Shaw, *sic*, in D. Thompson's MSS., engagé N. W. Co., Reed l., winter of 1804–05
Désilet, Louis, interp. N. W. Co., Nepigon, 1804
Desjardins, ——, 268
Desjarlais, ——, 237, see next
Desjarlaix, ——, 612, 675, 691, 699
Desjarlaix, ——, another, 237
Desjarlaix, Antoine, 237, 238, 244, 259, 267, 276, 281, 614, 616
Desjarlaix, Antoine, another, 237
Desjarlaix, Baptiste, 659, 665, 666
Desjarlaix, François, 237
Desjarlaix, Joseph, 237, 609, 614, 620, 624
Desjarlaix, Mme. Antoine, 237
Des Lacs r., 315
Des Lacs sta., N. Dak., 315
Deslard, ——, 871
Deslard, Pierre, 806, 874
Desmarais, ——, of 1789, 80
Desmarais, ——, one, 416
Desmarais, ——, one, at Astoria, 870
Desmarais, François, 51
Desmarais, Ignace, 51
Desmarais, Jean Baptiste, 3, 51, 52, 61, 63, 64, 65, 68, 76, 77, 78, 79, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 107, 108, 112, 117, 123, 124, 132, 155, 156, 157, 158, 175, 176, 180, 182, 188, 191, 192, 196, 429, 443
Desmarais, Joseph, 870, 872
Desmarais, Louis, 443, 872
Desmois, ——, 870, see Desmarais
Desmois, Louis, 872
Desnoyers, ——, 576, 591, 603, 609, 614, 622
Desorcie, Simon, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Des Portes, J. B., on Willamette r., 1831 and later
Desrivières, Mdlle., 896
Desroches, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Desrosiers, ——, 592, 668
Desrosiers, François, 592
D'Est, Auguste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Désy, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Detayé, Pierre, overland Astorian; detached Sept. 28th, 1811, at confluence of Hoback's with Mad r., to trap with Pierre De-

launay; killed by the Crows, spring of 1812
Détour of Lake Winnipeg, 460
Detour pt., 461
Détroit le Duc, 455
Detroit, Mich., 248, said to have been founded by M. de Lamothe Cadillac, 1701; but post there *ca.* 1685, and place first visited by the French, 1610
Deux Grosses Buttes, 506, 584
Deux Rivières aux Marais, brs. of Red Lake r., in Minn., 151
Deux Rivières p., Kam. route, 217
Devil's cr., 41, 42
Devil's Drum isl., 468
Devil's Lake Agency, 522
Devil's l., Man., 41
Devil's l., N. Dak., 145, 286, 406
Devil's Lake res., 144
Devil's mt., 297
Devil's Pine cr., 618
Devil's Scuttle Hole, 844, 883, 886
Devine's map, 175, 176
diable, 604
diamond willow, 330
Dick, a Kanaka, 756
Dienelle, Louis, 868, 869, 904
Dimo, Mr. (for major domo), 756
Diomedea exulans, 853
Dionne, Timothée, 873, 875
dippers (birds), 685
Dirt l., 585, 652
Disappointment r. is a name of McKenzie's r.
District of Ossiniboia, 45
District of Sask., 462
Dixon, Admiral, 762
Dobbs, Arthur, 27
Doctor's cr., 567, 611
Dog cr., br. N. Sask. r., 546, 562, see Dog Rump cr.
Dog cr., br. Sturgeon r., 566
Dog Den butte, 316
Dogden, N. Dak., 316
Dog hill, 302
Dog l., Kam. route, 218
Dog l., Man., 259, 267, 281
Dog p., 218, 247
Dog Rib Inds., 524, translating Plats Côtés de Chien
Dog r., 218, 220, 247
Dog Rump cr., 546, 558, 562, 583
Dog's Den, N. Dak., 316
Dog's Den hill, 406
Dog's Head, Lake Winnipeg, 451, 454, 455
Dog's House hill, 406
Dog's House, N. Dak., 316, 411
Dog Tent hill, 301, 302
Dolly, boat, 747, 749, 765, 766, 769, 770, 771, 772, 775, 781, 836, 848, 850, 853, 854, 859, 860, 877, 878, 891, 893, 899, 900, 901
Dominion City, Man., 69
Donald l., 17
Dondaine, ——, 624
Donville, Joachim, 50, 51, 82, compare Daisville
doré, a fish, 444
Dorée, ——, sick at Lac la Pluie, Aug. 12th, 1804; so D. Thompson's MS.
Doré l., 217
Dorion, Jean Baptiste, is listed as voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Dorion, Jean Baptiste, another, was the son of Pierre Dorion. "I am accompanied by a young half-breed named Baptiste Dorion, . . This is the son of old Pierre Dorion, who makes such a conspicuous figure in Irving's 'Astoria.'"—Towns. Narr. 1839, p. 244, date of July 25th, 1836
Dorion, Louis, 203, 221, 225, 236, 238, 244, 259, 267, 274, 281, 290
Dorion, Mme. Louis, 290
Dorion, Pierre, 203, 883, 886, 887
Dorion's (Pierre's) wife, 844
D'Orléans, Thomas, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Dornin, Mr., trader from St. Louis, was found by the returning Astorian overlanders at Otoe vill. on Platte r., April, 1813
Dorrien, in Ross Cox, p. 136, is Pierre Dorion
dory, a fish, 444
Doucet, Charles, see Ducette
Douglas cr., br. Missouri r., 320
Douglas, Thomas, otherwise Lord Selkirk, left Canada 1818, died at Pau, Apr., 1820
D'Oust, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1800
Dove r., 7
doves, 889, see turtles
Doyen, ——, 665
Drapeau, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., La Pointe, 1804
Drayton, N. Dak., 90
Dreuelle, Louis, 869, 904, see Dienelle

Drewyer, George, 913, otherwise George Drouillard, paid John Collins and another $500 for their land claims on Sept. 29th, 1806, and sold them for $1,300 Apr. 30th, 1807; entered Manuel Lisa's service in 1807 or 1808; killed Antoine Bisonette near mouth of Osage r.; was tried, and acquitted in a few minutes; was killed by Blackfeet near Lisa's fort at Three Forks of Missouri r. while Andrew Henry was there, in 1809; record of death in register of a Catholic church in St. Louis, Mo.
Drewyer's r., 767
Dried Meat l., 499
Drifting r., 207
Drinking Bull, a chf., 567
Drolet, ——, N. W. Co., arrived at Fort Chipewyan July 19th, 1800
Drouillard, George, see Drewyer
Drouin, Louis, listed as voy. N. W. Co., English r., 1804, appears in D. Thompson's MSS. as Louis Drouine and Droine, Red Deer l., 1798–99
drum, a fish, 445
Drum isl., 468
Drummond isl., 222
Drunken r., 451
Dry Berries l., 14
Dry Weed isl., 20
Duaime, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Dubard, ——, 182, see Dubois, Jos.
Dubaye, ——, 620, compare Dubé
Dubé, ——, 303
Dubé, ——, 505, (Umfreville's man)
Dubé, 618, 620
Dubeau, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Dubeau, Pierre, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Dubé, Joseph, 302, 303
Dubois, ——, 226
Dubois, ——, 553, 554, 578, 579, 580
Dubois, ——, 873 (Astoria)
Dubois, ——, 618, see Dubé
Dubois, Antoine, 50
Dubois, François, 50, 630
Dubois, Jean Baptiste, 50
Dubois, Joseph 50, 77, 118, 182
Dubois, Marguerite, 50
Dubord, François, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Dubord, Joseph, 182, 226, compare Duford, Jos.
Dubord, Mme., 226
Dubreuil, Jean B., 873, 875, 886, 887
Duburiel, Jean B., is the foregoing
Ducept, Ducette, ——, N. W. Co., was at Winnipeg ho. July 31st, 1798, and at Rocky Mountain ho., with D. Thompson, in April, 1800
Ducette, Charles, *dit* Cadien, started with (Sir) A. McKenzie for the Arctic ocean, June 3d, 1789; started with the same for the Pacific ocean, May 3d, 1793; name found also as Charles Doucet
Ducette, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Ducharme, ——, 234
Ducharme, Antoine, 234
Ducharme, Dominique 1st, 234
Ducharme, Dominique 2d, 234
Ducharme, Jean Marie, 234
Ducharme, Joseph, 225, 234, 250, 252, 285, 290, 292, 304, 317, 332, 417, 421
Ducharme, Laurent, 234
Ducharme, Nicolas, 234
Ducharme, Paul, 234
Ducharme, Pierre, 234
Ducharme, Pierre Étienne, 234
Ducharme, X. Y. Co. in 1804, 234
Duchêne, Pierre, 837
Duchesne, ——, 890
Duchesne, ——, an Ind., 914
Duchesne, Benjamin, 837, 868, 878, 888, 903, 905
Duchesne, Joseph, 837
Duchouquette, François, 868, 904
Duck isl., Lake Manitoba, 237
Duck l., 563
Duck Portage ho., 778, was built by D. Thompson in Sept.–Oct., 1795, "on the point of pine on S. side of Duck p., Missinipi r., position made lat. 55° 40′ 36″ N., long. 102° 09′ or 07′ 37″ W.; he wintered there with Andrew Davey, Magnus Berston, George Stainger, and James Bellenden, Sept. 6th, 1795, to May 23d, 1796

Ducoigne, François, 279, 280, see Decoigne
Dudevant, Xavier, on Willamette r., 1834-42
Dufferin, Man., 78
Duffusne, ——, 874, see Dufresne
Duford, Joseph, 63, 187, 197, 205, 214, 221, 231, 259, 270, 271, 272
Dufresne, ——, P. F. Co., 861, 874
Dujardin, ——, 269, see Desjardins
Dulude, Louis, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Duluth, D. G., 219, 220
Duluth, Port Arthur, and Western Ry., 11
Du Mai, ——, *sic*, D. Thompson's MSS., engagé N. W. Co., on Musquawegun l., winter of 1804-05, perhaps same as the next
Dumais, Joseph, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Dumas, Pierre, clerk and interp. N. W. Co., Nepigon, 1804
Dumesnil, ——, 303, see Mini, J. B.
Dumetz, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Dumond, ——, one or various, 554, 555, 704, 705
Dumond, François, 555
Dumond, Jean Baptiste, 705
Dumont, ——, one or various, 554, 555, 582, 603, 607, 631, 634, 653, 654, 664, 670, 671, 675, 704
Dumont, Gabriel, 555, 634, 636, 639, 659
Dumont, Jean Baptiste, 555
Dumont's (Gabriel's) son, 634
Dumont's wife, 659
Dumouchel, L., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Dunallen, Man., 415
Dunord, ——, one or various, 572, 573, 574, 630, 668
Dunord, Antoine, 572
Dunvegan, 510, 512, see Fort Dunvegan
Duplein, Louis, 767
Duplessier, ——, 222
Duplessis, A., voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Dupond, ——, 615, see Durand, ——
Dupont, Jacques, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Dupré, ——, was with D. Thompson in the Rocky mts., 1808-09
Dupré, François, voy. N. W. Co., English r., 1804
Dupré, François, *bis*, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Dupuis, ——, 603
Dupuis, B., 603
Dupuis, François, 603
Dupuis, Louis, 603
Durand, ——, 549, 552, 554, 555, 567, 615, 653
Durand, ——, 572, 573, see Dunord
Durand, Joseph, 555, 592, 629
Durand, Louis, 555, 570, 627
Durand, Paul, 555
Durion, Louis, 276, see Dorion
Durion, "old," of Lewis and Clark, 203, 886
Durion, Pierre, 203, see Dorion
Durocher, ——, engagé N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804
Durocher, Aimable, clerk and interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Durocher, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Durocher, Urbain, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Dusablon, ——, N. W. Co., an old man at Fort Chipewyan, 1799
Dutremble, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Duval, François, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Dynevor Man., 42, 252

E

Eagle Hill brook or cr., 497
Eagle Hill fort, 498
Eagle Hill r., 497, 498
Eagle hills, 497, 498, 499, 504, 523, 593, 597
Eagle Hills Assiniboines, 523
Eagle l., 592
Eagle r., 33
Eagle's Nest, Man., 78, 178
Earbob Inds., 709, 711
Earl of Southesk, 505
East Grand Forks, Minn., 127
East India Co., 896
East Indies, 756
East Main ho., see Fort East Main
East Mossy pt., 466
East Reed r., 69
East Selkirk, Man., 42
eau de Luce, 731

Eaux qui Remuent p., 34
Ebb and Flow r., 460
Echeloot Inds., 812
Echinospermum deflexum, 63
Echinospermum floribundum, 63
Echinospermum lappula, 63
Echinospermum virginicum, 63
Echo, N. Dak., 313, 408
Eckmühl, 558
Écorces Jaunes, 489
Écorchures Jaunes, 489
Ecorres Jaunes, 489, 494, 558
Ectopistes migratorius, 4, 8, 195
eddas, edders, eddoes, 756
Eddy co., N. Dak., 144
Eddy sta., Mont., 674
edible snail, 753
Edinburgh, 603
Edmonton, Alb., 566, 567, 568, 585, 603, 619, 633, 635, 744, 745
Edna, Minn., 141
Egg isls., 460
Egg lakes, on or near N. Sask. r., 562, 563, 564, 570, 575, 585, 586, 595, 596, 602, 614
Ehnainger, Ehninger, George, 764
Elalah, Elallah isl., 832
Elbow l., 46
Elbow of Assiniboine r., 80, 300
Elbow of Mouse r., 302
Elbow of N. Sask. r., 494, 495, 497, 498, 539, 587, 592
Elbow of S. Sask. r., 300, 494
Elbow of Tongue r., 230
Elbow r., br. of Bow r., 704
elder, 840
Eleanor, ship, 847
elk, 2, see biche, red deer
Elk isl., 37, 38
Elk p., 9
Elk rap., 42
Elk r., 511, see Athabasca r.
Elk r., br. of Kootenay r., 706
Elkwood, 81
Ellice, Alexander, 255, 301
Ellis, Hon. Edward, 301
Ellisport sta., Idaho, 673
elm, 49
Elphinstone, Man., 305
Elysian Fields, 521, 529
emerise, 816
Emerson br. C. P. Ry., 69
Emerson, Man., 79, was called Gate City in 1874
Emill, Emmel, Emmette, Emmill, 735
Emporium of the North, 511
Encampment isl., Lake Winnipeg, 455, 458
Encampment isl., Lake Winnipegoosis, 215, 277
Encampment isl., Peace r., was between Forts Vermilion and Dunvegan
England, 189, 220, 223, 279, 747, 762, 784, 792, 860, 892, 895, 902, 903
England, James, 249
English, 29, 465, 561, 900
English brook, br. of N. Sask r., 503
English canoes, 561
English cr., br. of Turtle r., br. of Red r., 138
English l., 472, see Pine Island l.
Englishman r., br. of N. Sask r., 483, 502, 503
English r., a channel of the main Sask. r., 471, 472, see Tearing r.
English r., another, 28, 29
English r., main, 51, 52, 164, 199, 212, 222, 223, 249, 268, 277, 279, 280, 282, 293, 303, 439, 457, 554, 572, 581, 582, 584, 592, 600, 611, 612, 629, 630, 759, 774, 776, 777, 870, 871, 872, 874, 883, 895, 897, so named by or for Joseph Frobisher, 1786; Rivière aux Anglais of the French; see Churchill r. and Missinipi r.
English River system, 38
Enhydris marina, 753
Enos, François, 193, see Delorme
Eon, Tim D., 873, 875
epidemic among beaver, 256
épinette, 208, 296, 688
épinette blanche, épinette rouge,
Épiphanie, Epiphany, 165
Equator, 25
Equisetum, 667
Equisetum telmateia, 752, 859
érable à gigoire, 172
Erethizon epixanthus, 682
Ermantinger, ——, retired trader, Sault Ste. Marie, 1817
Ermine Skin res., 635, 636
Ermine Tails, a chf., 546, 547
Escalier p., 11, 12
escargot, 753
Eskimos, 524, 705
esquebois, esquibois, 183
Esox lucius, 444
Essex, frigate, 279, 847, 866, 879
Essex Union, ship, 847

Essling, 558
esturgeon milieu, 192
Etherington, Major, 234, 867
Ethier, François, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Ethier, G., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Ethier, Louis, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Eth'tom-E, 521
eulachon, 787
Eumetopias stelleri, 820, 857
Europe, 614, 702, 753
European sheep, 688
execution of horsethief, 552
Eyebrow l., 300
Eyuck Whoola, 777

F

Facteau,——, 293
Faignan, Raphaël, 302, name also found as Faignant, and Fainiant, appar. same word as *fainéant*
Faille, ——, 554, 556, 603, 622
Fainiant, Jean Baptiste, N. W. Co., Kam., 1804
Fairford ho., on Missinipi r., 1 m. below junction of Deer r., noted by D. Thompson as lat. 55° 33′ 28″ N.; he left it June 10th, 1796, via Deer l., Hatchet (Wollaston) l., Black r., etc., to Lake Athabasca July 2d, and returned to the ho. July 21st, 1796
Fairis, Mr., N. W. Co., in charge at Cumberland ho. July 11th, 1817, see Faries
Fairview, Minn., 84
Falardeau, Joseph, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Falcon, ——, clerk N. W. Co. at fort at mouth of Mouse r., winter of 1807–08
Falcon, Pierre, jun., Canadian half-breed, b. at Fort du Coude (Elbow), Swan r., Assiniboia, June 4th, 1793, present at battle of Sept Chênes (Seven Oaks) and witnessed Gov. Semple's death wound; could not read or write, but became a popular balladist, whose song of the fight was pub. by Dr. La Rue in 1863, and by the historian Hargrave in 1871. His father was Pierre Falcon or Faucon, sen., listed as of N. W. Co., Upper Red r., 1799; mother a Missouri Ind. woman. The son was taken to Canada when a child, and in 1808 returned with his father to Red River country; entered H. B. Co. in 1821, and in 1825 settled at White Horse Plains, where he was living in 1878; married Marie Grant in 1812, and besides four daughters had three sons, Jean Baptiste, François, and Pierre 3d: see biogr. in Tassé, II. pp. 339–351
Falcon, Tanner's pseudonym, 98
Falle à Perdrix, 164
Fallewine, 53, 209, see Vieux Folle Avoine
Fall Inds., of the Columbia, 785
Fall Inds., of the Missouri, 302
Fall Inds., of the Sask., 213, 503, 505, 508, 530, 545, 655, 656, 657, 660, 666, 670, 671, 718, 719, 720, 726, 733, 734, 735, 736, see Atsinas
fallow deer, 3, 127, 274, 311, 614
Falls of the ——, see names of falls besides the following
Falls of the Cleft Rock, Chute de la Roche Percée, Kam. r., see Kakabeka
Falls of the Columbia, 783
Falls of the Willamette, 811
Falls of the Winnipeck, 31
Fanny's bottom, 794, 795
Fargo, N. Dak., 144, 147
Farguson, Alexander, 277
Faribault, J. B., 222
Faries, 898, see Fairis, and see next
Faries, Hugh, clerk N. W. Co., Rainy l., 1804. On May 22d, 1810, with J. Stuart and others, he passed Fort Dunvegan on his way down Peace r., with returns from posts in New Caledonia, en route for Rainy l.
Farli, Farly, Farley, Jacques, interp., etc., at Michilimackinac *ca.* 1742, witnessed massacre of June 4th, 1763, married Marie Josette Dumouchel
Farnham, Russell, 767, 787, 788, 790, 828, 830, 848, 851, 864, 886, 899

Farquhar, Capt. F. U., 25, 309
Fat Earth, an Ind., 54, 160
fathom-fish, 787
Fautienne, ——, 573, 574
Faux, Francis Le, 614
Fecteau, ——, 293
Felco, Mr., perhaps Mr. Halcro, arr. Grand Portage June 29th, 1798
Félix, Pierre, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Fentoine, ——, 572
Fercier, or Forcier, ——, 292
Fergus Falls, Minn., 146, 148
Ferguson, Alexander, 277
Feries or Ferris, Mr., being probably Hugh Faries, was at Cumberland ho. with Mr. J. Thompson, June 12th, 1812
ferns, 816
ferriage of Blackfeet, 542, 545
Fertile, Minn., 141
Fia for Tia, 913
Fiddle cr., 641
Fidler, Peter, 474, 561. Among his activities was his taking part in the disturbances on Red r., 1814, under orders of Gov. Miles McDonnell; was in charge of H. B. Co. Cumberland ho., winter of 1806–07; was at Isle à la Crosse in Sept., 1799
Fields, J., and Fields, R., 914
Filande, J. B., N. W. Co., Fort des Prairies, 1799
Fily, Laurent, traded on Milwaukee r. about 1805
Findlay, see Finlay
Fine Meadow r., 707
Finlay, Jacco, Jaccot, Jacko, or Jaco, Ind. half-brother of Mr. James Finlay, had charge of a certain Fort des Prairies in 1796; was with D. Thompson on Sask. r., in 1800, at Rocky Mt. ho. in 1806, at various places with him in Rocky mts. to 1810, and at Ilthkoyape falls in Aug., 1811
Finlay, James, jun., apprenticed clerk of Gregory, McLeod, and Co., 1785, and brother-in-law of Mr. Gregory
Finlay, James, sen., 465, 481, 508. He first appears about 1769, but later records are much confused with those of John Finlay and of James 2d; nearly all I possess appear simply as pertaining to "Mr." Finlay or Findlay
Finlay, John, 255
Finlay's fort, 443
Finlay's r., 510
First Pines, on Sask. r., 489
First Rut cr., 567
fisher, an animal, 103
Fisher bay, 238, 455, 456
Fisher cr., 673
Fisher, Minn., 127, 151
Fisher r., 238, 456
Fisher's Head, 457
Fishing lakes, on Qu'Appelle r., 300
Fishing lakes, trib. to Beaver r., 573
Fishing Water cr., Fishing Weir cr. or r., 471, 472
Fish lakes, several, about upper N. Sask. and Beaver r., 562, 573, 585, 595, 596, 602, 613, 614, 615, 622
Fish l., trib. to Sturgeon r., 565
Flacon p., 16
Flag r., 767
Flamand, Joseph, voy. N. W. Co., English r., 1804
Flamborough Factory, H. B. Co., before 1750, on a trib. of Hudson's bay falling in near the mouth of York or Nelson r.
Flanagan, ——, 818, 837
Flat Bow Inds., 550, 708, 709, 710
Flat Bow l., 672
Flat Bow p., 706
Flat Bow r., 606, 672, 705, 706
Flat Ham, an Ind., 647
Flat Head country, 718
Flat Head ho., 674, see Saleesh ho.
Flat Head Inds., 398, 399, 526, 598, 643, 644, 645, 655, 666, 672, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 726, 787, 819, 874, 899
Flat Head Kootenays, 550, 708
Flat Head l., 672, 674, 707, 709
Flat Head l., 671, 672, see Pend d'Oreille l.
Flat Head language, 714, 715, 716, 717, 718
Flat Head r., 672, 674, 709, 710
Flat Head r., 672, 673, see Clark's fork
Flat Heads, Great Road of the, 672, 673
Flat Heart r., 253, 669

Flat Mouth, a chf., 54
Flat Rocks, Winnipeg r., 28
Flatt, J., 763
Flat, Willy, and his boy, 644, 658, 665, see Flett, W.
Fleming, ——, 555, 557
Fleming, John, 455, 456, 458, 468, 470, 475, 476, 479, 485
Flesh Eater, a Fall Ind., 657
Flete, Flett, J., 763
Flett, Sandy, *i. e.* Alexander, 584
Flett, Wm., 614, 644, 658, see Flat, W.
Fleurine, Antoine, 870, 872
Fleury, ——, 442
Fleury, François, 442
Fleury, Louis, 442
Flint or Flinty l., 11
Floating Stone l., 573
Florimeaux, Mr., a Canadian who passed some years in the N. W., and whose half-breed son was a Cree or Assiniboine chf. in 1804, when the latter's son was a guide to Harmon in Assiniboia
Flott, Wm., 614, see Flat and Flett, W.
Foie de Rat, 229
Folle Avoine r., br. of Red r., 150, 164, 231, 423, 427
Folle Avoine, unident. place, 283
Fond du Lac, 130, 185, 199, 212, 232, 240, 244, 280, 282, 283, 554, 629, 630, 776, 869, 870, 874. The house there was in charge of a Mons. LeMoine when D. Thompson passed, May 11th and 12th, 1798
Fond du Lac dept., 80, 164, 187
Fontaine, ——, 573, 574
Fontaine, Antoine, 573
Fontaine, Charles, 573
Foot Assiniboines, 523
Forbes, John, clerk and interp. N. W. Co., English r., 1804
Forcier, ——, 292, 581, 606, 607, 668, 674
Forcier, Étienne, 292
Forcier, Jean Luc., 292
Forcier, Michel, 285, 292
Forcier, Pierre, 292
Forcin, 292, see foregoing
Forks of Athabasca r., 567
Forks of Peace r., 187, 554, 642, 759
Forks of Red r., 43, 44, 45, 48, 53, 55, 56, 59, 62, 75, 76, 124, 167, 181, 183, 185, 189, 196, 201, 202, 211, 214, 224, 236, 238, 240, 244, 249, 250, 258, 260, 264, 265, 275, 276, 288, 293, 421, 430, 447, and see Winnipeg City
Forks of Red r., see Grand Forks and Grandes Fourches
Forks of Sask. r., 484, 485
Forest and Stream, newspaper, 84
Forester, Forister, ship, 864
Forsyth and Co., 561
Forsyth, James, 255
Forsyth, John, 255, 256
Forsyth, Thomas, 255
Fort Abbitibbe, built by De Troyes, on lake of same name, 1686
Fort Abercrombie, 147
Fort à la Corne, 481, 482
Fort à la Corne, H. B. Co., 483
Fort à la Reine, 290
Fort Albany, on James bay, mouth of Albany r., near lat. 52°, about long. 82°, same place or vicinity as old Fort St. Anne and Fort Chechouan. Capt. Geo. Barlow, governor, when attacked by the French in 1704. Old factory on the mainland, S. side of mouth of the river; Fort Albany on S. side of Factory isl., in the mouth of the river; the two about 2½ m. apart
Fort Alexander, 35, 40, 213, 214, 791, see Bas de la Rivière
Fort Alexandria, on Assin. r., 213, 215, 253, 277, 299, 301
Fort Alexandria, on Fraser's r., 213
Fort à M. Frobisher, 42
Fort Armstrong, 883
Fort Assiniboine, 207, 301, 345, 522
Fort Assiniboine, on Athabasca r., 566
Fort Astoria, see Astoria, Astorians. One of the chimneys of the original post was still visible in 1834. See Townsend's Narr., 1839, p. 182
Fort Athabasca is a whilom name of Peter Pond's first ho. on R. à la Biche or Athabasca r., commonly called Old Pond fort
Fort au Bas de la Rivière, 188, see Bas de la Rivière and Fort Alexander

Fort Augustus, new, 439, 479, 481, 507, 508, 509, 523, 543, 546, 547, 549, 554, 555, 559, 560, 561, 563, 566, 567, 570, 572, 574, 578, 579, 580, 583, 584, 586, 588, 589, 591, 592, 594, 596, 598, 602, 603, 611, 618, 632, 633, 638, 705, 719, 745, 761, 782
Fort Augustus, old, 216, 278, 279, 563, 566, 567, 605, 607, 623, 627, 633, 744
Fort aux Trembles, on Assin. r., 292
Fort aux Trembles, on Sask. r., 482
Fort Babine, Brit. Col., on l. and in mts. of same name, about lat. 55° N., long. 126° 30′ W.
Fort Bas de la Rivière Winipic, 35, and see Fort au Bas, etc.
Fort Belknap, Mont., 522
Fort Berthold res., N. Dak., 530
Fort Bird mt., 204
Fort Bird's Tail, on Assiniboine r., at mouth of Bird's Tail cr. The modern word "Birtle" is a corruption of this name
Fort Boisé, Idaho, 761, 767, 886
Fort Bourbon, oldest, on Hudson's bay, 465
Fort Bourbon, old, on Cedar l., Sask. r., 38, 465, 467
Fort Brisebois, 485
Fort Brûlé, Bruler, 502, 503, 531
Fort Caribou, new, at or near S. end of Caribou or Reindeer l., about lat. 56° 30′ N.
Fort Caribou, old, on W. shore of Caribou l., near lat. 58° N., vicinity of Bedford ho
Fort Carlton, 490
Fort Castor, on W. side of McKenzie's r., above (S. of) Fort Norman, and between mouths of Great Bear r. and Dahadinee r.
Fort Charles, Hudson's bay, Rupert r., founded by Zachariah Gillam, Sept., 1668
Fort Charles, Missouri r., 778
Fort Charlotte, 6, 7, 8, 13
Fort (Charlton?), N. W. Co., on Charlton isl., James' bay, 1809
Fort Chechouan, see Fort Albany
Fort Chepewyan, Chipewean, Chipewyan, Chippewyan, new and old, 51, 52, 80, 212, 216, 219, 223, 277, 289, 489, 510, 511, 532, 556, 862. Views of the fort as it is now on plates opp. p. 82 and p. 88 of Caspar Whitney's book on the Barren Grounds, 1896
Fort Churchill, on Hudson's bay, mouth of Churchill r., built 1715, in 1776 northernmost post of H. B. Co.
Fort Clatsop, 750, 771, 772, 913
Fort Confidence, at head of Dease bay of Great Bear l., lat. about 66° 54′ N.
Fort Connelly, on a headwater of Skeena r., Brit. Col., lat. a little beyond 56° N., long. about 127° W.
Fort Coulonge, on Ottawa r., above Grand Calumet p.
Fort Cumberland, see Cumberland ho.
Fort Daer, 81
Fort d'Arc, see Bow fort
Fort Dauphin dept., 203, 215, 277, 443
Fort Dauphin mt., 1, 207, 208, 305, 449
Fort Dauphin, N. W. Co., 52, 176, 195, 212, 213, 215, 226, 233, 234, 237, 244, 268, 274, 277, 279, 280, 291, 292, 294, 299, 303, 417, 442, 458, 594, 778, 870, 871. Letter of John F. Hosegood to Hon. C. C. James, dated Lake Dauphin, Man., Mar. 7th, 1896, speaks of the H. B. Co. fort, 1 m. up W. side of Mossy r., which was abandoned in 1821, when the N. W. and H. B. companies were fused in one, and says that the H. B. then moved to the N. W. Co. fort on Valley r., which he thinks was called Fort Dauphin
Fort Dauphin, of Verendrye, 175, 176
Fort Dauphin Prairie, 214
Fort de Bourbon, 465, see Fort Bourbon
Fort de la Corne, 482, see Fort à la Corne
Fort de la Frenier, 305
Fort de la Montée, 215, 490
Fort de la Reine, 289, see Fort à la Reine
Fort de la Rivière Rouge ou de Grand Marais, 612
Fort de la Rivière aux Bœufs, old French

Fort de Levi, on the St. Lawrence, surrendered Aug. 21st, 1760, and became Fort William Henry
Fort de l'Isle, Finlay's, 508
Fort de l'Isle, N. Sask. r., lower, 503
Fort de l'Isle, N. Sask. r., upper (Decoigne's), 508, 562, 587
Fort de l'Isle, Winnipeg r., 28, see Portage de l'Isle ho.
Fort de Milieu, 489, 490
Fort de Nippéouing, 481
Fort des Bois, see Fort Pointe des Bois
Fort des Épinettes, 296
Fort des Pins, 296, see Pine fort
Fort des Prairies, several different Sask. posts so called, 50, 164, 187, 195, 199, 212, 215, 216, 222, 240, 248, 268, 269, 280, 282, 289, 292, 303, 343, 440, 443, 457, 474, 481, 487, 508, 509, 553, 554, 555, 556, 557, 560, 566, 569, 571, 572, 573, 583, 591, 592, 598, 602, 603, 610, 611, 620, 629, 640, 648, 667, 705, 782, 837, 870, 871, 873, 874, 900, 903
Fort des Trembles, Assiniboine r., 120, 292
Fort des Trembles, Peace r., 512
Fort de Traite, at Portage de Traite or Trade portage over to waters of Missinipi or Churchill r., where Joseph Frobisher first wintered 1774–75, then northernmost post of either N. W. Co. or H. B. Co.
Fort de Tremble, Assiniboine r., 292
Fort de Tremble, Peace r., 511
Fort Douglas, 44, 81, 189, 557
Fort du Lac au Flambeau, built winter of 1804–05, by F. V. Malhiot
Fort Duncan, 223
Fort Dunvegan, 222, 277, 439, 512, 604, 759, 767, 784, 791, 898
Fort du Monté, 490
Fort du Pas, Sask. r., old French of the Verendrye period *ca.* 1748
Fort Duquesne, 214, old French, 1754, on site of Pittsburgh, Pa., became Fort Pitt, 1758
Fort du Tremble, Assiniboine r., 292
Fort du Tremble, Peace r., 512
Fort Eagle Hill, N. Sask. r., burned by the Crees 1780, see Eagle Hills post
Fort East Main, H. B. Co., 1730, on E. side of James' bay, Hudson's bay, lat. *ca.* 52° 15′, long. *ca.* 83° 20′, at mouth of river of same name, also called Slude, Canuse, and Hudson's r. Old East Main ho. on Fishing cr., N. side of mouth of the river; new East Main ho. on a point on S. side of mouth of the river about 4½ m. S. W. of the old one
Fort Edmonton, see Edmonton. The H. B. post about 1859 was a large, oblong, palisaded structure, with bastions, immediately upon the crest of a steep descent to the river. See also Fort Augustus, new
Fort Ellice, Ellis, 300, 301
Fort Encampment Island, 511
Fort Enterprise, so called, of Franklin's expedition, June, 1821, Point l., near sources of Coppermine r., lat. about 64° 40′, long. about 113°
Fort Espérance, 47, 50, 202, 300, 301, 442, 778
Fort Estekatadene, 784
Fort Fond du Lac, 244
Fort Frances, wrongly Francis and St. Francis, 20
Fort Franklin, S. W. angle of Great Bear l. at its discharge into Great Bear r., approx. lat. 65°, long. 123°; Geo. Keith there winter of 1811–12, before it had this name; W. F. Wentzel there, winter of 1814–15; Sir John Franklin, on his second exped., winter of 1825–26
Fort Fraser, on Fraser's l., about a mile from its discharge, built by S. Fraser in 1806; J. M. Quesnel sent by Harmon Nov. 12th, 1810, from Stuart's l. to reëstablish it; John Stuart went to winter there 1810–11; Harmon came there Dec. 29th, 1810; burnt down Oct. 3d, 1817
Fort Frobisher, see Fort à M. Frobisher
Fort Garry, 43, 44, 202, 761, see Winnipeg City

Fort Garry, lower, 44
Fort George (Astoria), 279, 561, 629, 752, 757, 759, 761, 767, 769, 770, 771, 772, 774, 776, 782, 783, 784, 787, 788, 791, 792, 794, 809, 814, 820, 822, 824, 826, 827, 828, 831, 834, 843, 844, 848, 853, 857, 860, 861, 864, 865, 867, 869, 870, 872, 873, 874, 876, 877, 894, 895, 896, 897, 900, 910, 915, 916
Fort George, on Fraser's r., 561, 898
Fort George, on Sask. r., 216, 219, 278, 280, 293, 481, 498, 504, 506, 508, 544, 546, 548, 549, 554, 555, 557, 560, 561, 562, 563, 581, 582, 590, 594, 595, 602, 673
Fort Gerry, see Fort Garry
Fort Gibraltar, 44, 187, 189, 279
Fort Good Hope, new, on McKenzie's r., at mouth of Hareskin r.
Fort Good Hope, old, on McKenzie's r., beyond lat. 67°
Fort Hall, founded by Capt. N. J. Wyeth on Snake r., Idaho, 1834
Fort Hannah, on James' bay of Hudson's bay, E. of Moose Factory, S. W. of Fort Rupert
Fort Henry, 752
Fort Hibernia, high up on the Assiniboine, above Fort Pelly
Fort Hope, old and new, same as Forts Good Hope
Fortia, or Fortier, Louis, was on Williamette r., 1842
Fortier, or Fortin, Baptiste, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Fortin, Louis, appears as clerk N.W. Co., Rat r., 1804.—Louis Fortin, N. W. Co., was engaged by D. Thompson Dec. 8th, 1804, at Musquawegun Lake ho.—Louis Fortin was interp. for Mr. Wells, Egg l., winter of 1805-06.—One Fortin arrived at Cranberry Lake ho. June 27th, 1805, and at that place D. Thompson says "old Fortin tipples," Aug. 17th, 1805
Fortin, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Fort isl., Cedar l., 465
Fort Isle à la Crosse, 222, and see Isle à la Crosse
Fort Jonquière, 484
Fort Kamanistigoya, Kamanistiquia, see Kaministiquia
Fort Lac au Serpent, on Lac des Serpents, Roderic McKenzie there 1786-87, opposed by Wm. McGillivray
Fort Lac Orignal, or Lac d'Orignal, 164. One post of this name was built by Angus Shaw, 1789
Fort La Corne, 481, 482, see Fort à la Corne
Fort La Maune, *sic*, is said to have been built by Duluth before 1684 on Albany r., at or near mouth of Lake St. Joseph, and thus not far from Osnaburgh ho. of H. B. Co.
Fort La Reine, 175, see Fort à la Reine
Fort la Traite, see Fort de Traite
Fort Liard, Athabasca r., 897
Fort Liard, Peace r., 581, 898
Fort Louisa, 22
Fort Machault, old French
Fort McLeod, Peace r., 512
Fort McLeod, Peace r., another, 512
Fort McMurray, at confluence of Clearwater r. with the Athabasca, is still kept up
Fort McPherson, on Peel r., within the Arctic circle, maintained since 1848
Fort Mandan, 323
Fort Maskake, 740
Fort Maurepas, 35
Fort Monsoni was near site of present Moose Factory
Fort Montagne à la Bosse, 298, 299
Fort Montagne d'Aigle, 498
Fort Mumford, on Stikine r., Brit. Col., near lat. 58°
Fort Muskako, Muskeg, 740
Fort Naskopie, on a large lake in the interior of Labrador
Fort Nelson, H. B. Co., on Missinipi r., after 1740
Fort Nelson, original one, on Hudson's bay at Rupert's, York, or Nelson r., 1670; locality approx. of French Fort Bourbon, 1676 and 1682, Fort York, and later York Factory
Fort Nemiscau, old French, built 1673 at or near Lake Nemiscau (Frenchman's, Rupert's, or Nemiscau r.)

Fort Nepigon, old French, at mouth of Nepigon r., on the left, about 1680; on some maps as "Fort Ancien du Sr. du L'Hut" (D. G. Duluth)
Fort Neuve Savanne, French, on Hudson's bay, mouth of Severn r., rebuilt before 1702 from old Fort Severn of the H. B. Co., before 1686
Fort Nippéouing, 481
Fort Nippeween, 482
Fort Norman, McKenzie's r., at or near mouth of Great Bear Lake r., approx. lat. 64° 40', long. 125°, flourishing *ca.* 1810
Fort Oakinacken, 782, see Fort Okanagan and Okanagan ho.
Fort of the Forks, Athabasca r., 581, so D. Thompson, see Fort McMurray
Fort of the Forks, Peace r., 512, 583, 874
Fort Okanagan, 783, 786, 787, 856, 882, see Okanagan
Fort on Athabasca r., 642
Fort Osage, 843
Fort Osnaburgh, H. B. Co., Lake St. Joseph, Nepigon district, 1786
Fort Paubna, 80, 120, see Fort Pembina
Fort Peck, Mont., 522
Fort Pelly, 299, 300
Fort Pembina, 79, 80, 82, see Pembina
Fort Pierre au Calumet, Athabasca r., beyond lat. 55°
Fort Pitt, H. B. Co., 500, 505, established 1831; squared, palisaded, bastioned, 100 yards from the river
Fort Pitt, 1758, see Fort Duquesne
Fort Pointe des Bois or Fort des Bois, supposed to have been established by Verendrye *ca.* 1736 or 1737, on Red r. about mouth of Goose r.
Fort Pond, also called Fort Athabasca, and Pond fort
Fort Ponchartrain, at mouth of Eskimo r., Gulf of St. Lawrence, in Quebec, near boundary of Labrador
Fort Poscoiac, Poskoyac, 469
Fort Presq'île, old French
Fort Prince of Wales (Fort Churchill), Hudson's bay, at or near mouth of Churchill r., built 1688, rebuilt 1721
Fort Providence } memo-
Fort Providence, another } randa
Fort Providence, a third } mislaid
Fort Rae, on E. side of N. W. arm of Great Slave l.
Fort Reliance, on McLeod's bay, near N. E. end of Great Slave l.
Fort Resolution, 80, on Great Slave l., at one of the mouths of Great Slave r., later name of the post originally founded by L. Leroux and C. Grant, 1786
Fort Richmond, H. B. Co., before 1765, on Richmond bay, E. side of Hudson's bay, near lat. 56°
Fort Rivière au Pas, J. Finlay's "old" ho., 1789
Fort Rouge, 43, 44, 46
Fort Rupert, H. B. Co., 1667–68, at or near mouth of Rupert's r., same place or vicinity as Fort St. Jacques and Fort St. Charles of the French
Fort St. Anne, old French, mouth of Albany r., same place or vicinity as Fort Albany
Fort St. Charles, Buffalo pt., Lake of the Woods, 23
Fort St. Charles, old French, mouth of Rupert's r., same place or vicinity as Fort St. Jacques and old Fort Rupert
Fort St. Francis, 20, see Fort Frances
Fort St. Germain, Duluth, 1684, on Albany r., vicinity of Lake St. Anne
Fort St. Ignace, Michilimackinac, La Salle, 1679
Fort St. Jacques, old French, at mouth of Rupert's r., same place or vicinity as Fort St. Charles of the French, and old Fort Rupert of the English
Fort St. James, in Brit. Col., at or near discharge of Stuart l., about lat. 54° 30', long. 124° 30'
Fort St. John or St. John's, 512, 767
Fort St. Joseph, old French, N. E. of Lake Michigan
Fort St. Louis, Hudson's bay, 484

Fort St. Louis, Sask. r., N. W. Co., 481, 482, 483, 484
Fort St. Louis, Sask. r., old French, 478, 482, 483
Fort St. Paul, 563
Fort St. Pierre, 1737, at N. W. end of the Grand portage, site of later Fort Charlotte
Fort St. Pierre, Rainy r., 20
Fort Saskatchewan, 566
Fort Sauvage appears on some maps for the old French establishment at Sault Ste. Marie
Fort Severn, on Hudson's bay, at mouth of Severn r., before 1686, see also Fort Neuve Savanne
Fort Simpson, 642, McKenzie's r., at confluence of R. aux Liards, Liard r., or Mountain r.
Fort Smith, " at the portage of the rapids between the Athabasca and the McKenzie on the Great Slave r," about lat. 60°; still kept up; James McKinley in charge, 1894-95
Fort Souris, 207, 298
Fort Spokane, 899
Fort Stevenson, 313, 320, 406
Fort Swan River, see Swan r.
Fort Totten, 406
Fort Union, 557
Fort Vermilion, on Peace r., 511, 512, 581, 759, 767
Fort Vermilion, Vermillion, on Sask. r., 440, 479, 481, 506, 507, 509, 516, 524, 539, 547, 548, 565, 567, 568, 573, 576, 579, 584, 592, 596, 601, 602, 604, 614, 745, 826, 875
Fort Victoria, on E. side of James' bay, Hudson's bay, lat. about 54° and long. near 78° 20', at mouth of Big r., on S. side, opp. a certain Fort George
Fort Wasp Mount, *sic*, 281
Fort Walsh, in Cypress hills, near heads of E. fork of Milk r.
Fort Whoop-up, on Belly r., mouth of Pot-hole r.
Fort William, 7, 17, 189, 202, 214, 216, 217, 218, 220, 222, 279, 424, 428, 430, 438, 439, 440, 506, 509, 539, 578, 600, 612, 621, 747, 752, 759, 761, 767, 774, 778, 781, 782, 783, 784, 791, 792, 856, 868, 869, 874, 875, 894, 896, 897, 898, 899, 903, 904, 916. For its capture by Lord Selkirk and De Meuron regiment, Aug. 13th, 1816, and subsequent events, see journal of J. Vandersluys, Aug. 12-28th, 1816, in Narrative of Occurrences, etc., pp. 70-102 (daily record of an eye witness). For condition of in Aug., 1817, see Ross Cox, pp. 287-289. The big Thompson map, which Cox says was then hanging there on the wall, is the one of which three sections are reproduced by tracing for the present work
Fort William Henry, see Fort de Levi
Fort William, on Columbia, r. founded on Wappatoo isl., " about 15 m. from the lower mouth of the Wallammet," by Capt. Nathaniel J. Wyeth, 1834
Fort William, on Ottawa r., about 20 m. above Renfrew, in Pontiac Co., Que.
Fort York, see York Factory
Fourche aux Gros Ventres, 761
Fourche des Assiliboiles, 45
Fourche des Gros Ventres, 485
Fournier, ——, 289
Fournier, Ignace, 289
Fournier, Jacques, 289
Fournier, Joseph, 289
Fournier, Louis, 289
Fournier Prairie, 289
Four Posts r., 624, 632
Fowl lakes and p., 9
Fox cr., 488
Fox, Ebenezer D., of Boston, first mate of the Tonquin, from New York Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, drowned on entering the river
foxes, animals, 108, 820
Foxes, Inds., 187
Fox Head, an Ind., 660
Fox's channel, named for Luke Fox, explorer, who left Deptford May 5th and reached Lumley's inlet June 20th, 1631, voy. pub. London, 4to, 1635
Fox-Wisconsin route, 760, 843, 882
Fracherd, G., 871, 874, see Franchère

France, 40, 220
Franchemontagne, François, 782, 870, 871
Franchère, Gabriel, 219, 221, 279, 280, 299, 472, 506, 573, 603, 640, 641, 642, 747, 748, 749, 750, 752, 757, 758, 760, 762, 765, 766, 767, 769, 770, 771, 773, 776, 777, 781, 783, 785, 787, 788, 790, 791, 793, 794, 795, 796, 797, 801, 807, 809, 810, 814, 821, 822, 823, 824, 828, 830, 831, 833, 834, 841, 844, 845, 846, 848, 852, 856, 860, 863, 864, 865, 868, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 878, 881, 882, 883, 886, 887, 899, 912
Francœur, Joseph, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
François, called a "creole," was on Ross Cox's overland journey of 1817
François Seni, *sic*, 49
Franklin, John, lieutenant R. N., later Sir, 188, on his first expediton was at Fort Chipewyan Mar. 26th to July 10th, at "Fort Enterprise" in June, and reached the Arctic ocean July 21st, 1821; for his second exped. left Liverpool Feb. 15th, 1825, to New York Mar. 15th
Franks, Jacob, trader, Baie Verte, *ca.* 1805
Frankure, ——, 299, see Franchère
Franquelin, 37
Frappiez? ——, on Kam. route, July, 1804
Fraser, Alexander, clerk N. W. Co., 897, 901, 902, 904
Fraser, Alexander, proprietor N. W. Co., 255, 897
Fraser, Richard D., 898
Fraser, Simon, 35, 255, 759, 782, 784, 790, 897
Fraser's l., 219, 759, 784, 898
Fraser's r., 510, 561, 642, 777, 783, 784
Fraxinus americana, 49
Frazer, Alex., 894, see Fraser, A.
Frazier, Robert, 914
Frechette, Étienne, N. W. Co., Kam., 1804
Frecier, ——, 792, see Forcier
Frédérique, Mr., 28
Frémont, J. C., 843, 884
French, 465, 559, 663, 900
French l., 217
Frenchman's butte, 505
French p., 247
French r., 217
Frobisher, Benjamin, 42, 222, 259, 667, 792, 873, appears as clerk N. W. Co., Rat r. and English r., 1804; left house on Cranberry l. with D. Thompson July 25th, 1805, to Trade p. Aug. 1st, and to the "old houses" on Deer l. Aug. 4th, where he was left with goods, under orders to build. In 1819 Mr. Frobisher was captured at Jack r. by the H. B. Co., receiving in the collision certain injuries which led to his dreadful death. He was taken to York factory, where he escaped from prison Sept. 30th, 1819, together with Aimable Turcotte and Joseph Lepine. The three wandered on to Pointe de Lièvre or Rabbit pt., Lake Bourbon, Nov. 20th, when Frobisher was unable to proceed further. His men left him and pressed on to the N. W. Co. post on Moose l., in hopes of bringing him relief, and reached it Nov. 24th. Mr. George Nelson, in charge, instantly sent men to rescue him, but he was found dead where he had been left, half burned by falling in the fire, from which he had been too exhausted to escape, Nov. 27th. His remains were decently interred there next year, 1820 The journal he had kept as long as he was able to write was found and given in charge of Wm. Connolly at Cumberland ho. See Masson, I. 1889, p. 146, *seq.*
Frobisher, Joseph, 42, 465, 470, 474
Frobisher's bay, 42
Frobisher's fort, 42
Frobisher's ho., 474
Frobisher, Sir Martin, 42
Frobisher, Thomas, 42, 465, 470
Frog, a chf., 190, 241
Frog cr., 548, 551, 560, 566, 579, 596, 611
Frog l., 548, 549
Frog pond, 43

Frudelle? ——, see Prudelle and Trudelle
fur seals, 851, 857

G

Gabriel, one or more persons so called, whether surname or not, 611, 613, 615, 617, 627; one of them is Gabriel Dumont
Gadfly, an Ind., 54
Gadourie, ——, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Gahsemoan, 448
Gagnion, ——, 544, 556, 582
Gagnon, Joseph, 556
Gagnon, Pierre, 556
Gaillard, Louis, interp. N. W. Co., Rainy l., 1804
Gailloux, ——, 555
Gailloux, Joseph, 827, see Jaloux
Galarneau, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1800
Galet de la Pointe aux Loutres, 34
Galet du Bonnet, 33, 34
Gallion, Pierre, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Gallipeau, Joseph, 581
Gallipot, ——, 581
Gallisonière, Gallissonière, 27, 175
Gallois on Winnipeg r., 215
Galveston, Tex., 312
Gamanestigouya, 220, see Kam.
Ganac, ——, N. W. Co., Kam., 1804
Gap, the, 704
Gardeipied, B , 872, 875
Garden isl., 26
Gardpie, B., 872
Gardpie, François, 872
Gareau, ——, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Garfield, N. Dak., 318
Gariépy, B., 875
Gariépy, Louis, 872
Garrison cr., 320
Garth, Glengary co., Ont., 279
Gass, Patrick, 591, 751, 754, 858, 914
Gate City, see Emerson
Gaudier, J., N. W. Co., left Rocky Mountain ho. Oct. 26th, 1806
Gaulthier, Gaultier de Varennes, Pierre, 661, 873, see Varennes and Verendrye
Gaunenoway r., 147
Gausacegiushe, 54
Gauthier ——, 69, 873, see Gaulthier
Gauthier, Auguste, 873
Gauthier, Charles, 873
Gauthier, François, 873, 875
Gauthier, Mr., 873
Gay, Charles, on Willamette r., 1842
geese, 9, 172, 599, 740, 752, 756
Geillioux, Joseph, 555, 872, 875
Gélineau, Nicolas, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Gendron, Louis, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
General Choke-cherry, 388, 390
General Land Office maps, 10, 16, 21, 145, 146, 311, 675, 707, 786
Généreux, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Genou, Antoine, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Genou, Pierre, 556
Gens de Corbeau, 597
Gens de la Grande Rivière, 587
Gens de Pied, 494, 553, 579, 597
Gens des Feuilles, 435
Gens des Souliers, 323
Gens des Vaches, de Vache, 144, 388
Gens du Bois, 549
Gens du Bois Fort, 575, 587, 597
Gentilly, Minn., 127
George, a Kanaka, 872
Geo., third mate of the Isaac Todd, 907
Georgetown College, D. C., 505
Georgetown, Minn., 147
Georgians, 756, 895, see Astorians
Georgian Stuarts, 791, see Stuart, A., D., J., and R.
Gérard, Michel, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Gère, Aimable de, 240
Germain, ——, see St. Germain
Germain, Jacques, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
German cr., 43
Gerome, ——, see Jérôme
Gérome, ——, interp. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Gerome, Mr., 544
Gervais, ——, 630, 443
Gervais, Alexis, 443
Gervais, Jean Baptiste, 443, two if not three persons of the name; one of them witnessed the disturbances on Red r. in Oct., 1816; two of the identical name are listed separately, each as voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804

Gervais, Joseph, 868, 869, 889, 904
Ghost Pine cr., 618
Ghost r., 704
Giaoux, ——, 555, 584, see Jaloux
Giaoux, Joseph, 872, 875
Giasson, François, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Gibeau, Joseph, voy. N. W. Co., English r., 1804
Gibeau, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Giboche, Louis, N. W. Co., Red r., 1799
Gibotte, Louis, interp. N. W. Co., English r., 1804
Gibraltar, a high steep rocky island on the Columbia, below the Dalles, so called by D. Stuart's party July 6th, 1812
Gibson, George, 914
Giguère, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Gilbert, Charles, 303
Gilbert, Étienne, 303
Gilbert, Pierre, 301, 303
Gill, Prof. Theodore, 444
Gimli, Man., 451
Ginan, Pierre, 556
Gingras, Antoine, 869, 904
Girard, Augustin, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
Girardin, Louis, clerk N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Girard, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
Girard, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Gisson, René, 302, see Jussome
Givins, Mr., 7
Glacier lakes, 640, 689
Gladstone, Man., 1
Glenboro sta., Man., 296
Glengary co., Ont., 189, 279
Gloucester ho., H. B. Co., Albany r., Lake St. Anne, before 1798, at or near site of Duluth's Fort St. Germain of 1684
Gneiss l., 12
goat, see mt. goat
Gobin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Goddin, see Godin
go-devil, 604
Godin, ——, nick-named Alderman, in charge of Fort Coulonge on Ottawa r., 1817
Godin, Antoine, Canadian, killed by Blackfeet at or near Fort Hall on Snake r., a few years before 1834; Godin's or Goddin's cr. named for him; his half-breed son was with Bonneville and with Wyeth: Tassé, II. 1878, p. 313; Townsend's Narr. 1839, p. 114
Godin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Godin, Thierny, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Godon, Louis, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Godreau, P., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Goedike, Frederick, 512, was at Alexandria on Assiniboine r. 1801–05; to Athabasca dept. 1805; on Peace r. 1808–09
Goers and Comers, 248
Goldner, Minn., 143
Gonneville, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804; at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
Gonneville, Augustin, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Good Fish l., 573, 613
Good Harbor, 460
Goodwin, Robert, 46, 168, was factor H. B. Co., Fort Albany, before 1800
Gooseberry l., 500
Gooseberry pt., 740
Gooseberry r., 8
Goose Creek p., 475
Goose Encampment, 740
goosegrass, 667, 859
Goose isl., 453
Goose l., Rainy River waters, 9
Goose l., trib. to Sask. r., 472, 548, 582
Goose p., 9
Goose r., br. of Red r., 82, 140, 141, 142, 143, 147, 150, 208
Goose rock, 9
Gopher cr., 306
Gosdrick, Silas, 913, 914
Gosselin, Antoine, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Gosselin, Michel, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Goudrie, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Gouin, Étienne, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Goulet, ——, N. W. Co., Peace r., 1803

Goulet, Alphonse, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Goulet, Jacques, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Goulet, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Goulet, Louison, a half-breed whose wife was widow of La Rivière and daughter of W. F. Wentzel
Gouthier, François, 875, see Gauthier, F.
Gouzzeon, André, 370
Government Printing Office, Washington, D. C., 22
Grafton, N. Dak., 90
Graham cr., 308
Graham, Duncan, traded among the Sioux of Minnesota r., 1803
Graham's Point, Minn., 148
Grame, ——, qu. Graham? N. W. Co., a lad at Fort Lac Orignal, 1792
Grand Bâtard, 622
Grand Discharge, Winnipeg r., 27
Grande Décharge, Sask. r., 464
Grande Fourche, br. of Rainy r., 20
Grande Gueule, 54, 238, 239, 243, 254, 261
Grande Pointe, 454
Grande Pointe des Bois p., 30, 31
Grande Ronde Agency, 812
Grandes Fourches, Red r., 127, 136, 137, 139, 151, 177, 186, 191, 192, 194, 195, 196, 197, 242, 267, 275, 281, 427, 429, 440
Grandes Oreilles, 267
Grande Traverse, Turtle mt., 414
Grande Tremblaie, Tremblière, 292, 294, 295
Grand Forks co., N. Dak., 82, 95, 138, 141, 204
Grand Forks, N. Dak., 127, 138, 139, 186
Grand Galet, 26, 30
Grand Galles, 16
Grand Gally, 26
Grand isl., 453
Grand Lac, 38
Grand Marais, Lake Winnipeg, 39, 245
Grand Marais pt., 39
Grand Marais, Red r., 67, 78, 188, 285, 447
Grand Nepisangue, 818, 820, 827, 887, 909, otherwise Joseph Mokóoman
Grand Noir, an Ind., 275, 276
Grand Passage, Assiniboine r., 57, 185, 203, 211, 287
Grand Passage, Mouse r., 414
Grand Passage, Pembina r., 190, 194, 228
Grand Passage, Red r., 75
Grand Point, Red r., 437
Grand Portage, 6, 7, 10, 14, 68, 80, 156, 164, 172, 173, 184, 188, 199, 200, 215, 216, 218, 220, 223, 224, 228, 248, 269, 277, 278, 293, 300, 439, 505, 508, 561, 581, 611, 759, 778, 895, 897
Grand Portage des Cerises, 9
Grand Portage isl., 7
Grand Portage Neuf, 10
Grand rap., Columbia r., 784, 790, 875
Grand rap., Sask. r., 300, 462, 463, 608, 667, 776
Grand rap., Sask. r., higher up, 478
Grand rap., Winnipeg r., 31
Grand Remous, 471
Grand River Assiniboines, 624
Grand r., br. of Missouri r., 843
Grand River forks is the confluence of Liard r. with the Mckenzie
Grand r. is a name of McKenzie's r.
Granite bay, 12
Grant, Charles, 896
Grant, Cuthbert, 44, 47, 80, 164, 176, 299, 511
Grant, David, 80
Grant, James, 80
Grant, Mr., unidentified, 20, 161
Grant, one, on Mississippi r. in 1805–06, 80
Grant, Peter, 47, 51, 79, 80, 81, 120, 181, 255, 778
Grant, Robert, 47, 300
Grant's Fort Espérance, 202
Grant's From Ocean to Ocean, 32
Grant's ho., on Red r., 80, 181
grasshoppers, 39, 430
Grassy Narrows, 453
gratia, 63
Gratias, Gratiats r., 63, 190
Grattan cr., 499, 620
Gratton, ——, 620, 622, 626
Gratton, P., 620
Gravelly pt., 460
Gravesend, Eng., 762
Gray Nunnery, 301
Gray's bay, 754, 773, 833, 834, 836, 837, 838

Gray's cr., 279
Gray's harbor, 756, 864, 880, 888
gray squirrels, 817
Great Basswood p., 14
Great Bear l., 782, 896
Great Bend, Missouri r., 843
Great Bend, Sask. r., 471
Great Black isl., 453
Great Britain, 24, 25, 748, 902
Great Carrying-place, 505, see Grand p.
Great Cherry p., 9
Great Divide, 676, and to end of the chapter, see Continental Divide, Height of Land, and Howse Pass
Great Fish l., 562
Great Fish r. is also known as Back's r.
Great Ind. Camping Place, 468
Great Lakes, 8
Great Moose isl., 456
Great Nainouboushow, 521
Great Northern Ry., 80, 81, 143, 313, 315, 410, 709
Great Pines p., 15
Great rap., Columbia r., 801
Great Red Elk r. is Athabasca r.
Great Road of the Flat Heads, 672, 673
Great Shoot, Columbia r., 801, 803
Great Slave l., 80, 487, 510, 583
Great Slave r., 80
Great Spirit, 180, 528
Great Stone p., 8
Great Whitewood Carrying-place, 14
Greenbush, Minn., 84
Greene, Lieut. F. V., 25
Green Encampment, 794, 833
Green, Francis, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Green l., 490, 561, 574, 589, 600, 899
Green r., 574, 580
green sturgeon, 753
Greenwich, 25
Greenwood Inds., 712
Gregoire, François, 647, 674
Gregory, John, 255, 256
Gregory, Lieut. J. F., 25
Gregory, McLeod and Co., 7, 233, 269, 580
Gregory, McTavish and Co., 223
Grenier, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
Grenon, Joseph, N. W. Co.. Fort Dauphin, 1799, compare Grignon
Gretna, Man., 81
Grey's bay, harbor, see Gray's do.
Greysolon, Daniel, Sieur du Luth, Lake Superior, etc., *ca.* 1683
Grey, Tom, 583
Griggs co., N. Dak., 144
Grignon, Pierre, voy. Lake Superior region, then free-trader at Baye Verte, before 1763, married (1) a Menomonee woman, by whom he had Pierriche Grignon and other children; (2) in 1776 C. M. Langlade's dau. Louise Domitilde, by whom he had 9 children, of whom the sons were: Pierre Antoine, Oct. 21st, 1777; Charles, June 14th, 1779; Augustin, June 27th, 1780; Louis, Sept. 21st, 1783; Jean Baptiste, July 23d, 1785; the 4 daughters 1787–95. He died Nov., 1799, aged 55–60 years; his widow married Jean Baptiste Langevin
Grindstone pt., 453, 454
grizzly bear, 121
Grizzly Bear coulée, 499
Grohman, Brit. Col., 440, 675
Grondin, Louis, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
Gros Blanc, Blackfoot chf., 543, 660
Gros Blanc, Mandan chf., 329, 330, 333, 375
Gros Bras, 194, 195, 209
Groseilliers, ——, 37
Groseilliers r., 8
Gros Portage des Bois Blancs, 14
Grosse Butte, N. Dak., 409
Grosse Gorge, 670
Grosse Isle de la Rivière à la Folle Avoine, 143, 427
Grosse Isle, Rivière aux Marais, Minn., 126
Grosse Loge, 54, 118
Grosse Roche, 8
Grosses Buttes, 635, 636, see Peace hills
Grosses Buttes, 588, see Deux Grosses Buttes
Gros Tête, 557, see Deschamps, Joseph
Gros Ventres of the Falls, Plains, Prairie, 530, 733, 735, see Atsinas, Big Bellies
Gros Ventres of the Missouri, 322, 394, see Big Bellies, Minnetarees, Hidatsas

Groteau, Pierre, voy. N. W. Co., English r., 1804
Groult, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Groulx, Charles, guide N. W. Co., Rainy l., 1804
Guano isl., 453
Guatimozin, ship, 763
Guayaquil, 763
Guenet, Antoine, 869, 904
Guérin, Louis, who died 1865, aged about 83, was father of Vital Guérin, who was b. St. Rémi July 17th, 1812, and in service of G. Franchère in 1832
Gueule Platte, 54, 74, 75
Guilbault, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Guillemont, Louis, clerk and interp. N. W. Co., Rainy l., 1804
Guilliou, ——, 554, 555, 583, 603, 604, 623
Guillotte, Noël, interp. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Guimond, Pierre, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Gulf of Mexico, 145, 384, 462, 473
Gulf of St. Lawrence, 473
Gull Egg r., 460
Gull isl., 460
Gull l., 637
Gull p., 475
Gulo luscus, 694
Gun Flint Iron Mine, 11
Gun Flint l., 11, 12
Guy, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
Guyon, Joseph, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Guzzeon, see Gouzzeon
G. V. P. Cy., 197

H

Haeltzuk tribes, 778
Haggart, Duncan, voy. N. W. Co., Red l., 1804
Hague, N. Dak., 143
haiqua, 753
Hair hills, 66, 68, 78, 81, 82, 83, 89, 93, 94, 99, 104, 118, 121, 136, 137, 138, 142, 150, 153, 157, 158, 160, 165, 186, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 207, 210, 225, 228, 229, 239, 240, 243, 251, 253, 254, 259, 286, 294, 417, 418, 420, 422, 425, 431, 434, 440, 516
Hair pt., 466, see Hare pt.
Hairy Horn, a chf., 332
Halcro, Mr., 280, 569
Haldane, John, 255
Hale, Horatio, 555
Halfway r., 510
Haliaëtos leucocephalus, 172
Hallet, Hallett, Hallette, Mr., 506, 561, 587, 598, 599, 620, 627, 628, 875
Hall, Hugh, 914
Hallock, Charles, 84
Hallock, Minn., 84
Hallowell, Wm., 255, 256
Halsey, J. C., 752, 758, 759, 761, 762, 764, 765, 766, 776, 790, 817, 848, 852, 854, 864
Halstad, Minn., 143
Halthwypum, 827
Hamel, ——, 555, 557, 576, 605, 615, 617, 620, 629
Hamel, François, 52
Hamelin, ——, with D. Thompson on the Columbia, 1811
Hamelin, Louis, established at Michilimackinac after 1763
Hamel, Joseph, 51, 52, 77, 120, 152, 155, 166, 182, 277
Hamelle, ——, 557, see Hamel
Hamel, "Mr.," 603
Hamilton, Mr., 247, probably the next
Hamilton, W. H., clerk N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Hance, see Ainse
Hand hills, 618
Haney, H., 424, see Heney
Hanged, an Ind., 53
Hanie, Mr., 425, see Heney
Hannaford, Minn., 21
Haplocerus montanus, 641, 682, 757
Haplodinotus grunniens, 445
Haplodon rufus, 749
haquilaugh, 783
Haranguer, a Piegan, 657
Hare Inds., 524
Hare pt., 466
Hare r., 146
hares, 559, see Lepus
Harmon, Daniel Williams, 11, 27, 33, 35, 204, 208, 213, 219, 220, 277, 290, 291, 296, 298, 299, 300, 301, 345, 439, 462, 465, 474, 484, 512, 575, 580, 784, 791, 899, 916
Harmon's fort, 899
Harnois, Toussaint, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804

Harper, John, H. B. Co., traveled with D. Thompson from Seepaywisk ho. to York Factory May 28th–July 31st, 1793
Harrington, ——, two brothers so named, engaged as hunters at St. Louis for the overland Astorian expedition, one in autumn of 1810, other in Mar., 1811; both abandoned the expedition May 2d, 1811, a little above Platte r.
Harrison, Edward, 203, 214, 221, 224, 236, 237, 238, 244, 246, 248, 255, 258, 259
Harris, William, clerk and interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
Harry, a Kanaka, 868
Hastings l., 611
Hat pt., 7
Hauteur de Terre, 11, see Height of Land
Haviland, Man., 415
Hawaii, 846
Hawes, Jasper, 641
Hawkesbury, 40
Hawley, Minn., 147
Hawse, Haws, Jasper, 613, 641
Hayes r., see York r.
Hay l., 611
hazel trees, 815
Hazleton, Minn., 84
Headingly, Man., 288
Hearne, Samuel, 472, 474. His first journey, from Prince of Wales fort and return, Nov. 6th–Dec. 11th, 1769, was a failure from desertion of his Indians under Chawchinahaw. His only two white men were Wm. Isbester and Thomas Merriman. Second journey: Left P. of W. fort Feb. 23d, 1770, with three Northern and two Southern Inds., and no whites; proceeded to Aug. 12th, about 63° 10′, broke quadrant, and decided to return. Reached the fort Nov. 25th, 1770, after a fruitless journey of 8 months and 22 days. Third journey: Left the fort Dec. 7th, 1770, with the guide Matonabbe; reached Copper Mine r. July 13th, 1771, at a place where it was 180 yards wide, shoal, with three falls in sight; his Inds. massacred a party of Eskimo, July 16th, in sight of the sea, 8 m. distance, morning of the 17th, and reached it that day; no sunset; took possession of the coast on behalf of the H. B. Co., and started back July 18th; reached P. of W. fort June 30th, 1772, after 18 months' and 23 days' absence. Hearne was thus the first white man who ever traversed the Barren Grounds, lately exploited by Warburton Pike, Caspar Whitney, and others. Regarding the question which some have raised of his founding Cumberland Ho., his own statements are (I cite 2d ed., 8vo, Dublin, 1796): "In the spring of the year 1775, when I was building Cumberland House," p. 34. "An inland settlement that I established for the Hudson's Bay Company in the year 1774," p. 266. "When I was at Cumberland House, in the Fall of 1774," p. 378. "In the Fall of 1774, when I first settled at Cumberland House," p. 435. He says, p. 436, that his "crew . . . consisted only of eight Englishmen and two of the home Indians from York Fort," and that "Cumberland House was the first inland settlement the [H. B.] company made."
Heart brook, 583
Heaslip, Man., 415
Hebert, Baptiste, N. W. Co., Red Deer l., 1798–99
Hebert, Joseph, N. W. Co., Red Deer l., 1798–99
Hecla, Man., 453
He Dog, a Cree, 703
Heiburg, Minn., 143
Height of Land, Athabasca Pass, 668, 669
Height of Land between Hudson and Mexican waters, 143
Height of Land between Sask. and Athabascan waters, 565, 566, 573
Height of Land, Howse Pass, 508, 607, 674, 675, 688, 690, 692, 693, 718

Height of Land, Kam. route, 218, 247
Height of Land l., in Minn., 146
Height of Land, Nicollet's, 143
Height of Land, N. border of Ontario, 29, 217
Height of Land, Peace r., 898
Height of Land, Pigeon River route, 277
Height of Land p., Pigeon River route, 8, 11, 203
Height of Land, South Pass, 882
Heinbrucks, see Steinbruck
Helix fidelis, 840
Helix pomatia, 753
Hendrum, Minn., 143
Heney, Hugh, 424, 425, 426
Henley ho., H. B. Co., Albany r., above the forks, *ca.* 1744
Hennepin, Louis, 505, 872
Henny, H., 424, see Heney
Henry, ——, unidentified, 620
Henry, Alexander, one, is said to have been killed at Fort Nelson, winter of 1813–14 (before Jan. 15th, 1814)
Henry, Alexander, sen., 7, 13, 20, 23, 27, 32, 35, 37, 122, 465, 470, 472, 474, 481, 487, 867
Henry, Alexander, the author of this book, is not indexed
Henry, Andrew, 752, 787, 843, 867, 885
"Henry," Hugh, 424, see Heney
Henry, "J.," occurs in Franchère, in connection with the Athabasca Pass
Henry, Robert, 584, 767, settled in Cobourg in 1817 and d. there 1859, aged 81 years; wife d. 1865, aged 79 years
Henry's (Andrew's) Fork of Snake r., 752, 787, 843, 844, 867, 882, 884, 885
Henry's (Andrew's) post, 844
Henry's (William's) camp, 642
Henry's (William's) ho., 642
Henry, William, 253, 258, 270, 273, 275, 276, 285, 288, 292, 422, 424, 429, 440, 608, 627, 641, 642, 646, 650, 653, 654, 669, 752, 757, 777, 797, 810, 814, 815, 831, 854, 860, 868, 892, 893, 908, 910, 913
Henry, William, another, 253, 641
Hepburn, Mr., on Franklin's first expedition, 1821
heron, a bird, 103
Heron, Mr., at Fort Alexander, Bas de la Revière, with Crebassa, July, 1817
Heron rap. and sta., Mont., 673
Herring rap., 673
Herse, Joseph, clerk N. W. Co., Torch l., 1804
Hesperocichla nævia, 816, 835
Hesse, Charles, 228, 231, 238, 244, 250, 251, 259, was with Bostonnais Pangman, Alexander Fraser and others at Pembina River post on its capture by H. B. Co., Mar. 20th, 1816
He that Speaks Cree, an Assiniboine, 742
Hétu, Joseph, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Hidatsa, Hidatsan, Hidatsas, 322, 323, 352, 530, 733
High Bluff parish and sta., Man., 290
High Craneberry r., 82
Highlanders, 472
Highwood r., 704
higua, 753
Hilaire, ——, 624
Hill, ——, seaman, 764, 765, 774, 775
Hillier, Capt., 762
Hill, James J., 80
Hill of the Murdered Scout, 313
Hill, Quartermaster, 770
Hill, Robert, of Albany, N. Y., ordinary seaman on the Tonquin from N. Y. Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811
Hillsboro, N. Dak., 142
Hillyard, Hillyer, Capt., 762
Hind, H. Y., 306, 453, 455, 468, 475, 483
Hnausa, Man., 451
Hoback, John, 885, 887
Hoback's r., 844, 857, 872, 874
Hobbema sta., Alb., 635
Hobhough, John, 887
Hodgkin's pt., 673
Hoffman, Dr. W. J., 125
Hohe, 522
Holbrook, Hollbroke, on C. and E. Ry., 636
Holdane, Mr. (probably Mr. John Haldane), left Fort Duncan, Nepigon, with D. W. Harmon, Dr. J. McLaughlin, and others, Aug. 13th, 1807, en route to Red l., where he wintered

Holden, ——, probably meaning Mr. John Haldane, was found by D. Thompson at Winnipeg ho., Bas de la Rivière, with one Ducette, and one Chaurette, Chauvette, or Charrette
Hollow Hill cr., 564
Holmes, ——, tailor N. W. Co., left Fort George on the Columbia Apr. 16th, 1817, overland for Fort William; at mouth of Canoe r. was sent back to Spokane ho. with six other invalided voyageurs; was wrecked, sustained life some time by cannibalism, died, and was eaten in turn by La Pierre and Dubois
Holmes' isl., 487
Holmes, Mr., 487
Holmes, Samuel, 487
Holt, ——, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others near Fort Douglas June 19th, 1816
Honoré, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Hoole, Jacques, b. in France, soldier in Scotland in 1745, wounded and captured at Culloden, exchanged and sent to Canada, engaged in old American war, present at battle of Abraham Plains, arrested in carrying Montcalm into Quebec; turned farmer and married; sergeant of the militia in the Revolutionary war; wounded at siege of Quebec, and lame for life; left the army for the life of a free trapper; went west, and was killed by Blackfeet in 1814, aged 92; was long known as Père Hoole
Hool, Louis Joseph, 301, 303, 442
Hope sta., Idaho, 673
Horse cr., 503, 627
Horse Hill cr., 567
Horse hills, 567, 581, 594, 620
Horse isl., 461
Horse l., 566
Horse Pond cr., br. Medicine r., 739
Horse Pound cr. or r., 638, 639, 640
Horseshoe fort or ho., 506, 554, 581, 784
horsetails, 667, 752
horse-thief executed, 552
Houle, ——, 442, compare Hoole, Jacques
Houle, François Capois, jun., 442
Houle, Louis, 302, 303, 442, compare Hool, Louis Joseph
House, Mr., H. B. Co., 479, 547, 599, 605, 627, 656
House of Commons, 301
Howard, Thos. P., 914
Howes, Josp., 641, see Hawes, Jasper
Howse pass, 508, 569, 607, 640, 674, 681, 689, 692, 703, 900
Hubbough, John, 887
Hubert, Simon, ——
Hudson House by Mr. Turner, 487
Hudson House by Mr. Tomison, 489
Hudsonian waters, 21, 143, 217
Hudson's bay, 8, 29, 38, 41, 44, 145, 256, 462, 465, 472, 473, 580
Hudson's Bay Co., 20, 21, 22, 26, 35, 36, 38, 44, 46, 50, 79, 81, 146, 167, 187, 189, 190, 194, 196, 198, 202, 213, 216, 220, 223, 237, 255, 265, 266, 275, 276, 277, 280, 281, 291, 293, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 329, 345, 352, 355, 356, 416, 424, 425, 426, 427, 438, 440, 463, 466, 468, 472, 474, 475, 477, 479, 484, 487, 489, 490, 500, 503, 505, 507, 531, 533, 541, 545, 546, 551, 552, 558, 559, 560, 563, 566, 568, 569, 574, 578, 579, 580, 589, 591, 592, 593, 594, 598, 599, 600, 601, 604, 605, 606, 607, 609, 611, 612, 614, 616, 617, 619, 627, 633, 649, 653, 654, 655, 656, 659, 662, 664, 666, 668, 669, 670, 671, 672, 675, 734, 742, 745, 746, 761, 766, 767, 778, 782, 784, 792, 895
Hudson's Hope, new, 489, 512, 642
Hudson's Hope, old, 489, 512, 642
Hudson's ho. on Sask. r., 489, 642
Hughes, ——, an American, 275
Hughes, James, 255, 278, 279, 474, 508, 543, 566, 568, 570, 583, 584, 585, 594, 596, 600, 617, 626, 628, 655, 663, 745, 782, 791
hummingbirds, 889
Huneau, ——, 265
Hungry Hall, 477, 480
Hunot, J. J., voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804

Hunter's isl., 217
Hunter's Lodge, on Athabascan headwaters, 1814, so named by Franchère, p. 238
Hunting hill, 618
Hunting l., 673
Huntington, J. V., 748, 762
Hunt, Wilson Price, 760, 764, 790, 795, 841, 842, 843, 844, 845, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 857, 859, 860, 861, 864, 866, 867, 871, 873, 874, 882, 883, 884, 885, 886
Huot, Minn., 127, 128
Huron, N. Dak., 79
Hurricane hills, 308
Hurteau, J., 872, 874, 875
Hurteau, Pierre, 872
hurtleberries, 753
Husavik, Man., 451
Hutchins, Mr., succeeded Humphrey Martin at Fort Albany, 1774
Hutchison, Lieut., 779
hyaquau, 753
Hyodon tergisus, 444

I

Icelander's r., 451
Icelandic r., 451
Icelandic River, Man., 451
Idaho, 667, 672, 673, 675, 707, 709, 710
Ignace, an Iroquois, 647, 860, 908
Ignace's boy and woman, 891
Île aux Fraises, 801
Illinois, 550
Illinois r., 303, 384, 735
îlots de maisons, 66
Ilthkoyape falls, 51, 442, 647, 705, 776
Immell, ——, 735
impounding buffalo, 518, 576, 577
India, 365
Indiamen, 762
Indian Head, 522
Indian Pear Island l., 471
Indian Portage bay, 39
Inds., see names of linguistic families, tribes, and individuals
Inglis, John, 255
Invincible, ship, 202, 214, 216, 221
Iowas, 187
Iron cr., 499, 620, 622
Iron isl., 453
Iron l., 16
Iron Stone, a place, 622
Iroquois Inds., 550, 610, 641, 643, 647, 704, 734, 839, 908
Iroquois, Pierre, of N. W. Co., Kam., 1804. Such Inds. in the service often took their tribal name as surname or soubriquet in addition to a baptismal name. See Ignace, Thomas, etc.
Irving, Washington, 215, 221, 556, 748, 749, 750, 758, 760, 769, 771, 783, 788, 789, 842, 843, 845, 846, 847, 856, 873, 874, 881, 882, 883, 854, 886
Isaac's ho., 482
Isaac Todd, the, a ship, 279, 762, 763, 773, 774, 778, 779, 792, 826, 841, 847, 866, 868, 893, 894, 895, 896, 899, 900, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 909, 912, 915, 916
Isham, Charles, 561
Isherwood P. O., Ont., 21
Island falls, 218
Island fort or ho., on N. Sask. r., above Fort George, 562, 585, 615
Island ho., on N. Sask. r., lower, 503
Island ho., on Winnipeg r., 28
Island of Festivals, 468
Island p., Kam. route, 217
Island p., Winnipeg r., 28, 553
Isle à la Biche, 37, 264
Isle à la Crosse, 223, 279, 557, 561, 580, 581, 582, 584, 589, 600, 604, 611, 628, 777
Isle à la Crosse ho., N. W. Co., 580, 581. The H. B. Co. ho. there was captured by the N. W. Co., winter of 1816–17. The N. W. Co. ho. was in charge of McMurray and Ogden when R. Cox passed, June 26th, 1817. The two houses ¼ m. apart
Isle à la Crosse l., 619
Isle aux Festion, Festins, 468
Isle de Fer, 453
Isle de la Traverse, Cedar l., 466
Isle d'Encampement, 456, 458
Isle du Passage, Red r., 117
Isle Jésus, 188, 249
Isle l., 565
Islenois r., 384
islettes de bois, 66
Isles d'Écorce, traverse of, in Lake Winnipeg (Ross Cox, p. 277), is evidently Henry's

"traverse of Bark island": see Bark isl.
Isthmus of Darien, 814
Itasca co., Minn., 20, 21, is badly named, for Lake Itasca is not in it, and an erroneous impression is thus conveyed regarding the source of the Mississippi. The trouble was the ignorance of Minnesota legislators in 1849, when even the Rev. E. D. Neill, then fresh from his Illinois ministry, had not acquired the information he subsequently possessed, or at any rate did not use his influence to prevent a misnomer. The credit of fixing appropriate names of six or eight Minnesota counties is mainly due to the late Mr. A. J. Hill of St. Paul, who once wrote me that he should always regret that he was not so successful in this case
Itasca l., 143, 146
Ixodes, 180

J

Jacco's brook or cr., 650, 679
Jack cr., 501
Jackfish isl., 20
Jackfish r., br. of N. Sask. r., 501
Jackfish r., trib. to Lake Winnipeg, 456
Jackhead isl., 455
Jacko's brook, 679
Jack r., 456
Jack's falls, 31
Jackson cr., 308
Jacob's band, 522
Jacob's falls, 31
Jaco's, Jacqucos, or Jacques', brook or cr., 507, 607, 650, 679, 698, 699
Jacques, 667, 670
Jacques r., 144
Jaloux, Joseph, 555, 872, 875
Jamaica, 814
Jambes Croches, 54, 97
James, a servant of Mr. A. McKenzie, drowned at Fort William Aug. 2d, 1812
James' bay, 426, 484, named for Capt. Thomas James, whose voy. was pub. London, 4to, 1633
James' cr., 618
James, Dr. Edwin, 3, 18, 20, 41, 47, 70, 82, 97, 98, 263, 291, 425, 733
James' falls, 30
James, Mr., wintered at Lac Esturgeon, 1778
James' p., 31
James r., br. of Red Deer r., 702
James r., in N. Dak., 144
James' Tanner's Narr., see James, Dr. E., and Tanner, J.
Jane, the, a boat, 749, 901, 902, 903, 906, 907, see Dolly
Jarves, Jarvis, 443, see Gervais
Jarvis, ——, 584
Jarvis, Mr., 583
Jasmin, Michel, 226, 227
Jasper ho., 613, 640, 641, 642, 759
Jasper l., 641
Jéboint, Paul, interp. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Jellifaux, ——, 612
Jemmerck, 605, 620
Jennings, Mont., 673
Jérémie, P. D., 773
Jérôme, 544, 545, 555, 557, 584, 587, 599, 603, 604, 620, 623, 627
Jerome, Jérôme, Mr., 280, 544
Jérôme, Pierre, 544
Jervis, ——, 443, see Gervais
Jesmin, Michel, 227
Jewett map, 21, 146
Jewish dogma, 529
Jnumell, 735
Jobin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Jobin, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Jocquot's son, 757
Jodoin, Louis, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Joe, 849, 877, 878, 891, 893, 909, see Ashton, Joseph
John Day r., 856
John Gray's r., 884
Johnston, John, of Irish extraction, came to Canada aged about 20, began as freeman at La Pointe, winter 1791–92; married dau. of Wabogish or White Fisher; settled at S. S. Marie, d. there 1828; his dau. became Mrs. H. R. Schoolcraft: see Kingsford, Dominion Monthly, July, 1881,

and Masson, II. 1890, pp. 135-174
Joli, ——, of N. W. Co., Fort Chipewyan, winter 1799-1800
Jolie Butte, 606
Jolies Prairies, 666
Joliet, Minn., 84
Jollet, ——, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Jollifou, ——, engagé N. W. Co., Assin. r., winter 1793-94
Joncquard, Chrysostome, 302, 303
Jones, ——, 735
Jones, Benjamin, 857, 871, 881, 884
Jordan, Martin, was at Fort Gibraltar on Red r., when it was seized by C. Robertson for the H. B. Co., Apr., 1816; was witness in the Semple case at Toronto, Oct. 1818
Joseph, a Nipissing Ind., with D. Thompson on the Columbia, 1811
Joseph, an Iroquois, 610, 626
Joseph l., 611
Joshua, a Kanaka, 875
Jourdain, Joseph, guide N. W. Co., Rainy l., 1804; witness in the Semple case, Toronto, Oct., 1818. Name also found as Jourdains. He was b. Noré, Lower Can., and was engagé N. W. Co., on Red r. 1815-16, at Pembina River post Mar. 20, 1816, when it was captured by the H. B. Co.
Joutel's Narr., 346
Joyalle, Joseph, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Juan de Fuca straits, 848
Juan Fernandez, 763
Judge, a person, 867
Juggernaut, 365
jumping deer, 305, 634
Jumping Deer hills, 624
Jumping Pound r., 704
Juneau, Laurent Solomon, b. near Montreal Aug. 9th, 1793, son of François Juneau *dit* La Tulipe and Thérèse Galarneau; incorrectly reputed first white man at Milwaukee, but was not there till 1818, and had been preceded there since 1777; d. Nov. 13th, 1856
Juniper isl., 456
Jussaume, Jussome, Jussomme, René, 301, 302, 333, 401

K

Kababeka falls, 218
Kabetogama l., 18
Kagohami, 329
Kahpetogamak l., 18
Kakabeka falls, 218
Kakepenais res., 34
Kalama r., 796
Kalapooian family, 812, 814
Kalispel Inds., 709
Kalispelm, 709
Kalispel, Mont., 709
Kalisteno, 505, see Knisteneaux
Kalo, 756
Kamanatekwoya, Kamanaitequoya, Kamanistiquoia, Kaministikia, Kaministi Kweya, Kaministiqa, Kaministiqua, 220, see next
Kaministiquia, 7, 17, 187, 216, 217, 219, 220, 224, 246, 248, 258, 260, 276, 277, 279, 280, 282, 283, 284, 423, 424, 474, 508, 509, 556, 569, 580, 581, 583, 603, 608, 630, 747, 782, 784, 791, 870, 871, 872, 873, 874
Kaministiquia r., 217, 218, 219, 774
Kaministiquia route, 51, 188, 211, 212, 215, 216, 217, 218, 222, 223, 247, 442, 569, 759, 778, 792
Kaministiquia trade in 1806, 284
Kamloops, 787
Kamtschatka, 788, 815
Kanakas, 756, 764, 777, 783
Kananaskis, Alb., 705
Kananaskis r., 705
Kaninaviesch, 384
Kanisku r., 673
Kansas, 289
Kantoko r., 145
Kaomenakashe r., 63
Kapel r., 300, see Qu'Appelle r.
Kapepoonoway, 584
Kariume, Wm., 871, 873
Kash-ke-bu-jes-pu-qua-ne-shing, 468
Kaskaskia, Ill., 311
Katapawi-sipi, 300
Kay, Alex., 303
Kay, Alexander, trader from Montreal 1784, died of wounds received in an affray with Inds. at Two Mountains l. Aug. 28th, 1785
Kaygecaon, 53
Keasseno, 797, see Casino

Keating's Long's Exped., 3, 22, 23, 27, 41, 44, 55, 61, 63, 82, 145, 146
Keating, Wm. H., 3, 22, 23, 27, 28, 31, 32, 33, 34, 41, 44, 51, 55, 61, 63, 68, 69, 81, 82, 144, 145, 146, 147, 220, 221, 263
Keewatin, 28, 38, 460, name given as meaning "north wind"
Ke-ez-a-no, appar. same name as Casino, found in Townsend's Narr., 1839, p. 237, where a son of this chf. is said to have died 1836
Keina, see Blood Inds.
Keith, George, 782
Keith, James, 757, 776, 781, 782, 786, 788, 791, 822, 823, 828, 832, 835, 851, 853, 856, 857, 858, 875
Keith, Joseph, 782
Keith, Mr., of X. Y. Co., is found as probably a mistake for Leith, Mr.
Kejeechewon r., 462, see Sask. r.
Kellsey, Henry, 38
Kenewkauneshewayboant, 291
Kennedy, Minn., 84
Kent, Minn., 148
Kentuckian, Kentucky hunter, 885
Kerry's l., 512
Kettle falls, Columbia r., 51, 442, 647, 705, 761, 767, 783, 784, 791, see Ilthkoyape falls
Kettle falls, Rainy r., 17, 18, 20
Kettle isl., 468
Keveny, Owen, 98
Keyassno, Kiasno, Kiersinno, 797, see Casino
Kicking Horse r., 606
Kilamox, 858
Kildonan church, parish, 43
Kilhowanakel r., 750
Killamuck, Killimux, Killymucks, 812, 867, 858
King George, 758
King isl., 777
King, James, of N. W. Co., upper Fort des Prairies and Rocky Mt. dept., 1799
King, Mr., unidentified, 216, 561, whether one person or two.—One Mr. King, of X. Y. Co., then N. W. Co., clerk to J. McDonald of Garth, was killed by Mr. La Mothe, clerk to P. de Rocheblave, in 1801
Kingsley, Man., 418
Kingston, Ont., 216
Kinistineaux, 382, 510, 533, 534, 535, 536, 537, see Kn-.
Kino Inds., 524
Kinosota, Man., 208
Kinwow bay, 457
Kishathenis, an Ind., guided D. Thompson from Seepaywisk ho. to York factory, May 28th –July 21st, 1793
Kisiscachiwin, Kisiskatchewan r., 642, see Sask-.
Kitche Amicks, 449
Kitchimanitou, 129
kits, 723, 817. It may be a question whether the "kits" of this work were not coyotes, *Canis latrans*, and not kit foxes, *Vulpes velox*, as there is otherwise no mention of the former
Kitson, George, was at Sault Ste. Marie, Sept. 13th, 1797
Kittson co., Minn., 69, 84
Kituanaha, Kitunaha, Kitunahan, 550, 706, 708
Klanoh Klatklam, 550
Klaskanine r., 750
Klein, Michael, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Klikitats, 827
Knee Hills cr., 618
Knife l. and p., 13
Knife r., 322, 323, 329, 337, 345, 347, 358, 396, 397
Koaster, Johann, 749
Kocheche-se-bee r., 18
Koo-Koo-Sint, 748
Kootanae, 550, see Kootenay
Kootanae ho., 508, 672
Kootanae l., 672
Kootanae lakes, *i. e.*, Columbian, 672
Kootanae plains, 507, 686
Kootanae pound, 690
Kootanae r., 440, 508, 672, 694, see Columbia r.
Kootanai, Kootanaie, Kootanie, 550, see Kootenay
Kootenae r., 669, see Columbia r.
Kootenae road, 675
Kootenai, 550, see Kootenay
Kootenay camps, old, 687
Kootenay chf., 674
Kootenay falls, 673, 707
Kootenay ho., 278, 554, 556, 606, 648, 656, 674, 675, 677, 691, 694, 708, 782, 871

Kootenay ho., modern, 707
Kootenay Inds., 51, 443, 550, 556, 611, 672, 690, 703, 704, 705, 707, 708, 757, 788, 871, 899
Kootenay l., 672, 707, 710
Kootenay Parc or Park, 690, 691, 695
Kootenay plains, 611, 627, 644, 646, 648, 650, 651, 686, 688, 690, 691, 696, 697, 701
Kootenay r., 300, 440, 606, 627, 656, 672, 673, 675, 694, 704, 705, 706, 707, 708, 710, 868
Kootenay r., 677, see Columbia r.
Kootenuha, 550, see Kootenay
Kootones plains, 686
Kootonois, 550, see Kootenay
Kowilitzk, Kowlitch r., 796, 839
Krees, 533, see Crees
Kullyspel, Kullyspell ho., 606, 672, 673, 674
Kullyspel, Kullyspell Inds., 709, 711
Kullyspel, Kullyspell l., 672, 674, 675, 709, 711
Kutani, 550, see Kootenay
Kutchin, 524
Kutenay, 550, see Kootenay
Kuttlespelm, 709
Kyeassino, 797, see Casino

L

L', La, for words beginning thus, not in following list, see same names without L', La
La Barbue, ——, 674
La Barthe, Louis, 869, 904, 915
La Batte, Jacques, voy. N. W. Co., English r., 1804
La Batte, Michel, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
La Berdash, Sucre's son, 53, see Berdash
Laberge, ——, 630
La Berge, Louis, 630
La Biche, an Ind., 429
La Biech, Francis, 914
La Bissonière, ——, N. W. Co., on Musquawegun l., Rat River country, 1804–05; probably same as next
Labissonière, Louis, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
La Blanche, Chinook woman, 750
Labombarde, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
Labombarde, Joseph, *bis*, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
La Bonte, ——, one of two persons, 872, 875, see next two
La Bonté, Benjamin, 867
La Bonté, Louis, 867, 868, 878
La Boucane, ——, 613, 614
Labouchere channel, 777
Labrador, 84
La Branche, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
La Breche, an Ind., 674
Labrie, Felix, brother of Joseph and Pierrot, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799–1800
Labrie, Joseph, brother of Felix and Pierrot, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799–1800
Labrie, Pierrot, brother of Felix and Joseph, N. W. Co., Fort Chipewyan; died of frozen feet Dec. 16th, 1799
Lac, for most lakes of following list, see under Lake, and also see English equivalents of the French phrases
Lac à Flambeau, 883
Lac à Fumée, 564, 615
lacaishe, 444
Lac à la Biche, 237, 580, see Lac la Biche
Lac à la Biche, another, 636
Lac à la Crosse, 574, 580, 581, see Isle à la Crosse
Lac à la Loche, 600
Lac à la Pluie, 18, see Lac la Pluie
Lac à la Queue de Loutre, 149
Lac à l'Éturgeon, 472, see Pine Island l.
Lac à l'Orignal, 466
Lac au Flambeau, 873
Lac aux Cariboux, 600
Lac aux Outardes, 9
Lac aux Voleurs, 130, 192
Lac Bourbon, 38, 270, 465, 470
Lac de Bois, 22
Lac de Bois Blanc, 148
Lac de Bonne, 32
Lac de Bourbon, 38
Lac de Flambeau, 266
Lac de la Graine Rouge, 592
Lac de la Marte, 487
Lac de la Pluie, 18, see Lac la Pluie
Lac de l'Isle à la Crosse, 619
Lac de Sable, 150
Lac des Asiliboils, Assenepolis, Assinebouels, Assinipoils, Assinipoualacs, 37

Lac des Bœufs, 489
Lac des Bois, 14, 22, 70, 85, 217, 248
Lac des Buttes, or Lake of the Hills, is Lake Athabasca
Lac des Chiens, 267, 280, 282
Lac des Christineaux, Cristinaux, 37
Lac des Couteaux, 13
Lac des Deux Montagnes, 234
Lac des Isles, 22
Lac des Isles, 283
Lac des Isles, 574
Lac des Killistinaux, Killistinoes, Killistinons, Kinistinoes, Knistineaux, Kristineaux, 37
Lac des Mille Lacs, 199, 217, 218
Lac des Pierres à Fusil, 11
Lac des Placottes, 420
Lac des Prairies, 207
Lac des Serpents, 223, 439
Lac des Sioux, 22
Lac des Voleurs, 126
Lac de Travers, 148, 149
Lac de Travers of Franchère is Cross l. on Sask. r.
Lac de Vivere, 616
Lac d'Orignal, 278
Lac du Bois, 22
Lac du Bonnet, 32, 217
Lac du Brochet, 588
Lac du Diable, 523, 553, 606
Lac du Diable, N. Dak., 121, 145, 286
Lac du Hauteur des Terres, 11
Lac du Male, 664
Lac du Pichou, 667; for the name, compare what is said under Tête aux Pichaux
Lac du Placotte, 82
Lac du Serpent, see Lac des Serpents
La Certe, ——, 580
Lacerte, Bon., 580
Lachance, ——, 50, see Lafrance, J. B.
Lachance, ——, coureur des bois, killed at Fort aux Trembles, fall of 1780
Lachance, Charles, voy. N. W. Co., English r., 1804
La Chapelle, ——, with S. Fraser to the Pacific
La Chapelle, André, 862, 886, 887
La Charette, Mo., 423
La Charité, François, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
La Chenille, a Cree, 591
Lachevrotière, Joseph, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Lachine, 80, 234, 278, 279, 603
Lac la Biche, 199, 573, 609, 612, 614, 616
Lac la Croche, 15
Lac la Croix, 16, 17, 215, 217, 218, 223
Lac la Nonne, 566
Lac la Pluie, 14, 15, 18, 20, 173, 175, 188, 199, 200, 217, 219, 224, 232, 246, 248, 280, 282, 345, 439, 539, 626
Lac la Pluie Inds., 192, 193, 447
Lac la Roche, in D. Thompson's MS. Sept. 13th, 1804, is Athapuskow l.
Lac la Rouge, Minn., 51, 81
Lac la Rouge, Missinipi waters, 187, 216, 897
Lac le Mecan, 17
Lac Mille Lacs, 280, 282
Lac Namaycan, 17
Lacombe, Alb., 637
Lacombe, Aug., voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Lacombe, Père, 208
Lac Orignal, 466
La Corne, see Corne, and Fort la Corne
La Corneille, ——, 670
La Coste, François Xavier, was on Willamette r. 1832–42
La Course, ——, 668, 671. One of this surname, perhaps the same, appears as Canadian engagé P. F. Co., Astoria, 1812
Lacouture, ——, 212
Lacouture, François, 212
Lac Passeau, 14
Lac Plat, Lake of the Woods, 23
Lac Plat, Man., 289, 290
Lac qui Frame, qui Fume, 615
Lacroix, ——, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Lacroix, ——, X. Y. Co., near Fort Chipewyan, 1800
La Croix Ind. vill., 17
Lacrosse l., 580
Lacs des Œufs, 586
Lacs du Placotte, 82
Lac Seul, 505
Lac Traverse, 464
Lac Vaseux, 468
Ladder p., 11

La Deroute, Philibert, engagé N. W. Co., at capture of Fort William, Aug. 13th, 1816
Ladouceur, ——, 553, 582
Ladouceur, Joseph, 554
Ladouceur, Louis, 554
Ladouceur, Siméon, 554
Lafantaisie, Jacques, 873, 875
Lafantuese, Jas., 875, same as the last
Lafarge, engagé N. W. Co., Rainy l., July 22d, 1798
La Faux, a Cree, 548, 587, 591
La Fleur, ——, N. W. Co., unidentified, was in charge of a post, 1800
La Fleur, Baptiste, interp. N. W. Co., at Fort Dunvegan on Peace r., under Harmon, 1808–09; he had a brother supposed to have been drowned or killed by Inds. between Rocky Mt. p. and St. John's on Peace r., spring of 1809; compare last and two next
La Fleur, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
La Fleur, Louis, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
Lafond, Charles, 870
Lafond, Joseph, 870
Lafontaine, ——, 573, 582, 870
Lafontaine, Joseph, 573
Lafonte, ——, 870, compare Lefond
Lafortune, ——, Canadian hunter, soldier under C. M. Langlade, married an Ottawa, and lived near Michilimackinac
La Fortune, ——, 668
Lafournaise, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Laframboise, Alexandre, 869
Laframboise, Michel, 757, 868, 869, 905, 909
La France, ——, 50, 293
La France, Antoine, 50, 77
La France, Jean Baptiste, 50
La France, Lafrance, Jean Baptiste, 301, 302, 329, 332, 345
La France, Joseph, 18, 22
La Frenière, ——, 219
Lafrenière, A., is listed as voy. N. W. Co., Rat r., 1804, probably same as next
La Frenière, Antoine, N. W. Co., is named by D. Thompson, Red Deer l., 1798–99
Lafrenière, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Lafrenière, Pierre, N. W. Co., named by D. Thompson with Antoine, Red Deer l., 1798–99
Lagacé, André, 50, see Lagassé, A.
Lagacé, Charles, 51, see Lagassé, C.
Lagard, Joseph, interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Lagassé, André, 50, 73, 77, 78, 117, 118, 120, 229, 233, 234, 235
Lagassé, Charles, 51, 634, 674, 703, 704, 874
Lagassers, see Lagassé, A.
La Gimondière, ——, 632
Lagimoniere, Mme., 427
Lagopus Leucurus, 687
La Grave, ——, 303
La Grave, François, 302, 303
Lahina, 846
Laird res., 29
Lajeunesse, ——, 221
Lajeunesse, ——, 554, 555, 593, 616, 629
Lajimoniere, Baptiste, 427
Lajimoniere, Mme., 426
Lajoie, Joseph, voy. c.-m., N. W. Co., Nepigon, 1804
Lake, see names of lakes, besides following list, also Lac
Lake, a chf., 367
Lake Athabasca, 223, 293, 532
Lake Bourbon, 38
Lake Champlain, 773
Lake co., Minn., 13, 16
Lake Craw-shaw-bau-way-gaw-maw, 130, 141
Lake Dauphin, 176
Lake de Bourbon, 465
Lake des Isles, 23
Lake du Bois, 14
Lake Farquhar, 309
Lake Indian road, 673, 675
Lake Itasca, 143, 146
Lakeland, Man., 1
Lake Lorne, 81
Lake Louisa, 81
Lake McLeod, 212
Lake Maninthonobanc, Manithoubane, 224, 291, see next
Lake Manitoba, 1, 38, 41, 175, 176, 203, 207, 208, 236, 237, 244, 289, 290, 291, 451, 873
Lake Manitou, 244
Lake Manitouabanc, Manitoubane, 41, 208, 236, see Lake Manitoba

Lake Micane, 17
Lake Nepigon, 223, 283
Lake of the Crees, 37
Lake of the Hills, 510, 511
Lake of the Island of Sand Mounds, 23
Lake of the Kris, 37
Lake of the Meadows, 208
Lake of the Sand Hills, 23
Lake of the Two Mountains, 788
Lake of the Woods, 6, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 46, 69, 70, 80, 217
Lake Saganaga, 217
Lake St. Ann, 565
Lake St. Martin, 175, 176, 207, 458
Lake Superior, 1, 6, 8, 38, 51, 172, 185, 188, 190, 217, 218, 220, 221, 283, 465, 561, 574, 581, 630, 783, 872
Lake Traverse, 145, 146, 147, 263, 300
Lake Whiteford, 564
Lake Windigoostigwan, 218
Lake Winipec, Winipic, 37, 40, 149, 193, 199, 215, 216, 224, 239, 244, 249, 250, 264, 277, 280, 282, 430, 431, 442, 450, 451, see next
Lake Winnipeg, 6, 27, 32, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 43, 45, 50, 52, 148, 149, 189, 190, 207, 212, 214, 216, 217, 222, 238, 259, 274, 279, 280, 289, 442, 443, 451, 457, 459, 462, 467, 507, 555, 580, 603, 608, 611, 629, 630, 664, 745, 778, 872, 873
Lake Winnipegoosis, 164, 175, 207, 215, 253, 277, 299, 466, 470, 506
Lake Winnipic, 217
La Lancette, ——, X. Y. Co., Lake Superior, 1804
Lalancette, Antoine, clerk N. W. Co., Torch l., 1804
La Lancette, François, interp. and voy. c-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
La Lande, ——, 233
La Liberté, ——, 561
La Liberté, Louis, an old voy., well known in the Ind. country, witness of the smallpox epidemic *ca.* 1781–83, see Ross Cox, p. 151 and p. 306
La Liberté, Louis, listed as interp. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804, may or may not be same as the last
La Liberté, Pierre, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
La Loche p., see Methy p.
La Londe, Lalonde, Lallonde, ——, 233
Lalonde, Jean Baptiste, 233
La Mar, see Lamarre, S.
La Marche, ——, 664
Lamarche, Charles, 664
Lamarre, Antoine, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Lamarre, Seraphim, clerk and interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804; at capture of Fort Gibraltar, Mar. 17th, 1816
Lambert, ——, 212
Lambert, Antoine, 212
Lambert, Étienne, 212
Lambert, Jean Baptiste, 212, 214, 232, 233, 244, 249, 275, 276, 441, 583
Lambert, Joseph, 212, 242
Lambert, "Mr.," 212
Lambert, Pierre, 212
La Mothe, La Motte, Lamotte, ——, clerk X. Y. Co., who killed Mr. King in 1801, 214
La Mothe, Germain, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Lamoureux, ——, 629
Lamoureux, L'Amoureux, Jean Baptiste, 629
lampers, 154
Lamsoi, 893, 895, 909
Landreaux, Mr., clerk N. W. Co., at capture of Fort William by Lord Selkirk, Aug. 13th, 1816
Landreville, ——, 782
Landriau, ——, given as at capture of Fort William, see Landreaux
Landrie, ——, 862, at Astoria
Landrie, François, 868, 869, 886, 904
Landrie, Joseph, 870, 872, at Astoria
Landrie, Louis, 862
Landry, François, 667, 862, 887, and see Landrie, F.
Landry, Joseph, 872, at Astoria
Landry, Joseph, *dit* Cadien, 862
Landry, Nicolas, 862
Land's Height p., 11
Lane, N. Dak., 410
Lange, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Langevin, Denis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Langie, François, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804

Langlade, Augustin Mouet de Moras, Sieur de, b. Trois Rivières, Canada, Sept., 1703; formed trading Compagnie des Sioux 1727, and about that time went to Michilimackinac; married Domitilde, widow of Daniel Villeneuve and sister of head chf. of the Ottawas; went with his son Charles Michel de Langlade (b. May, 1729), about 1745 to Green Bay; is of record at Michilimackinac to 1763; after the war continued in trade at Baie Verte; d. about 1777

Langlade, Charles, son of C. M. Langlade and an Ottawa; settled at Baie Verte, later at Michilimackinac, and took part in the capture of the latter under Roberts in 1812; married an Ottawa; had sons Charles 3d and Louis, and two daughters

Langlade, Charles Michel de, b. at Michilimackinac May, 1729 (baptised May 9th); son of Augustin de Langlade and of a sister of Ottawa chf. La Fourche. Went with his father about 1745 to Green Bay. Whipped the English under Braddock, with French and Indians, on Monongahela near Fort Duquesne July 9th, 1755; was in service at Fort Duquesne 1756, and Aug. 9th, 1756, ordered by Chevalier Dumas to strike Fort Cumberland; was in council at Montreal 1757, and rendered important services that year; on Sept. 8th, 1757, was ordered by General P. R. de Vaudreuil to be second in command under L. L. V. de Beaujeu at Michilimackinac; was there 1758; left June, 1759, with savages to reinforce Canada and reached Montreal June 23d, 1759; fought on the Plains of Abraham Sept. 3d, 1759; was at Michilimackinac Jan. 7th, 1760; returned to Canada 1760, and was commisioned by King Louis as lieutenant Feb. 1st, 1760. Official permit to himself and father to reside unmolested at Green Bay, from Geo. Etherington, dated Michilimackinac Apr. 13th, 1763. Warned Etherington of the threatened massacre; witnessed it June 4th, 1763; is reproached by A. Henry, sen., for his "sordid inhumanity"; is said to have saved Etherington and Leslie from burning at the stake. Took an active part in leading Inds. in our Revolutionary War, especially in 1777–78. Established at Baye Verte in 1785, when his was one of the 7 families of about 50–60 inhabitants of the place. Married at Michilimackinac Aug. 12th, 1754, Charlotte Ambrosine Bourassa, dau. of René Bourassa. Had 2 dau., one of whom, Louise Domitilde, in 1776 married Pierre Grignon, at age of 17 years. Before this Langlade had by an Ottawa a son Charles. He died Jan., 1800, and acquired title of "Father of Wisconsin."

Langlois (Coloret), Michel, 50, 52, 74, 75, 76, 77, 78, 81, 116, 117, 132, 134, 152, 153, 154, 155, 165, 166, 169, 175, 176, 178, 180, 182, 185, 186, 189, 190, 193, 194, 196, 204, 205, 212, 214, 221, 222, 225, 227, 232, 236, 241, 250, 252, 253, 257, 259, 264, 270, 271, 272, 275, 276, 431, 440, 441

Langlois, Eustache, 51

Langloise, Mme. M., 227

Langtin, E., 875, compare Longtin

Languedoc, ——, 555, 630, 670

Languedoc, Auguste, 557

Langvale, Man., 415

Lanniau, L'Anneau, Pierre, 7

La Noue, ——, 20, 220

L'Anse, 187, 199, see Anse

La Paquia, see Pacquia

Lapensée, Basile, 874

Lapensée, Ignace, 874

Lapensée, Olivier Roy, 874

La Pérouse, ——, 505

La Pierre, ——, 549, 554, 556, 584, 590, 599, 603, 604, 626, 661

La Pierre, ——, *bis*, 869, 873, 904

La Pierre, Antoine, 556
La Pierre, Joseph, or "Joe de," 556, 873, 875
La Pierre, Louis, 556
La Plante, ——, 268, see also Plante
La Plante, ——, *bis*, 584, 591
La Plante, Joseph, 268
La Plante, Louis, 868, 901, 905, 906, 907, 915
La Plante's r., 505, 549, 593
La Pointe, Antoine, 226, 442
La Pointe, Joseph, 226
La Pointe, Michel, 226
La Pointe, on Lake Superior, 280, 283, 553, 554
La Pointe, Supplice, *dit* Desautel, engagé H. B. Co. under John Clarke, Athabasca, 1815; engagé N. W. Co., at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
La Poitrie, Barthélémy, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
La Prade, Alex., 868, 904
La Prairie, Canada, 311
La Prise, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799–1800
Laramée, François, voy. N. W. Co., 1804. Compare Laramie, the common geographical name in western U. S.
La Remmé, ——, 561
Large Corn r., 302, see Bighorn r.
La Rivière, ——, a Canadian whose wife was dau. of W. F. Wentzel
Larivière, François, interp. N. W. Co., English r., 1804
Larivière, François, *bis*, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Lariviere, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Larivière, Joachim, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
La Rivière sta., Man., 418
Larix americana, 208
Lark, ship, 844, 845, 846, 847, 850, 885, 887
Laroche, ——, 52, see Larocque
Laroche, Auguste, 52
Laroche, Mr., 301, see Larocque, F. A.
Larocque, ——, 557
Larocque, Alfred, 301
Larocque, Antoine, 53, 443
Larocque, Armand, 301
Larocque, Charles, 52, 441
Larocque, François Antoine, 50, 52, 82, 298, 299, 301, 345, 415, 778
Larocque, Jacques, 52
Larocque, J. B., 443
Larocque, Jean Baptiste, jun., 51, 52, 77
Larocque, Jean Baptiste, sen., 51, 52, 77, 156, 182
Larocque, Joseph, 52, 301, 752, 761, 784, 791, 886, 916
Larocque, M. le Chevalier, 301
Larocque, Pierre, 52
La Ronde, ——, freeman on French r., Canada, 1817
Laronde, Toussaint, interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Laroque, see Larocque
La Rose, ——, 240, see Gère, Aimable de
Larose, Baptiste, 240
Larose, François, 240
Larose, Jean Baptiste, 240
La Salle, Man., 55
Latour, ——, more than one, unidentified, 176, 872, 873
Latour, Charles, 873
Latourelle, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
Latour, François, 872, 875
Latour, Louis, 873
Latour, La Tour, "Mr.," 872, 873
Lattenville, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799
Laughton, Gilbert, H. B. Co., with Magnus Tate on Jack Tent r., June 29th, 1790
Launoir, Hippolyte, N. W. Co., Kam., 1804
Laurent, ——, at Astoria, 869, 904
Laurent, François, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Laurentian waters, 217
Laurent, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Laurent, Joseph, appears N. W. Co., Lake Winnipeg, 1799, and one of same full name was N. W. Co., in Fort Gibraltar at its capture, Mar. 17th, 1816
La Vallé, Baptiste, 870
Lavallée, ——, 870
Lavallée, Antoine, 870
Lavallée, Ignace, 870
Lavallée, Jean Baptiste, jun., 1870
La Vallée, Jean Baptiste, sen., 870

La Vallée, Louis, 871
La Vallée, La Vallie, Pierre, 870
Lavallee r., 21
Laventure, ——, 212
L'Aventure, Louis, 212
Laventure, Paul, 212
Laverdure, ——, 212, several persons, see Robillard, J. B., and Riquérin, Jos.
Laverdure, Joseph, 212
Lavigne, ——, 302, see Bourier, Ant.
La Vigne, Augustin, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804, at capture of Fort William, Aug. 13th, 1681
Lavine, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Laviolette, ——, 244, 291
Laviolette, Gabriel Atina, 244
Laviolette, Jacques, 244
Lazy p., 218
Le, for French names beginning thus, see also without the definite article in some cases
Leaf l. and r., 149
Lean, Mr. Alex., H. B. Co., addressed in a letter from D. Thompson dated Duck p., May 27th, 1796
Leavings, Alb., 636
Le Barbé, ——, 674
Le Barge, ——, 630
Le Barte, Louis, 862, 915, see La Barthe
Le Beau, ——, engagé N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804
Le Berge, ——, 630
Le Blanc, ——, more than one of the name, 554, 556, 630, 665, 671, 704
Le Blanc, Baptiste, half-breed hunter, Flat Head r., 1816
Le Blanc, Pierre, 556
Le Bœuf, a chf., 182, 205, 219, 243, 587
Le Bœuf Blanc, a chf., 576
Le Bœuf qui Boit, a chf., 544, 568
Le Borgne, a Big Belly, Minnetaree or Hidatsa chf., 259, 322, 346, 347, 352, 357, 359, 367, 369, 373, 375, 377, 379, 380, 381, 383, 385, 386, 387, 388, 389, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 403, 404
Le Borgne, an Ojibway, 54
Le Borgne, a Piegan chf., 643, 654, 657, 671
Le Borgne, on Sask. r., whether or not same as the last, 604, 608, 611, 617, 620, 626
Le Borgne, soubriquet of James Grant, of John McDonald (not of Garth), and of one Mr. McKenzie
Le Cambell, Camble, Campbell, 628: with this wholly uncertain name compare Lacombe, Aug.
Le Camse, Pierre, 871, 874
Le Cardinal, a Cree, 627, see Cardinal
Le Cèdre, an Ind., 242
Le Certe, see La Certe
Le Chat, Monsieur, soubriquet Angus Shaw
Le Clair, Antoine, 883
Le Claire, Bâtard, 665
Le Clerc, Antoine, 883
Le Clerc, Charles, 883
Le Clerc, François, 881, 883, 884
Le Clerc, Giles or Gilles, 883, 887
Le Clerc, Jean Baptiste, 883
Le Clerc, Pierre, 884
Le Comble, Comblé, 607, 628, and see Le Cambell
Le Compte, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799–1800
Le Compte, Augustin, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
La Compte, François H., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Le Diec for Le Duc, 182
Ledoux, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Le Duc, ——, 182, 190, see Larocque
Le Duc, François, 190
Le Duc, Jean Baptiste, 190
Leduc sta., Alb., 635
Leech l., 53, 54, 131, 136, 150, 186, 190, 195, 215, 216, 244, 273, 274, 275, 427, 428, 429, 430, 431
Lee r., 27, see Sea r.
Lefebre, ——, 872
Lefebre, Jean Baptiste, 872
Lefebre, Pierre, 872
Lefeive, ——, 872, 875
Lefèvre, ——, 872, 875
Lefèvre, Charles, 872
Lefèvre, Jacques, 872
Lefèvre, Joseph, 872
Lefond, Charles, 870
Lefonte, M., 870, 873
Le Fou, a Cree, 548, 591
Lefoute, ——, 870, see Lefonte
Le Gamble, ——, 628, see Le

Cambell, Le Comble, and compare Lacombe, Aug.
Legislative and Executive Councils, Lower Canada, 214
Legislative Assembly, Montreal, 214
Legislative Assembly, Toronto, 218
Le Gosse, Charles, 874, see Lagassé, C.
Le Grand, a chf., 332, 401
Le Gros, ——, N. W. Co., Rocky Mt. ho., Nov., 1806
Leith, James, 214, 255, 569, 784
Le Jaune? Le Jeune? ——, N. W. Co., on Sask. r., 1800
Le Mai, Louis, *dit* Poudrier, N. W. Co., starved to death under W. F. Wentzel at fort on McKenzie r., winter 1810–11
Le Marquis, 255, see McTavish, S.
Lemay, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
Lemay, Louis, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Lemay, Pierre, 193, see Delorme
Lemire, François, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Lemire, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Lemoine, ——, N. W. Co., in charge of Fond du Lac ho. May, 1798
Le Muet, ——, 674
Leonaix, 579, see Lyonnais
Le Page, John Bte., 914
Le Pendu, an Ind., 52, 135, 136
Le Pic, a place, 52, 187, 280, 283, 303, 557, 872
Lepine, François, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Lépine, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Lepine, Joseph, 667
Le Premier, 255, see McTavish, S.
Le Premier, an Ind., 267
Le Prine, ——, 903
Lepomis pallidus, 445
Le Pourie, Le Pourrie, 626, 627
Lepus campestris, 559
Le Rammé, ——, 583, see La Remmé
Le Raye, Charles, I find noted as among the Sioux of Minnesota r., 1803; this must be the Charles Le Raye whose Journal, etc., forms pp. 158–219 of Lieut. J. Cutler's Topographical Description of the State of Ohio, Indiana Territory, and Louisiana, etc., a rare book, 12mo, Boston, 1812
Le Rock, ——, 52, see Larocque
Le Rock, Mr., 301, see Larocque, F. A.
Leroux, Antoine, figures much in New Mexico, Arizona, etc., 1840 to the Pacific R. R. surveys, as in Emory's, Abert's, Sitgreaves', Whipple's, and other reports; Leroux spring in Arizona, Leroux isl. in the Colorado Chiquito r., named for him; was living probably to Mar., 1870; one of his sons was Jean Leroux, Las Vegas, N. M. Biogr. in Tassé, II. p. 229 *seq.*
Leroux, Laurent, 80, 487, clerk N. W. Co., sent by Peter Pond with Cuthbert Grant to found at or near mouth of Slave r., 1786, the post later called Fort Resolution; wintered there 1786–87; and 1787–88; afterward founded Fort Providence, "au nord du Lac des Esclaves" (Great Slave l.); returned thence Mar. 22d, 1789, and started from Fort Chipewyan with (Sir) A. McKenzie June 3d, 1789; engaged for five years at £100 in 1791; married Miss Esther Loiselle, 1796; had a dau. who married Moise Raymond in 1815; settled at Assomption; d. 1855, aged 97
Le Roy, Leroy, ——, 186, see Roy
Les Cèdres Seigneury, 190
Le Sieur, ——, 214
Le Sieur, Calixte, 214
Le Sieur, Toussaint, one or another, 35, 214, 265
Leslie, Lieut., 867
Les Petits, 223, see X. Y. Co.
L'Espérance, Antoine, voy. c-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Lessard, Antoine, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Lesser Cherry p., 9
Lesser Slave l., 278, 280, 439, 448, 583, 601, 610, 612, 614, 620, 752, 784, 791
Lesser Slave Lake ho., 791

Lesser Whitewood p., 15
Le Sucre, Le Sucrie, 53, 97, 190
Le Sueur, ——, 265, see Le Sieur, T.
Le Sueur, Mr., 267
Le Sueur, Toussaint, 276, see Le Sieur, T.
Le Tang, Letang, Létang, ——, 610, 611
Le Taonsone, 203
Letellier, ——, 69
Le Temps, Le Tems, ——, 610
Le Tems, Mons., 128
Letendre, ——, 610
Letendre, Jean Baptiste, 610
Leteur, François, 875, see Latour, F.
Lavallé, ——, 598, see Lavallée and Vallé
L'Évêque, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
L'Évêque, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Levy, Mr., trader at Michilimacinac, 1763
Lewis and Clark, 27, 50, 61, 97, 145, 203, 206, 207, 289, 297, 298, 299, 301, 302, 311, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 330, 331, 332, 333, 341, 345, 346, 349, 365, 367, 368, 381, 382, 384, 398, 423, 424, 425, 524, 581, 591, 706, 709, 712, 735, 748, 749, 750, 751, 753, 754, 757, 767, 768, 771, 772, 778, 786, 787, 790, 794, 796, 797, 798, 799, 801, 803, 811, 812, 814, 821, 827, 832, 833, 836, 842, 843, 855, 856, 857, 858, 882, 883, 886, 898, 913
Lewis and Clark's r., 750
Lewis' fork of Columbia r., 748, 786
Lewis, James, 777
Lewis, Meriwether, 27, 50, 61, 97, 145, 203, 206, 207, 289, 297, 298, 299, 301, 302, 311, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 341, 345, 346, 349, 365, 367, 368, 381, 382, 384, 398, 423, 424, 425, 524, 581, 591, 706, 709, 712, 735, 748, 749, 750, 751, 753, 754, 756, 757, 767, 768, 771, 772, 778, 786, 787, 790, 794, 796, 797, 798, 799, 801, 803, 811, 812, 814, 821, 827, 832, 833, 836, 842, 843, 855, 856, 857, 858, 882, 883, 886, 898, 913
Lewis, Philo, clerk and interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
Lewis' r., 709, 712, 748, 760
L'Heureux, François, voy. c.-m. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
L'Hire, ——, 257, 258, 275, see Hilaire
L'Hirondelle, Jacques, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
l'Homme au Calumet, 503
L'Homme, Benjamin, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Liard, an Ind., 54, 79, 95, 163
liard, a tree, 49, 244
Liard r., br. McKenzie's r., translating Rivière des Liards or aux Liards, also called Grand River fork, Mountain r., Poplar r., and Thetladesse r.
Liard r., br. of Red Lake r., 129
Library of Parliament, 747, 915
limaçon, 753
Lima, Peru, 907
Limestone Cave pt., 455
Limestone l., 564
linden, 49
Linklater, Mr., unidentified, 291, 561
Linklater, Thomas, H. B. Co., was at Duck Portage ho. Mar. 29th, 1796
Linklater, William, 439
Lionnais, see Lyonnais
Lisa, Manuel de, 311
Lisey, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Lisgar, Man., 63, 82
lisses are certain strakes of woodwork about a birch-bark canoe, as distinguished from the *varangues* or flooring
Little Assiniboine, a Cree, 658, 659, 665
Little Athabasca r., 581
Little Athens of the Hyperborean regions, 511. One who would like to see how classic the place looks now may see pl. opp. p. 88 of C. Whitney's On Snow Shoes, etc., N. Y., Harper and Brothers, 1896
Little Basswood p., 15
Little Beaver r., 573
Little Black isl., 453
Little Bow r., 462
Little Broken Knife, a chf., 547

Little Buffalo, a Cree, 593
Little Burnt r., 510
Little Burnt Rock p., 31
Little Caribou, an Ind., 97
Little Cherry p., 9
Little Chief, 53
Little Christmas, 165
Little Clam, a chf., 97, 427
Little Co., 223, see X. Y. Co.
Little Crane, an Ind., 53, 71, 79, 95, 209
Little Devil, an Ind., 198
Little Dog p., 218
Little English r., 471, 472
Little Fish l., 562
Little fork of Kam. r., 220
Little Fork r., 21
Little Fork r., br. of Sask. r., 689
Little Girl Assiniboines, 522, 616
Little Grindstone bay, 454
Little Hunter res., 563
Little Iron, a Piegan, 657
Little Jackfish Head r., 456
Little Jackfish r., 456
Little Jackhead r., 455, 456
Little Jack r., 456
Little Knife, a Cree, 622
Little Knife p., 13
Little Knife Stone Carrying Place, 13
Little Lake la Pluie, 260
Little l., near Edmonton, 634
Little Lake p., 248
Little Long bay, 455
Little Medicine Lodge, 409
Little Missouri r., 318, 334, 843
Little Moose isl., 456
Little mt., 566, 567
Little Muddy p., 9
Little Mud l., 473
Little New p., 10
Little Ones, 223, see X. Y. Co.
Little Pine l., 146
Little Pine res., 499
Little Raven, an Ind., 329
Little Red Deer r., br. of Red Deer r., br. of Bow r., 618
Little Red Deer r., br. of Red Deer r., *i. e.*, of Athabasca r., 874
Little Red r., br. of Peace r., 511
Little Red r., br. of Sask. r., 487
Little Reindeer, an Ind., 54
Little r. of Thompson, 472, see Little English r.
Little Rock p., Rainy River route, 11
Little Rock p., Winnipeg r., 28
Little Sask. r., br. of Assiniboine r., 305
Little Sask. r., trib. to Lake Winnipeg, 458
Little Shell, a chf., 53, 97, 194, 196, 231, 243, 251, 436, 437
Little Slave l., 583, see Lesser Slave l.
Little Slave Lake ho., 584
Little Slave Lake r., 874
Little Slave r., 583, 584
Little Society, 561, see X. Y. Co.
Little Stone p., 15
Little Strait, 10
Little White Mud ho., 741
Little Woody p., 31
Livernois, Dominic or Dominique, 227, 228
Livingston, Livingstone, Mr. Duncan, 612, 705, N. W. Co., founded a post in 1796 on McKenzie r., "nearly 200 m. N. of Great Slave l.," or "80 m." from source of the river; killed with four others by Eskimo while on a march down the river, about eight days below the forks, in 1799 (so W. F. Wentzel) or 1802 (as others say)
Lizotte, Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Lizotte, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Loach p., 581
Lobstick l. and r., 562, 585
Lochart, Michel, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
locusts, 39, 430
Logan, Mayor, 44
Logan, N. Dak., 313
Loge de Médecine, 645, 651, 653, 670, 677, 683, 699
Loge des Bœufs, 68, 101
Loge de Serpent, 319, 320, 321, 406
Loiseau, Aimable, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
London, 6, 24, 25, 279, 505, 559, 603, 749, 892, 894, 916
Lone Tree sta., N. Dak., 315
Long Cherry p., 9
Long, J., trader and interp., Prairie du Chien, 1780
Long Lake ho., N. W. Co., at or near mouth of Long l., Kenogami r. (Albany River system)

Long l., Man., 290
Long l., N. Dak., 302
Long Lake r., trib. to McLeod l., 512
Long l., trib. to Beaver r., 573
Long l., trib. to Pipestone cr., 635
Longmoor, Longmore, Mr., 506, 551, 587, 599
Long Narrows of the Columbia, 844
Long plain on the Sask., 679
Long pt., Lake Manitoba, 237
Long pt., Lake Winnipeg, 460
Long Prairie, 203
Longpré, André, on Willamette r., 1835
Long Reach on Red r., 447
Long Sault, Ottawa r., 788
Long Sault, Rainy r., 21, 22
Long's expedition, 3, see Long, S. H.
Long Sioux rap., 21
Long, Stephen H., 3, 22, 27, 41, 44, 51, 55, 61, 63, 68, 69, 79, 82, 145, 146, 221, 263
Longtin, Léon, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, compare Langtin
Longueville, Mr., of which Co.? passed Cumberland ho. with Athabasca canoes June 20th, 1805
Loon, an Indian, 605
Loon l., 16
Loon's straits, 455
Lorain, Loraine, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, witness in the Semple case, Toronto, Oct., 1818
Lorain, Lorrain, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lower Red r., 1804
Louis, an Iroquois on R. Cox's journey, Fort George to Fort William, 1817
Louis XV., Louis XVI., 35
Lou isl., 217
Louzon, Jean, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804; surname possibly for Louison, familiar diminutive form of Louis, but compare the geographical name Luzon, Luçon
Lower Chinookans, 812
Lower Columbia l., 508, 606, 672, 677
Lower Crossing on N. Sask. r., 489
Lower Fort Garry, 42
Lower Kootenays, 550, 708
Lower Red r., 45, 50, 52, 188, 193, 195, 196, 198, 199, 212, 214, 216, 226, 228, 232, 247, 252, 266, 274, 281, 303, 442, 583, 592, 661, 775, 871, 873, see Red r. of the N. and compare Upper Red r., name of Assiniboine r.
Lower Red River brigade, 246, 260, 421
Lower Terre Blanche, Lower White Earth ho., 278, 663, 666, 667, 675, 742, 744, 745, 747
Loyola, François, 439
Luce, a person, 732
Lucie, Basile, 871, see Lussier, B.
Lucius lucius, 444
Luscier, Lussier, ——, 556, 605, 606, 609, 611, 618, 622
Lussier, Basile, 556, 868, 871
Lussier, C., 871, 874
Lussier, Étienne, 556, 868, 892, 904, 915
Lussier, François, 554, 556, 603, 628
Lussier, Joseph, 554, 556, 603
Lutra canadensis, 85
Lynx bay, 457, 458
Lynx canadensis, 206
lynxes, 206
Lynx pt., 458
Lynx rufus, 206
Lynx rufus fasciatus, 817
Lyonnais, ——, 579, 621, 628
Lyonnais, Auguste, interp. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804

M

M', Mac, Mc, the prefix, uniformly reduced to Mc followed by a capital letter, and alphabetized as if spelled Mac
Macaron, ——, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
McAuley, ——, clerk N. W. Co., Lac Rouge and Lac Seul, 1804
McBean, John, clerk and interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804; partner N. W. Co., Fort William, Sault Ste. Marie, etc., 1816
McBeth's pt., 458
McCauleyville, Minn., 148
McClellan, Robert, 882, see McLellan
McCloud, Archibald, 277, see McLeod

McCrachen, McCracken, McCraghen, Hugh, 301, 303, 304, 332
McCrea, ——, in charge of a brigade in 1785
McCrea, W., clerk N. W. Co., Rainy l., 1804. The right form of this name is probably McRae
McDolland, ——, 98, is Miles McDonnell
McDonald, ——, unidentified, 589, 600, 761, 784, 821, 886
McDonald, Æneas, 202
McDonald, Alex., 279
McDonald, Allan or Allen, 279, 299, 304, 332
McDonald, Angus, 50, 79, 279, 441
McDonald, Archibald, H. B. Co., at capture of Fort William by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
McDonald district, Man., 1, 290
McDonald, Finan or Finnan, 279, 554, 606, 610, 611, 612, 629, 648, 666, 673, 675, 692, 705, 707, 787, 869, 899
McDonald, Gov., 98, is Miles McDonnell
McDonald, Hector, H. B. Co., at Fort William Aug. 23d, 1816
McDonald, John, *dit* Bras Croche, see McDonald, John, of Garth
McDonald, John, *dit* Le Borgne, proprietor N. W. Co., was at Fort William Aug. 16th, 1817
McDonald, John, *dit* Le Prêtre, from his strict Romanism, was a retired partner N. W. Co., settled at Long Sault on Ottawa r., 1817
McDonald, John, made prisoner at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
McDonald, John, of Garth, 44, 202, 219, 255, 278, 280, 457, 500, 508, 640, 747, 750, 758, 761, 762, 763, 766, 771, 774, 775, 780, 784, 791, 825, 826, 827, 838, 839, 843, 845, 850, 853, 854, 859, 863, 865, 866, 871, 879, 894, 895, 916
McDonald, John, unidentified, 255, 278, 279, 280, 508, 544, 561, 611, 849, is more than one person
McDonald, J. or Jo., unidentified, 278, 279
McDonald, Peter, 279
McDonald's r., 707
McDonald, William, agent of Lord Selkirk in Scotland, 1813
McDonel, McDonell, see McDonnell, to which single form the variants are here reduced
McDonnell, Æneas, 202, 592, is same as McDonald, Æneas
McDonnell, Alexander, 202, 279
McDonnell, Allan or Allen, 202, 299, 332, 346, 898, compare McDonald, Allan or Allen
McDonnell, "Big," 279
McDonnell, F. R., 612
McDonnell, John, 35, 40, 42, 47, 48, 174, 202, 207, 215, 255, 276, 278, 289, 290, 291, 293, 298, 302, 303, 388, 778
McDonnell, John, jun., 203, 208, 221
McDonnell, Michael, H. B. Co., on Red r. in Mar., 1814, pillaged J. B. Desmarais, N. W. Co.
McDonnell, Miles, 40, 44, 98, 189, 202, was in custody at Fort William in Aug., 1817, to be taken to Canada for trial on charges preferred by the N. W. Co.
McDonnell, Mr., unidentified, 248, 430
McDonnell's ho., 298
McDonnell, W. J., 40, 202
McDougal, ——, 759, see McDougall
McDougall, Alexander, 255, 759
McDougall, Duncan, 750, 753, 757, 758, 759, 760, 762, 765, 766, 774, 775, 779, 784, 789, 792, 852, 853, 854, 861, 862, 863, 865, 868, 889, 891, 892, 893, 894, 899, 901, 903, 904, 906, 911, 916
McDougall, George, 759
McDougall, James, 759, 898
McDougall, Lt. Col., widow of, 216
McDougall, Mrs. Duncan, 891
McEacan, Hugh, 304, see McCrachen
Maceon, Joseph, 51, see Maçon, Masson
McFarlane, Allen, clerk N. W. Co., Nepigon, 1799–1804
McGilles, D., 215, 788, see McGillis, Donald
McGillis, A., 215, 216, 274, 280

McGillis, Donald, 215, 783, 787, 788, 820, 860, 862, 865, 875, 882, 886
McGillis, Hugh, 97, 213, 215, 216, 255, 274, captured at Fort William by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
McGillis, Mr., unidentified, 215, 216, 584
McGillivray, ——, 97
McGillivray, Archibald, 439, 898, arrived at Fort William from the interior and was taken prisoner by Lord Selkirk Aug. 20th, 1816
McGillivray, Duncan, 255, 439, 584, 704.
McGillivray, John, 222, 255, 439, 512, 584, 604, arrived at Fort William from the interior 1 p. m. Aug. 20th, 1816, and was taken prisoner by Lord Selkirk
McGillivray, Joseph, 439, 761, 784, 886, was a son of Hon. Wm. McGillivray; lieutenant of Canadian Chasseurs, war of 1812; at taking of Michilimackinac July 17th, 1812; partner N. W. Co., 1813, from Fort William July, 1813, met high on the Columbia Sept. 2d, and supposed to have kept on and reached Astoria in Sept. or Oct.; left it Oct. 29th, and wintered 1813–14 at Fort Okanagan; left Fort George Apr. 16th, 1817, overland to Fort William; was at Rainy Lake ho. Aug. 7th, 1817, en route to Athabasca; was in H. B. Co., Columbia dept., after 1821, to 1827 or later
McGillivray, Mr., unidentified, more than one person, 440, 629, 694
McGillivray, Simon, 439. One of this name, N. W. Co., appears on Winnipeg r., with Roderic McLeod, en route to Athabasca July, 1817, and one, H. B. Co., at Rainy Lake ho., Aug., 1823
McGillivray's p., 440, 606, 674, 675, see Canal Flat and Grohman
McGillivray's r., 440, 606, 656, 672, 675, 705, 706, 710, see Kootenay r.
McGillivray, William, 220, 255, 256, 439, 584
McGilveray, ——, 97, see McGillivray
McGlees, ——, 97, see McGillis
McHenry co., N. Dak., 311, 409, 410
machinaway, 388
McIntosh, Donald, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1799, see next
McIntosh, Mr., unidentified, 52, 584. The following items may refer to more than one person: Mr. McIntosh had a N. W. Co. ho. on Lake of the Woods, 1797. Mr. McIntosh arrived at Grand p. June 29th, 1798. Mr. McIntosh wintered at N. W. Co. ho. on Lesser Slave l. 1803–04. Mr. McIntosh was on Winnipeg r. Aug. 18th, 1804. Mr. McIntosh, partner N. W. Co., Michipicoten, was taken prisoner by De Meuron soldiery under Lord Selkirk late in 1816
McIntosh, William, N. W. Co., at Fort Vermilion in Dec., 1818; partner N. W. Co., 1819; captured that year with B. Frobisher and others; escaped June, 1819. Compare McIntosh, Mr.
McJhale (*sic*), John, clerk N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
McKay, Alexander, 255, 580, 760, 773, 776, 777, 778
McKay, Alexis, 301, 345, 778
McKay, D., 778, 863
McKay, Donald, H. B. Co., 778
McKay, Donald, was agent of Lord Selkirk in Scotland, 1813
McKay, George, 778
McKay, J., 778
McKay, J. A., 778, 870, 873
McKay, "Mad," 778
McKay, Mr., H. B. Co., 22
McKay, Mr., of Fort Charles, 778, is no doubt McKay, J.
McKay, Mr., various persons, unidentified, 97, 428, 778, 859, 860, 865, 915
McKay, Neil or Neill, 47, 778
McKay's ho., 778
McKay, Simon, 778
McKay's l., 778
McKay's mt., 220
McKay's pt., 778

McKay's route of 1807, 778
McKay, Thomas, 776, 803, 835, 840, 844, 845, 848, 851, 855, 859, 860, 861, 870, 872. "We were this evening visited by Mr. Thomas McKay, an Indian trader of some note in the mountains. He is a stepson of Dr. McLaughlin, the chief factor at Fort Vancouver . . . This is the son of Mr. Alexander McKay, who was massacred by the Indians of the N. W. Coast on-board the ship 'Tonquin.'"—Townsend's Narr., 1839, p. 82, speaking of camp on Bear r., trib. to Great Salt Lake, Utah, July 8th, 1834
McKay, William, 28, 246, 255, 269, 291, 778
McKee, ——, 97, 778, see McKay
McKenzie, Alexander, bourgeois X. Y. Co. and N. W. Co., not Sir, 255, 256, 277, 896
McKenzie, Alexander, clerk N. W. Co., 894, 896
McKenzie, Alexander, others of same name, not Sir, 896
McKenzie, Alexander, see McKenzie, Sir Alexander
McKenzie, Andrew, 511
McKenzie, Charles, 202, 216, 259, 298, 301, 302, 345, 346, 394, 403
McKenzie, D., 216, is probably the next
McKenzie, Daniel, 216, 255, 279, 561, was taken prisoner at Fort William on its capture by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816: see especially Narrative of Occurrences, etc., 8vo, London, 1817, pp. 115–119, and App. pp. 70–83. He was at St. Anne, Ottawa r., in 1817
McKenzie, Donald, 44, 216, 279, 448, 500, 752, 760, 761, 766, 767, 783, 787, 788, 791, 814, 843, 844, 853, 865, 866, 871, 883, 886
McKenzie, Hector, 346
McKenzie, H., N. W. Co., west bound on Rainy River route, Aug., 1817, is probably the next
McKenzie, Henry, brother of Roderic McKenzie, was acting for the N. W. Co. in 1816, in measures taken consequent upon the capture of Fort William Aug. 13th. In 1815 he married Miss Bethune, dau. of Rev. Mr. Bethune; d. 1832, leaving several children, among them Simon McTavish McKenzie of Montreal, and Mrs. Stowe of Toronto, living 1889
McKenzie, J., 265, 276, 277, of the H. B. Co.
McKenzie, James, 216, 255, 277, 612, 759
McKenzie, James Alexander, 897
McKenzie, John, 792
McKenzie, Keith, 216
McKenzie, Kenneth, agent or director N. W. Co.; with Wm. McGillivray in charge of Fort William when it was captured by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816; taken prisoner, and very shortly afterward drowned with 8 or 16 other prisoners in an overloaded canoe on traverse of Batchiwoinan bay, Lake Superior
McKenzie, Mr., of Forsyth and Co., 561, was one of the elder Alexanders. Ross Cox says, p. 306, that four of the McKenzies had respectively the soubriquets of Le Rouge, Le Blanc, Le Borgne, and Le Picoté, but does not say which was which
McKenzie, Roderic, 7, 14, 61, 216, 218, 223, 255, 256, 439, 442, 489, 511, 759, 896
McKenzie, Roderic, another, 216, 221, 223; he was still a clerk N. W. Co. in 1817, when nearly 50 years old; at Fort William Aug. 16, 1817
McKenzie, Sir Alexander, 6, 9, 16, 17, 18, 24, 27, 28, 32, 33, 34, 80, 193, 208, 213, 216, 220, 223, 248, 255, 266, 282, 346, 455, 458, 465, 474, 481, 487, 498, 510, 511, 557, 580, 629, 705, 776, 777, 778, 829, 862, 896, 898
McKenzie, Sir Alexander, and Co., 223, 282, see X. Y. Co.
McKenzie's r., 199, 253, 283, 474, 476, 510, 612, 641, 642, 782, 898
McKey, ——, 778
McKie, ——, 97, 778, see McKay

Mackinac, Mackinaw, Mich., 274, 439, 760, 843, 857, 882
McLain, Alexander, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others near Fort Douglas June 19th, 1816
McLain, John, 215, 490
McLaren's ho., 217
McLauchlin, Mr., N. W. Co., on Kam. route, July, 1804, is probably Dr. John McLaughlin
McLaughlin, Dr. John, N. W. Co., Fort Duncan, Lake Nepigon, Aug., 1807; Sturgeon l., winter of 1807–08, visiting Red l., Dec., 1807–Feb., 1808; at Fort William on its capture Aug. 13th, 1816; there Aug. 16th, 1817; at H. B. Co. Rainy Lake ho., Aug., 1823
McLean co., N. Dak., 320, 321
McLellan, Archibald, clerk N. W. Co., Rainy l., 1799–1804
McLellan, Donald, 899, see McLennan, D.
McLellan, Mr., see last and next. Mr. McLellan was at Bas de la Rivière in June, 1795. Mr. McLellan, clerk N. W. Co., Dog l., near Lake Superior, 1797. Mr. McLellan, N. W. Co., was at Chaboillez ho. on Red r. in Mar., 1798, and arr. Grand Portage July 5th, 1798
McLellan, Murdoch, left Fort William for Michipicoten Aug. 10th, 1812
McLellan, Robert, 760, 844, 856, 881, 882, 883, 884, 886, 899
McLennan, Archibald, see McLellan, Archibald
McLennan, Donald, 767, 783, 788, 790, 865, 899
McLennan, Robert, 882, see McLellan, R.
McLennon, Robert, 882, see McLellan, R.
McLeunnen, Donald, 899, see McLennan, D.
McLeod, Alexander, more than one person, 277
McLeod, Archibald Norman, 255, 277, 898
McLeod, Mr., unidentified persons, 213, 277, 293, 481, 759
McLeod, Roderic, N. W. Co., on Winnipeg r., with Simon McGillivray, jun., en route to Athabasca, July, 1817
McLeod's fort, 214, 512, 784, and see McLeod's Lake fort
McLeod's l., 512, 759, 898
McLeod's Lake fort, 784
McLeod's r., 566
McMillan, A., 279, 606, 607, 609, 611, 656, 671, 674, 757, 791, 792, 895, 899
McMurray, ——, N. W. Co., in charge of Isle à la Crosse ho. with Mr. Ogden, 1817, compare next
McMurray, Thomas, clerk N. W. Co., Rainy l., 1804
McNabb, ——, H. B. Co., 1793
McNabb, Thomas, a half-breed, who died at present Lake Dauphin (place on Vermilion r., W. of Dauphin l.) in 1895, was born in the old N. W. Co. fort on W. side of Dauphin l., S. of Valley r.
McNeil, Hugh, 914
McNeill, Hector, from a North of Ireland family; entered army early as ensign; quit the army in trouble; enlisted as private; promoted to sergeant-major, and after the battle of the Pyrenees his regiment sent to Canada; left the army; entered N. W. Co.; courted fame as a bully; fought three duels; was discharged from the N. W. Co., and left Rainy Lake ho. Aug. 7th, 1817, for Fort William and Canada
Maçon, ——, 869, see Masson
Maçon, François, voy. N. W. Co., Nepigon and Kam., 1804
McPherson, Mr., on Rainy r., en route to Athabasca, July, 1817
McPherson's, on Lake of the Woods, 26
McReacan, Hugh, 332, see McCrachen
McRobb, Robert, clerk N. W. Co., at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
McTavish, Alexander, 792, 894, 895, 896, 902, 904
McTavish, Donald, 255, 279, 512, 749, 790, 792, 826, 894, 895, 896, 898, 899, 900, 901, 903, 904, 905, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916

McTavish, Frobisher and Co., 223, 255, 439, 895
McTavish, Geo. J., 279, by error for John George McTavish
McTavish, J., 895
McTavish, James Chisholm, 894, 895, 906, 914
McTavish, John George, 222, 259, 512, 752, 758, 760, 761, 766, 774, 782, 784, 791, 792, 794, 809, 825, 826, 838, 865, 893, 895
McTavish, Joseph, 895
McTavish, Mr., one or more, unidentified, 561, 584, 895
McTavish, Simon, 61, 223, 255, 895
Madgetonce, 53
Mad r., 844, 857, 872, 874
madroño tree, 816
Mageau, P., 873, 875
Magnetic l., 11
Mahaha, Maharhar, Mahawha vill., 323
Mahnon of Mandens, 302
Mailloux, ——, 284
Mailloux, Charles, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Maiminch, Maimiutch, Maimunch, 55
Main Divide, 844, see Continental and Great Divide
Maineau, Antoine, 868
Mainville, Prisque, N. W. Co., Kam., 1804. One Mainville is the "half-breed Maveen" of Tanner, p. 216
Maison du Chien, 316
Majeau, Mageau, Louis, 873, 875
Makaoos res., 504
malasheganeh, maleachegan, or "male achegan," 41, 445
Malataire, ——, interp. N. W. Co., Fort Vermilion, 1818
Malhiot, François Victoire, or Francis Victor, also Erambert, 220, 611, 873, brother of Lt. Col. Pierre Ignace Malhiot and of Hon. Francis Xavier Malhiot, entered N. W. Co. as apprentice clerk in 1791, aged about 15 years; clerk, and sent to Red River post, 1796; sent by Wm. McGillivray into Dept. of Montreal r., 1804; built Fort du Lac au Flambeau there and wintered 1804-05; returned to Canada with his half-breed son Francis Xavier Ignace Malhiot, aged five years, 1807; settled and d. at Contrecœur, 1840; his widow married one Desroches, then one Pelletier, latter the father of O. Pelletier, who was for some years deputy to the legislative assembly of Quebec. See F. V. Malhiot's Journal from Fort Kamanaitiquoya to Montreal r., 1804-05, in Masson, I. pp. 225-263
Malign chute, dam, and p., 217
Malign r., 17, 217
Malign r., 472, 473, see Sturgeon Weir r.
Mallet, Jean Baptiste, founded Peoria, Ill., at first known as Ville à Mallet. Tassé, II. p. 42, says b. Michilimackinac about 1773, but p. 43 says he founded Peoria about 1778. He was killed in a quarrel with one Senécal in 1800 or 1801, when his son Hippolyte, the "Paullette Meillet" of some writers, was 22 or 23 years old
Mallette, François, N. W. Co., Upper Red r., 1799
Mallory, Minn., 127
Manaundea, 55
Manchester ho., 489, 503
Mandane, Mandan vill., 298, 299, 302, 323, 329, 330, 354, 359, 360, 397, 516
Mandanes, Mandans, 50, 52, 61, 145, 175, 178, 202, 207, 215, 216, 259, 289, 290, 293, 298, 301, 302, 304, 314, 317, 319, 323, 324, 330, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 343, 344, 345, 347, 348, 349, 350, 356, 358, 361, 362, 363, 365, 366, 370, 372, 374, 380, 382, 383, 385, 394, 398, 399, 402, 403, 424, 442, 530, 531, 778
Mandan tour of the author, 285 and following to 421
Mandeville, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799; one of the name on Lake Superior Aug. 21, 1812
Mandeville, Alexis, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Mandeville, Antoine, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804

Manethowaubane, 208
Mangeurs de Lard, 248
Maniant, ——, engagé N. W. Co., Fort at Forks of Peace r., 1803
Manicque, M., 870, 873
Manitaubos, Manithoaubang, Manito, 208
Manitoba, 1, 4, 23, 26, 29, 33, 38, 43, 45, 69, 79, 82, 126, 207, 208, 300, 308, 413, 426, 460
Manitoba Hist. and Sci. Soc., 27, 482
Manitoba l., 291, see Lake Manitoba
Manitoban, 208
Manitoba R. R., 63
Manito hills, 297
Manito l., 566
Manito rap., 21
Manitouabanc, Manitoubanee l., 203, 236, 237
Manitou, god, 121, 199, 200, 340
Manitou, Man., 419
Manitou rap., Rainy r., 21
Manitou rap., Winnipeg r., 34
Manitowapaw, 208
Manominee r., 143, 147
Manvel, N. Dak., 138
Man Who Took the Coat's band, 522
Man with One Ear, 241
Many Point l., 146
Maple Bay, Minn., 130
Maple isl., 237
Maple r., 144
maples, 4, 130, 172, 492
Marabœuf l. and p., Marabou p., 12
Marais, 511
Marandas, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Marchand, ——, a young man, agent of Michilimackinac traders at Baie Verte, 1785
Marchard, Michel, N. W. Co., Rainy l., 1799
Marchisseau, 303
Marcil, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799–1800
Marcotte, François, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Margaret, Man., 415
Margry's Découvertes, 346
Maria's r., 398, 524
Mariolet, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Marion, ——, 613
Marion co., Ore., 813
Marion, F., 670
Marlboro ho. appears on upper Assiniboine r. on McKenzie's map of 1801
Marquesas isls., 844, 847, 912
Marquette, ——, 346
Marquette, Man., 289, 290
Marseilles, François, voy. N. W. Co., Red Deer l., 1798–99, English r., 1804
Marshall co., Minn., 90, 126, 127
Marsh r., br. of Red r. in Minn., 143
Marsh r., br. of Red r. in Minn., another, 150
Marsh River, Minn., 143
Marshy pt., 237
Marson, Alexis, 869, see Masson, A.
Martel, Baptiste, 556
Martelle, ——, 554, 584, 589, 590
Marten p., 10
martens, 122
Martin, ——, one or another, unidentified, 442, 555, 557, 580. Two of the name, father and son, freemen, were at Grand rap. of the Sask. r., 1817
Martineau, Ambrose, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Martin, F., 609
Martin, François, 868, 904
Martin, François, 442
Martin, Frédéric, 442
Martin, Hon. G. B., 675
Martin, Jérémie, 442
Martin, Michel, 442
Martin, Pierre, 441, 442
Martin p., 10, 11, see Marten p.
Martin's falls, 36, 46
Mary, see St. Jaccou, Hippolyte
Mascan, Mascou, Alexis, 869, 907, 909, 910, see Masson, Alexis
Mascouche, 269
Mashquegie, Mashquegon, Maskegan, Maskegon Inds., 231, 466, 468, 470, 471, 477, 509, 571, 742
Maskwa r., 34
Mason, ——, 905, see Masson, Alexis
Masquegies, 287, see Mashquegie Inds.
Massachusetts, 787
Massacre isl., 26
massacres in Montana, 735, 736
Massé, ——, N. W. Co., Fort at forks of Peace r., 1803

Massé, ——, Antoine, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Massicotte, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Masson, Alexis, 868, 869, 892, 903, 905, 907, 909, 914, 915
Masson, Joseph, 51, 77
Masson, L. R., 35, 40, 47, 50, 52, 82, 166, 174, 189, 195, 196, 212, 216, 220, 221, 223, 256, 276, 278, 289, 300, 301, 302, 345, 388, 398, 424, 457, 611, 763, 766, 782, 784, 790, 916
Masson, Mrs. Senator L. R., 897
Massue, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Masta, Pierre, N. W. Co., Kam., 1804
Masula r., 707
Mathews, William W., 788, 810, 811, 813, 815, 827, 828, 830, 834, 838, 840, 844, 849, 851, 867, 868, 877, 878, 888, 892, 893, 903
Mathurin, Joseph, N. W. Co., Red Deer l., 1798–99
Matootonha, 329
Matte, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Matthews, W. W., 760, 783, 788, see Mathews
Mattson, Minn., 90
Maui, 846
Maurand, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Maurepas, Comte de, 35
Mauvaise Hache, 54
Mawkoose, a Cree, 656, 660, 664
Maximilian, Prinz zu Wied, 365, 557
Maymagwaysee pt., 456
Maymiutch, 54, 56, 71, 79, 95, 96, 98, 101, 104, 124, 125, 131, 133, 134, 136, 162, 167, 175, 196, 232
Mayotte, a Mr., married an Ind. at Bas de la Rivière Aug. 8th 1800, compare Meiout
Mayville, N. Dak., 142
Mayville, N. Y., 761
Meadow, a camp on Pigeon r., 8
Meadow Inds., 133, 494, 517, 652, 673, 719, 725, 727, 734, 737, 819
Meadow l., 208, see Lake Manitoba
Meadow l., another, 561
Meadow p., between Lake Manitoba and Lake Winnipegoosis, 175, 207
Meadow p., on Kam. route, 218, 247
Meadow p., 290, see Portage la Prairie
Meadow r., br. of Clearwater r., 670
Meadow r., on Kam. route, 218
Medewiwin, 125
Medicine Knoll, Knowl, 507
Medicine Lodge, 700
Medicine Lodge hills, 638
Medicine Lodge r., Medicine r., 638, 939
Medicine Tent, 666, 667
Meiout, a Mons., clerk N. W. Co., named as from Qu'Appelle r. by D. Thompson Oct. 11th, 1797, compare Mayotte
Mélançon, ——, 196
Melbourne sta., Man., 296
Menacliez ? Mr., on Kam. route, July, 1804, compare Ménéclier
Ménard, ——, "old," 311
Ménard, Col. Pierre, 311
Ménard, François, 311
Ménard, François, 311
Ménard, Hippolyte, 311
Ménard, Joseph, 311
Menard, Michel B., 311
Ménard, Pierre, and Pierre jun., 311
Menaukonoskeeg r., 47
Ménéclier, Louis, clerk N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Meneshosha r., 346
Menie, Jean Baptiste, 303
Menteith Junction, Man., 305
Mephistopheles of Astoria, 750, 758
Mercer co., N. Dak., 322
Mercier, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Meriwether's bay, 750
Merleton r., 685
Mero Lake ho., N. W. Co., "old" in 1797
Mesen, ——, 869, 903, see Masson, A.
Messier, Charles, N. W. Co., lower English r., 1799
Metaharta, 323
Me-tai, 229
Metassé pt., 36
Méthode, Méthote, ——, 606, 610
Methot, François, 610
Methuen sta., Man., 305
Methy l., 600
Methy p., 472, 510, 581
Methy Portage r., 581

Métra, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
Mexican waters, 143
Mexico, 400, 900
mica, 135, 154
Michel, an Iroquois on Lieut. (later Sir) John Franklin's first expedition, 1821, murdered Lieut. Robert Hood, and was killed by Dr. (later Sir) John Richardson
Michel, Pierre, 874
Michepicotton, 199, see Michip-
Michilimackinac, 190, 234, 240, 423, 890; among recorded forms of the word are Michilimakenac, Michilimakina, Michilimakinac, Michilimakinaouak, Michilimaquina, Michillimakinac, Michillimakinaoua, Miscilemakina, Miselimackinack, Misilemakinak, Missilimakina, Missilimakinac, Missilimakinak, Missilimaquina, Missilimaquinak; there are many others, some as far fetched as Mahimillimae. The word is Algonquin for "Great Turtle"; it was applied to the genius loci of the isl., to the hill which the turtle-god was supposed to inhabit, to the island on which this aboriginal Olympus stood, and the post on the S. side of the strait, built by orders of the Governor-General of Canada. This was almost entirely destroyed by fire Dec. 22d, 1762, but had been largely restored when the massacre of June 4th, 1763, occurred (see next). The place was taken July 17th, 1812; news of the capture to Fort William per ship Invincible Aug. 2d, 1812
Michilimackinac massacre, 234, 867. The widely discrepant statements, both of the strength of the garrison and of the total casualties, have never been satisfactorily explained. The accounts range between about 90 soldiers, 4 traders, 300 Canadians, present, of whom about 70 soldiers and 1 trader were killed, to about 35 soldiers, 39 or 40 total English, of whom 17 soldiers and 1 trader, and later 5 more soldiers, were killed. The wide discrepancy between "70" and "17" may possibly be due to similarity of the words "seventeen" and "seventy," or mistranslation of the French "dix-sept." The officers were: Major Etherington, in command; Lieut. Lesslie; Lieut. Jean Jemette or John Jamet; the latter killed, the others spared. The civilian traders present were: A. Henry, sen., who vividly narrates the tragedy in his Travels, etc., 1809, p. 76 *seq.*, and assigns the high figures to the casualties; Ezekiel Solomon; Mr. Bostwick; Mr. Tracy (killed); and there seems to have been a fifth, an Englishman from Detroit. Among the many Canadians present, all of whom the Inds. spared, were C. M. Langlade and a Jesuit missionary, the latter supposed to be the Père Pierre Luc de Jaunay who bore Etherington's letter of June 12th to Major Gladwin at Detroit, being gone on this journey June 20th–30th
Michipicoten, Michipicotton, 188, 199, 241, 283, 284; island also known as Isle de Maurepas; French trading-post on mainland "old" in 1767
Micropterus dolmieu, 445
Middle Bear, a chf., 625, 655, 657, 659, 660
Middle cr., br. of Assiniboine r., 294
Middle cr., br. of Sask. r., 560, 602
Middle fork of Park r., 90, 93, 94, 95
Middle p., 218
Middle r., 294
Midway cr., 488
Miette r., 642
Migneron, Louis, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Milieux, 284
Milk r., 462, 524
Miller, Joseph, 885, 887
Miller, Mr., H. B. Co., 275, see Miller, Thomas

Miller, Private Theodore, 274
Miller's r., 884
Miller, Thomas, 187, 265, 266, 281
Millet's rock, 641
Millet sta., 635
Milligan, ——, 818, 837
Mills, D., 176
Millstone rock, 16
Miln, John, N. W. Co., in charge of Pine fort on the Assiniboine in Oct., 1793; left with one Houle to build post at Montagne à la Bosse, 1794; died Sunday, Mar. 8th, 1795
Milwaukee r., 234, 869
Mini, Minie, Minier, Menie, Menier, Meunier, Jean Baptiste, 276, 301, 302, 303
Mininittee l., 23
Minishoshay r., 346
Ministic l., 611
Minitakie l., 505
Minitic l., 25
Minnedosa, Man., 305
Minnesota, 6, 10, 21, 22, 23, 26, 44, 45, 52, 79, 146, 147, 189, 205, 218, 611
Minnesota Hist. Soc. Coll., 512
Minnesota r., 45, 96, 145, 222, 300, 516
Minnetarees, 321, 322, 323, 530, and see Big Belly Inds.
Minnititi l., 23
minoique root, 732
Minot, N. Dak., 313, 410
Miquelon l., 611
Mirey cr., 320, see Miry cr.
Mirleton, Mirliton r., 685, 697
Miry cr., 313, 319, 320, 321, 405, 406
Miscousipi, 45
Miseaebitte, 54
Mishewashence, 257
mishinaways, 388
Misistaupey, 615
Miskwawgumme-wesebe r., 82
Misquonogous, 615, 621
Missinipian system, waters, etc., 439, 462, 472, 474, 580, 581, 897, and see next
Missinipi r., 187, 219, 223, 277, 472, 473, 557, 600, 778, 807, 897
Missionary post, Lake of the Woods, 456
Mission du Chien, 316
Missisourie r., 301
Mississaugue, 887, 889, 903
Mississippian waters, 21, 45, 444
Mississippi r., 24, 54, 80, 122, 128, 131, 138, 143, 146, 150, 441, 462, 760, 843, 882, 883, 890
Mississourie, Mississouri r., 345, 704
Missistaygouine, 53, 209
Missisticoine, 580
Missouria Inds., 346
Missouri basin, 314
Missourie, Missouri Inds., 304, 345, 360, 384
Missourie, Missouri r., 144, 145, 146, 159, 187, 202, 286, 298, 299, 302, 303, 309, 312, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 328, 329, 331, 334, 339, 344, 345, 346, 349, 353, 355, 359, 362, 368, 370, 375, 383, 384, 398, 400, 401, 404, 406, 407, 408, 415, 423, 462, 487, 516, 522, 523, 525, 530, 531, 532, 539, 541, 557, 723, 732, 733, 736, 752, 778, 816, 842, 843, 856, 867, 882, 883, 885, 914
Missourie plains, 314
Missouri Fur Co., 735
Missouri River hunter, 857, 871, 884
Missourite Inds., 346
Missouri tobacco, 327
Missouri waters, 843
Missurie r., 403
Mistanbois, 584
mistletoe, 816
Mistowasis res., 490
Mitchell range, 706
Mitchell, Thomas, 196
Mithanasconce, 224
Moberly, Brit. Col., 607, 692
Moberly's r., 510
Mocard, ——, trader, served under C. M. Langlade, was related to the Grignon family, died very old at Detroit, *ca.* 1807
Mohammedan dogma, 529
Moineau, ——, 629, 671
Mokooman, Joseph, an Indian, otherwise Grand Nepisangue or Nipissing
Moltnomas, 812
Monataggé l., 505
Moneta sta., 637
Monier, Joseph, guide N. W. Co., Nepigon, 1804
Monk, George Henry, clerk N. W. Co., *ca.* 1807
Monongahela r., 214
Monontagua, 283

Montagnais, 524, 532
Montagnards, 524, 532
Montagne à la Basse, 298, see Montagne à la Bosse
Montagne à la Biche, 504
Montagne à la Bosse, 4, 61, 268, 301, 306, 307
Montagne de Chef, 146, 147, 148
Montagne de Foudre, 523
Montagne du Diable, 297
Montagne du Milieu, 549
Montagne du Pas, 470, 473, 477
Montagnes Bleues is the orig. French name of Blue mts. in Oregon, near Columbia r., given 1812 or earlier
Montana, 522, 524, 672, 673, 675, 707, 709, 735
Montana Hist. Soc., 735
Montana massacres, 735, 736
Mont des Cercueils, 796
Mont des Tombeaux, 796
Montée, Monté, place on Sask. r., 490, 502, 539, 585, 626
Monterey, 792, 900
Montignier, ——, given as of N. W. Co., on Okanagan r., Kamloops r., etc., 1813–14, is probably the next
Montigny, Ovide de, 783
Montour, ——, 757
Montour, ——, 584, 604, 605, 611
Montour, Bonhomme, 443
Montour, Mr., 603
Montour, Mr., 611
Montour, Nicolas, clerk N. W. Co., 1804, and later, 443, 656, 671, 674, 757, 782, 788, 899
Montour, Nicolas, partner N. W. Co., 1787, 443
Montour, Nicolas, voy. N. W. Co., 1799, 443
Montreal, 1, 3, 5, 7, 14, 19, 40, 60, 80, 164, 188, 200, 202, 219, 222, 223, 234, 240, 248, 255, 256, 266, 269, 277, 279, 283, 301, 439, 465, 505, 602, 608, 626, 747, 760, 777, 843, 853, 854, 861, 864, 867, 875, 897, 903, 915
Montreal agreement, 189, 214, 216, 222, 223, 278, 301, 439, 508, 612, 759, 777, 778, 894, 895, 896, 897
Montreal r., 280, 283
Montreuil, ——, Canadian freeman at Grand rap. of Sask. r., 1817
Montreuil, Joseph, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Montreuil, P., freeman, Fort des Prairies, 1804
Moody's r., 884
Mooney, ——, 316
moon-eyed toothed herring, 444
Moorhead, Minn., 80, 147
Moorhead, N. C., 84
moose, 2
Moose cr., br. of Athabasca r., 641
Moose cr., br. of Sask. r., 560, 562, 570, 575, 587, 589, 623
Moose Dung, an Assiniboine, 597, 623
Moose Dung, Minn., 127
Moose factory, 484, on S. side of the isl. at mouth of Moose r., James' bay, Hudson's bay; N. W. Co. ho. founded 1803
Moose Head, Man., 415
Moose Head hill or hills, 302, 303, 304
Moose Hill cr., 560
Moose hills, Assin., 522
Moose hills, N. of N. Sask. r., 504, 546, 549, 557, 558
Moose isls., 455, 456
Moose l., Beaver r., 875
Moose l., Missinipi r., 259
Moose l., Rainy River route, 9
Moose Lake r., 466
Moose l., Sask., 466, 477
Moose mt., 308, 310, 402, 522
Moose Mountain cr. and l., 308
Moose Muzzle, a person, 218
Moose Nose isl., 461
Moose p., 9
Moose r., br. of Beaver r., 574, 875
Moose r., br. of Sask. r., 561, 595, 596
Moose r., trib. to Hudson's bay, 484
Moose woods, 592
Moosomin res., 499, 501
Mooyic, Hooyie r., 707
Moreau, Hyacinthe, voy. N. W. Co., English r., 1804
Morelle, ——, 289
Morgan, ——, 316
Morigeon, ——, left Saint-Martin, Canada, 26 years before he was found, Sept., 1845, by Father de Smet, somewhere on Columbian waters in Montana
Morijeau, Joseph, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Morin, ——, 569, 870, see Morren, Morrin

Morin, Augustin, 569
Morin, Étienne, 569
Morin, François, 569
Morin, Jean Baptiste, 569
Morley, Morleyville, Alb., 522, 705
Morningside sta., 637
Morren, ——, 569, 630, 870, see Morin, Morrin
Morren, François, 569
Morrin, 569, 870, 873, see Morin, Morren
Morrin, François, 569
Morris, Man., 63, 69
Morrison, Roderick, clerk N. W. Co., Nepigon, 1804
Morrison, Wm., in Minnesota, 164, 611; with him, as per his letter of 1856, were the brothers Antoine and Michel Cheniers, John McBean, one Bouvin, and one Grignon
Morrison, William, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804, 301, 345
Morse's slough, 138
Mosquito pt., 478
Mossy portages, 207, 466
Mossy r., 207
Most, a person, 603
Mouge, ——, 191
mountain buffalo, 682
mountain goat, 641, 682, 757
Mountain l., 9, 10
Mountain p., 218
Mountain r., 510
mountain sheep, 641, 680, 687, 688, 697
Mt. Balfour, 689
Mt. Coffin, 796, 820, 828, 832, 834
Mt. Forbes, 689
Mt. Hood, 830
Mt. Josephine, 7
Mt. Mirliton, 686
Mt. Murchison, 689
Mt. Neahkahna, 755
Mt. Nelson, 675
Mt. Ranier, 796
Mt. St. Helena, 795
Mt. St. Helena Inds., 879
Mt. Tacoma, 796
Mouse r., 4, 167, 189, 202, 207, 208, 212, 296, 297, 298, 301, 303, 305, 306, 308, 309, 310, 311, 313, 314, 315, 316, 319, 406, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 661
Mouse River, N. Dak., 408
Mousseau, ——, several of the name, 607, 629, 648, 668, 674
Mousseau, Louis, 648, 868, 869, 903
Mowat, ——, 202, 592
Mowee, 846
Moyic r., 707
Muddy cr., 512
Muddy l., Lake Manitoba, 208
Muddy l., on Sask. r., 468
Muddy portages, 9, 12
Muddy r., br. of Peace r., 510
Muddy r., br. of Red r., 55
Mud l., on Sask. r., 465, 468
Mud l., on Rainy River route, 10
Mud r., br. of Peace r., 510
Muffle d'Orignal, 218
mule-deer, 614
Muleton r., 685
Multnoma, Multnomah Inds., 811, 812
Mumford, ——, 882, is John M. of Mass., second mate of the Tonquin, from N. Y. Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, and at Astoria for some time after the Tonquin left
Munro, Dr., N. W. Co., Grand Portage, 1797–99
Munro, Henry, clerk and interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
Munro, John, clerk N. W. Co., Nepigon, 1804
Munro, William, N. W. Co., Upper Red r., 1799
Mure, John, 255
Murray, ——, 301, 302
Murray, Donald, 426, 427
Muscagoes, 474, 484, see Mashquegons
Muskako country, 189
Muskeego-ne-gum-me-wee-see-bee r., 70
Muskeek p., 70
muskeg, 287
Muskeg hill, 640
Muskego chf., 180
Muskeiko country, 778
Muskrat r., 61, 439, see Rat r.
Musquawegun l., 630
mussels, 901
Musselshell r., 302
Mustela americana, 122
Mustela pennanti, 103
Mustelidæ, 829
Myry cr., 320, see Miry cr.
Mytilus edulis, 901

N

nacaysh, 444
Nacogdoches, Tex., 312
Nadawa camp, 883, see Nadowa r.
Nadeau, ——, 603, 604, 611
Nadeau, Denis, 603
Nadeau, Joseph, 603
Nadoneceronons is one way of spelling Sioux in Radisson's Journals
Nadouasis, 516, see Sioux
Nadowa r., 843, 856, 882, 886
Nadowasis, Nadowessies, 16, 23, see Sioux
Nagailer, 524
Nahanies, 524
Nahathaways, 683
Nah-toos, god, 528
Nainauboushaw, 512
Nainouboushow, 521
Namakan l. and r., 17, 18
Namas, Alb., 566
Namaukan, Namekan, Nameukan l., 17
Namew l., 472, 473
Namure, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
Nanaudaya, Nanaundeyea, Nanauduge, 54, 55, 78, 118, 119, 195, 196
Nan-bun-ai-jam, 152
Nantais, Léon Marie, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Nantel, Joseph, see Nentaine
Naowawgunwudju, 305
Napiquan is given as Blackfoot name of British
Napoleon, 558, see Bonaparte, N.
Narrows of Cedar l., 466
Narrows of Lake Manitoba, 207, 208
Narrows of Lake Winnipeg, 337, 445, 451, 454
Narrows of Tête du Chien, 454
Nashakepenais res., 69
Nash, Bell, 874
National Park, 618, 703
Naubeenvishcung, 54, 152, 423
Naubonostouog, 241
Naubunaejonbe, 244
Naubunaijam, 55
Naudowesis, 533, see Sioux
Naufaulk sound, 859
Nault, Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
Nawicquaicoubeau, 266, 270
Nawiti, 777
Nebenninahnesebee r., 82
Ne-bo-wese-be r., 41
Nechacho r., 784, 898
Necklace, an Ind., 53, 285
Neepawa, Man., 1
Neepoin ho., 481
Neerchookioons, 798
Negisticook cr., 794
Neguaquon l. and p., 16, 17
Negundo aceroides, 4, 172, 492
Nehethawa, 505
Neill, Rev. E. D., 302
Nelson co., N. Dak., 82, 95, 138, 141, 144
Nelson, George, 259
Nentaine, Joseph, voy. N. W. Co., Red r., 1804
Neotoma occidentalis, 749
Nepawee ho., 481
Nepignon, see next
Nepigon dept., district, or region in general, 189, 190, 193, 199, 202, 223, 226, 233, 268, 280, 282, 290, 505, 556, 569, 573, 592, 603, 871, 874, 898
Nepigon r., 345
Nepisangue Inds., 602, 608, 609, 611, 652, 695, 814, 908, see Nipissings
Nepisangue, one, old, 767, 797, 821, see Saganakie, J. B.
Nepiwa, Nepoin, Nepoway ho., 478, 480, 481, 482
Nepowewin ho., 481
Nepowewin mission, 482
Nepowewin rap., 482
Nequally cr., 794
Nequaquon, Nequowquon l., 16
Nero, a dog, 863
Netley cr. and l., 41, 42
Netnokwa, 3, 96, 229
Net Setting r., 488
Nettley cr., 41
Netul r., 750, 771
New Archangel, 764
New Brunswick ho. of the N. W. Co., on a headwater of that Moose r. which falls into James' bay of Hudson's bay
New Caledonia, 277, 512, 759, 784
New Caledonia ho., 784, 898
Newcetu bay, 777
New Chesterfield ho., 279
New Cumberland ho., 222
New fort, 220, see Fort William
Newfoundland, 629
New Grand p., 10
Newitty, Newity, 777

New Jersey and Trenton Banking Co., 736
New London or Lunnon, Alb., 566
New N. W. Co., 223
New Orleans, La., 289
New portages, Rainy River route, 10
New Westminster, Brit. Col., 898
New Whitty, 777
New York, 84, 189, 293, 303, 505, 556, 603, 748, 749, 752, 759, 760, 763, 766, 767, 773, 776, 777, 781, 783, 787, 788, 814, 836, 845, 852, 869, 874, 882, 883, 885, 891, 899, 912, 913
Nez Percés, 398, 709, 712, 799, 819, 827, 853, 879, 887
Nichols, C. A., 764
Nicolet, Jean, interp. of a Canadian Fur Co., Green Bay, Wis., 1634
Nicollet, J. N., 147
Nicollet's Height of Land, 143
Nid du Corbeau, 667
Nimitaw, Man., 415
Niobrara r., 843, 885
Nipawee, Nipawi ho., 465, 481
Nipigon, see Nepigon
Nipissing hunter, 797, see Saganakie, J. B.
Nipissing Ind., 602, 782, 791
Nipissings, 652, 661
Nipowewin mission, 483
Nippewean, Nipuwin ho., 481
Nipuwin r., Nipuwinsipi, 41
Nithkeekpahk Niskootake Sipi, 567
Niverville, M. de, founded Fort La Jonquière "at the foot of the Rocky mts., 1752." Masson, I. p. 5, says the place was where Capt. Brisebois of the mounted police established a fort, shortly known by his name, more than 100 years later, *i. e.*, site of present Calgary. Others locate Fort La Jonquière higher up, at or near the source of the S. Sask.
Noah's ark, 521
Nobert, Hy., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Noël, Louis, voy. N. W. Co., English r., 1804
Noile, Louis, N. W. Co., Red Deer l., 1798–99, probably same as Noël, Louis
Nolin, ——, clerk H. B. Co., Red r., 1816, compare Nolin, Louis
Nolin, ——, N. W. Co., arrived at Grand Portage June 8th, 1798
Nolin, ——, retired trader, Sault Ste. Marie, 1817, sold out about 1819 to C. O. Ematinger, and went to Pembina
Nolin, François, engagé N. W. Co., Fort Dauphin, 1799
Nolin, François, clerk N. W. Co., Fort Dauphin, 1804, probably same as the last
Nolin, Jean Baptiste, came to case at Toronto, 1818; compare Loueson Nowlan of Tanner's Narr., p. 220
Nolin, Jean Baptiste, was a captain Sault Ste. Marie, 1788
Nolin, Louis, witness in Semple in the War of 1812
Nootka, 753, 777
Nootka Jack, 864
Nootka sound, 777
Norfolk sound, 859
Norman co., Minn., 141, 143, 150
Normandin, Pierre, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
Normand, Michel, voy. N. W. Co., English r., 1804
Norquay, Man., 418
Norrin, ——, 703, 705
North America, 707
North Antler cr., 308, 310, 314, 412
North br. of N. Sask. r., 650, 651, 652, 671, 675, 738
North brook, 679, see last
Northcote, Minn., 84
North Dakota, 45, 69, 79, 81, 82, 310, 311
North Edmonton, 568, 633
Northern Athapascans, 524
Northern Boundary Commission, Report, Survey, 22, 26, 80, 309
Northern Pacific and Manitoba R. R., 55, 288, 290, 291, 305, 418
Northern Pacific R. R., 84, 90, 143, 147, 673, 674
North fork of Cheyenne r., 144
North fork of Park r., 90
North fork of Reed r., 69
North Fowl l., 9
North l., 11
Northmen, 7
North Platte r., 884
Northrop, Capt., 841, 845, 850, 853

North Saskatchewan r., 499, 500, 607, 618, 639, 640, 703, 782, 791, and see Sask. r. Most of Part II. of the work relates to this
Northwest Angle of the Lake of the Woods, 24, 25, 26
North West Co., 7, 20, 34, 35, 36, 40, 44, 45, 48, 50, 51, 52, 63, 79, 80, 81, 137, 164, 172, 187, 188, 189, 193, 195, 196, 202, 203, 207, 212, 214, 215, 216, 219, 220, 222, 223, 226, 227, 233, 234, 237, 240, 244, 248, 249, 252, 253, 255, 259, 266, 268, 269, 274, 277, 278, 279, 280, 289, 290, 292, 293, 297, 298, 299, 301, 302, 303, 311, 345, 346, 370, 425, 439, 440, 442, 443, 445, 457, 465, 466, 474, 475, 476, 477, 483, 487, 500, 503, 505, 508, 531, 544, 553, 554, 555, 556, 557, 560, 572, 573, 580, 581, 583, 591, 592, 594, 598, 602, 603, 610, 611, 612, 613, 614, 620, 626, 629, 630, 640, 641, 648, 659, 661, 664, 667, 675, 705, 734, 748, 749, 752, 757, 758, 759, 760, 761, 764, 766, 767, 772, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 782, 783, 784, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 837, 848, 861, 862, 865, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 877, 882, 883, 884, 889, 890, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 916
North West Co. flag, 810, 848
North West Co. map, 176
North West Co. outfit of 1805, 280
North West Co. schooner, 792
North West Co. winter express, 275
Northwest Point of the Northwest Angle of the Lake of the Woods, 24, 25, 26
North Wind, an Ind., 588
Norway ho., H. B. Co., so called as built by Norwegians, was on the N. part of Lake Winnipeg, about entrance of Playgreen l.
Norwesters, two women, 427
Nose cr., 499, see Ribstone cr.
Nose hill, 500
Nouhity, 777
Noutka, 777
Nowaniouter, Ignace, an Iroquois, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Noyau, Noyer, ——, 576
Nun l., 566
Nut isl., 457
Nuttall, Thomas, the subsequently distinguished botanist and ornithologist, went with W. P. Hunt from St. Louis early in Jan., 1811, to the Nadowa camp Apr. 17th, 1811, and was left at the Arikara vill. July 18th, when the overland Astorians went on. In 1834 he accompanied J. K. Townsend on the Wyeth overland expedition to the Columbia r.

O

Oakinacken, 790, 865, see Okanagan
Oak l., 305
Oakland, N. Dak., 412
Oak pt., Columbia r., 794, 820, 828, 834, 835, 836, 837, 838, 840, 848, 851, 853, 857, 863, 878, 914
Oak pt., Lake of the Woods, 26
Oak Point, Ore., 788
Oak Point vill., 793, 832
Oak p., Kam. route, 219
Oak p., Winnipeg r., 34
oaks, 49, 815
Oaks, The, 795, 825
Oathlamuck, 833
Observatoire de Clarke, 751
Ocanashkit, 53, 203
Ocean ho., 645
Ocean Man's band, 522
Ocher r., 207
O'Connor, Patrick, 806, 874
O'Fallon's bluff, Nebr., named for a hunter killed there by Cheyennes
Ogden, Nicholas G., 845, 846
Ogden, Peter, N. W. Co., was in charge of Isle à la Crosse ho. with McMurray in 1817
Ogebois, Ogeebois, 54, 510, 533, 534, 535, 536, 537, see Ojibway Inds.
Ogemawudju mt., 147
Ogilvie, John, 255, 256
Ogilvie, Mr., 203, 561
Ogoniarto, Thomas, an Iroquois, N. W. Co., among those captured with B. Frobisher, 1819
Oheenaw, Ohhaw, Ohheenaw, 332
Ohio r., 96

Ojibbeway, Ojibway Inds., 3, 16, 53, 54, 55, 82, 122, 125, 263, 267, 268, 427, 448, 510, 512, 532, 533, 733
Okanagan ho., 439, 752, 757, 761, 767, 776, 782, 791, 792, 844, 886, 896
Okanagan r., 783, 786, 882
Okanogan co., Wash., 786
Okemasis res., 490
Okinakane r., 786, see Okanagan
Old, for several following see also without "Old"
Old Bear, a Piegan, 703
Old Buffalo, an Ind., 58
Old Crane, a chf., 402
Old Fallewine, 53, 209, see Vieux Folle Avoine
Old Fort on Athabasca r., 642
Old Frog, a chf., 190, 241
Old Island fort, 562
Old Man's cr., 611
Old Necklace, a chf., 53, 285
Old Wild Rice, a chf., 53, 209
Olor americanus, 4
Olor buccinator, 4, 752
Olor columbianus, 92, 752
olthen, 786
Omaha Inds. or vill., 778, 843, 857, 871, 884
Onayoise, Étienne, 875
Oncorhynchus chavicha, 750
Oncorhynchus gorbuscha, 750
Oncorhynchus keta, 750
Oncorhynchus kisutch, 750
Oncorhynchus nerka, 750
Oncorhynchus quinnat, 750
Ondainoiache, Ondoinoiache, Ondoiworache, 54, 55, 194, 231
Onion cr., br. of Missouri r., 319
Onion l., near N. Sask. r., 506
Onion Lake sta., 504, 505
Ontario, 6, 21, 22, 23, 26, 27, 29, 301
Ontario Sessional Papers, 175
Ontonagan r. is Tonnagan r. in McKenzie
Ooneepowhayoos res., 548
Oochenawga is the way D. Thompson spells Okanagan Aug. 29th, 1811
Opposition Co., 48, 136
Opuntia, 321
Ordeway, John, 914
Oregon, 268, 289, 303, 443, 556, 757, 801, 812
Oregon City, Ore., 811
Oregon r., 749
Oregon robin, 816
Oregon trail, 843
Oreille Percé nation, 398
Orestes, sloop, 762
Oriental dogma, 529
orignal, 9
Orignal l. and p., 9
Orion, Gabriel, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Orkney isls., 426, 427, 462
Orkney lad or girl, 426, 427
Orkney men, 187, 479
Oroutagouga, Paul, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
Osna Boia, 45
Osnaburg, 45
Osnaburgh ho., H. B. Co., on N. side of Lake St. Joseph, about long. 90° W., after 1799
Ossian, 45
Ossineboine r., 311
Ossiniboia, 45
Ossiniboyne r., 45
Otaskwan sta., 634
Otepe, Mr., trader in Minn., etc., in or before 1803, as per Wm. Morrison letter of 1856
oto, 756
Ottawa, an Ind., 553, 554
Ottawa dialect, 82
Ottawa Inds., 96, 584, 591
Ottawa, Ont., 747, 915
Ottawa r., 788
Ottawwaw Inds., 96, 263, 448
Otter Point Rock, 34
Otter Tail co., Minn., 145, 146, 147, 148
Otter Tail l., 145, 146, 148, 149, 151, 274, 383
Otter Tail r., 146, 147
Otter Track l., 13
otters, 85
Otter, ship, 221
Ottowwaws, 271, see Ottawa and Ottawwaw Inds.
Oucanashkit, 54
Ouelette, ——, express with Fournier, Slave l. to Fort Chipewyan Apr. 17th, 1800
8emess8rite, 346
Ouimet, Mrs. Aldéric, 301
Ouinipeg, Ouinipigon, Ouinipique, 27, 37, see Winnipeg
Oui, Patrick, 868
Ouiseconsaint for Wisconsin, Malhiot's Journ., 1804, in Masson, I. p. 235
Oumissourite, 346

Ouragon for Oregon r., in Larocque's Journ., 1804-05, in Masson, I. p. 310
Outarde l. and p., 9
outardes, 9, 172, 740
Overland Astorians, 787, 843, 857, 862, 867, 869, 871, 872, 873, 874, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 898
Ovis montana, 641, 680
Owl r., 574
Owlshead, 78
Owyhee, 847
Oxbow sta., Assin., 308
Ozaw-wen-dib, 54
O-zhusk-koo-koon, 229

P

Pacific Fur Co., 748, 749, 751, 752, 757, 758, 759, 760, 761, 764, 766, 767, 776, 777, 783, 787, 788, 789, 790, 792, 814, 818, 834, 838, 842, 851, 852, 854, 861, 862, 863, 865, 872, 874, 882, 885, 886, 897, 889, 891, 894, 899, 903, 912
Pacific ocean, 223, 266, 298, 299, 333, 473, 524, 578, 583, 647, 692, 694, 705, 706, 712, 745, 776, 777, 782, 784, 857, 862, 866, 898, 914
Packanakra, a Kanaka, 874
Pack cr., 672
Packer, Packie, ship, 864
Pack r., 512
Pacquin, Pacquim, 599, 605
Paddle r., 566
Paddling Assiniboines, 522
Paddling l., 492
Paegan, Pagan, 524, see Piegan
Paget, Antoine, 204, see Payet
Paget, Joseph, 204
Pahai, Peter, 868
Pahkee, 524, see Piegan
Pain Binatat, 82, see Pembina
Paint cr., 565, 611, 632, 744
Painted Feather, 507, 527, 529, 541, 545, 547, 576, 577, 598
Painted Feather's band, 524, 530, 539, 542, 572, 588, 736
Painted r., 506, see Vermilion r.
Paint l., 778
Pairé, ——, 630
Paiutes, 818, 819
Pakan, Alb., 564
Pakeeknaak, Thomas, 868
palimpsest, 97
Palliser, Alb., 633
Palliser range, 689
Palliser r., 906
Palooses, 827
Palouse r., 767
Pambian, Pambina r., 82, 94, see Pembina r.
Pambrun, Pierre Chrysologue, b. near Quebec Dec. 17th, 1792, son of André Dominique Pambrun; took part in war of 1812; entered H. B. Co.; in 1816 was captured during the disturbances on Red r. by some of the N. W. Co. under C. Grant, R. McKenzie, and others, but soon released; on the coalition of 1821 went to Cumberland ho., and while there married a dau. of Thos. Umfreville; took charge of Fort des Babines in New Caledonia about 1825; left about 1827 to winter at Lac d'Orignal, and went next year to Fort Vancouver; about 1832 took charge of Fort Wallawalla, and remained there till his death by fall from a horse about 1840
Panbian mt., 152, 154, 251, see Pembina mts. and Hair hills
Panbian r., br. of Athabasca r., 523, 566, 608, 661, 739
Panbian r., br. of Red r., 75, 79, 81, 82, 83, 115, 117, 118, 119, 120, 153, 178, 180, 181, 182, 185, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 203, 208, 211, 212, 213, 225, 230, 232, 238, 249, 250, 251, 255, 259, 260, 264, 265, 266, 281, 285, 286, 291, 292, 304, 416, 418, 420, 421, 422, 424, 430, 432, 433, 437, 440, 447, 889
Panbina r., 82, see Pembina r.
Pangman, Bostonnais, 269, 628, 668, 669
Pangman, Hon. John, 269
Pangman, Peter, 269, 507, 640, 662
Pangman's tree, 269, 507, 640, 662, 679
Panis, 145, see Pawnees
Papa or Papé, ——, was on Kam. route July 27, 1804, compare Papin, Pépin
Papaschase res., 568, 634
Papin, Joseph, voy. N. W. Co., English r., 1804

Paquet, Bastien, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
Paquet, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Paquia, Joseph, 868
Paquia, Louis, 868
Paradis, Cuthbert, 443
Paradis, Cyrile, 443
Paradise sta., Mont., 674
Paradis, François, 443
Paraurriee, a Kanaka, 868
Pareil, ——, 659
Pareil, Pierre, 578, 647, 669
Parent, ——, 775
Parenteau, ——, 548, 552, 553, 570, 571, 572, 582, 587, 603, 604, 605, 608, 609, 615, 620, 624, 628, 631, 632
Parenteau, ——, Athabasca, 553
Parenteau, Jean, 553
Parenteau, Joseph, 553
Paris, France, 603, 897
Parisien, ——, one or more, 555, 556, 557, 593, 594, 615, 675
Parisien, Baptiste, 556
Parisien, Bonaventure, 556
Parisien, Hyacinthe, 556
Parisien, Ignace, 556
Parisien, Jean B., 556
Parisien, Joseph, 557
Parisseux rap., 218
Parizzian, ——, 556, see Parisien
Park, Joseph, 599
Park r., br. of N. Sask. r., 690
Park r., br. of Red r., 82, 86, 89, 90, 91, 93, 99, 102, 107, 126, 133, 137, 138, 141, 148, 158, 174, 175, 178, 229, 235, 437, 438
Park River post, 123
Parks, John, H. B. Co., 545, 605
Parks, Mr., at Fort George, 851
Parliament, 663, see Act of
Parrenteau, ——, 553, see Parenteau: one of the name so spelled appears as of Fort Chipewyan, 1799, probably the Parenteau of Athabasca, above
Parrin, ——, X. Y. Co., Fort Chipewyan, 1800
Parrisien, ——, 556, see Parisien
Parsnip r., 510, 512, 777
Partridge falls, 164
Partridge p., 8
Pas, a place on Sask. r., 469
Paskonkin res., 22
Pas Mission, 469
Pasquayah r., 462, 481
Pasquayah vill., 470
Pasquia hills, 470
Pasquia r., 462, 469, 470, 471
Pasquiaw mt., 473
Pasquiaw r., 470
Pasquitinow hills, 470, 478
Passage isl., 119
Passeau Minac Sagaigan, 14
passenger-pigeon, 8
Patenaude, ——, 591, 621, 628
Patenaude, Michel, 591
pathagomenan, in McKenzie, is the cloudberry, *Rubus chamæmorus*
Patrick, Mrs., 216
Patterson, Charles, trader among the Sioux on or near Yellow Medicine r., br. of the Minnesota; Patterson rap. probably named for him
Patterson, Mr., trader with J. and T. Frobisher, 1775, met with them by A. Henry, sen., on Lake Winnipeg Sept. 7th, 1775; accompanied the latter from a Fort des Prairies to an Assiniboine vill., winter of 1775-76
Pattet, ——, 788, see Pillet
Patty, John, 913, 914, *i. e.*, John Potts, of Lewis and Clark
Paubna, 82, see Pembina
Paul, Bat., 583
Paul, Jean Baptiste, 279, 457
Paul, Joseph, 279, 457
Paul, Nicolas, 457
Paul, Paulet, 457
Paul, Pierre, 457
Pautchauconce, 304
pautumaugan, 790
Pavilion, Pavion r., 767
Pawkee, 524, see Piegan
Pawnees, 145, 317, 330, 333, 334, 335, 336, 383, 384, 400
Payet, Antoine, 204, 226, 232, 239, 249, 250
Payet, Madame, 226
Payette, François, 868, 914
Payette r., 761
Payoenan cr., 483
Peace hills, 635
Peace Hills Agency, 522
Peace pt., 510
Peace r., 51, 187, 193, 214, 222, 266, 268, 277, 278, 293, 439, 489, 506, 510, 511, 512, 554, 581, 583, 604, 612, 642, 705, 759, 767, 777, 784, 861, 862, 874, 898

Peace River delta, 511
Peace River houses, 511, 512, 513
Peagan, 524, see Piegan
Pearson, James, voy. N. W. Co., English r., 1804
Pedlar, brig, 759, 788, 790, 814, 841, 842, 843, 844, 845, 847, 848, 850, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 862, 863, 864, 894
Peegan, 524, see Piegan
Pegouisse, 53, 257
Peigan, Peikan, 524, see Piegan
Peittet, 860, see Pillet, F. B.
Pekahkemew, Pekakemew r., 485
Pekan, 524, see Piegan
Pekasun r., 68
Pekaukaune Sahkiegun, 81
Pekitanoui r., 346
Pekwionusk r., 69, 70
Pelan, Minn., 84
Pelecanus californicus, 771
Pelecanus erythrorhynchus, 39, 195
Pelican, a chf., 470
Pelican l., 81, 415
Pelican l., in Minn., 148
Pelican r., br. of Athabasca r., 581
Pelican r., br. of Red r., 148, 275
pelicans, 39, 771
Pelletier, ——, 268, see Peltier
Pelletier, Jean Baptiste, 268
Pelletier, Louis, 268
Pellette, B., 872, 875, see Pillet, F. B.
Pellyquawkys res., 492
Peltier, ——, N. W. Co., 1793, 268
Peltier, Antoine, 268
Pelton, Archibald, 867
Pelton, Joseph, 867, 868
Pembian mts., 419, see Pembina mts.
Pembian r., 82, see Pembina r.
Pembina br. of C. P. Ry., 418
Pembina co., N. Dak., 81, 82, 89, 230
Pembinah, 70, 81, 263, 425, 448
Pembina mts., 54, 63, 66, 81, 82, 89, 95, 207, 208, 415, 417, 419
Pembina, N. Dak., 25, 43, 51, 52, 55, 58, 60, 69, 79, 81, 82, 115, 126, 181, 182, 187, 188, 195, 201, 202, 212, 214, 215, 224, 232, 238, 239, 250, 268, 274, 279, 280, 398, 426, 430, 431, 873
Pembina r., br. of Athabasca r., 279, 554, 565, 566, 567, 580, 583, 585, 602, 652, 659, 661, 761
Pembina r., br. of Little Athabasca r., 581
Pembina r., br. of Red r., 63, 75, 79, 80, 81, 82, 143, 207, 247, 289, 418, 419, 424, 874
Pembina Ry., 414
Pembook, 652
Pembrillant, Antoine, 868, 869
Pembrook, 607, 652
Pemican p., 476
pemmican, 173, 232, 276, see taureaux
Pemmican p., 476
Penawa r., 32
Pend d'Oreille Inds., 398, 709, 711
Pend d'Oreille l., 606, 671, 672, 673, 674, 707, 709, 711
Pendennis, Man., 305
Pendroy, N. Dak., 408
Peninsula, the, Lake of the Woods, 23
Pennawa r., 31, 32
Peoria, Ill., 883
Pépin, A., 875
Perain, ——, 553, compare next
Pérain, Thomas, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Peraiu, ——, 553, compare last
Perâs, Mons., N. W. Co., was sent by Harmon to winter 1806–07 at Moose l. (Lac Orignal, W. of Lake Winnipeg)
Perche p., 11
Percy, Minn., 84
Perdrix Blanche, 53, 238
Pereau, Louis, engagé N. W. Co. at capture of Fort William, Aug. 13th, 1816
Perigné, ——, 299
Perigne, Louis, 300
Périgny, ——, 553
Perigny, Louis, 300
Perizzien, ——, 556, see Parisien
Permuatch, 614
Perogue pt., in D. Thompson's MS., 1808, is a place on the Sask. r., one day below Fort Augustus
Péron, Godfroi, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Perrault, ——, 303
Perrault, ——, 553
Perrault, ——, 868
Perrault, Gabriel, 630
Perrault, Guillame, 868
Perrault, William, 905
Perreault, François, 301, 303

Perreault, Gabriel, 303
Perreault, Guilleaume, 303
Perreault, Jean Baptiste, 303
Perreault, Jean Baptiste, *bis*, 303
Perreault, William, 868, 914
Perrin, ——, 553, 572, 582, 591
Perrinnu, ——, 298, see Perigné
Perrizian, ——, 556, 561, see Parisien
Perrone, ——, X. Y. Co., came with Bellegarde to Little isl., near Fort Chipewyan, May 23d, 1800
Perrot, Nicolas, was on the Mississippi with P. Lesieur before 1700
Perry, Minn., 143
Peruze, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Peshauba, 263, 274
Petabec r., 472
Peter Pond's old ho., 581
Petit Caribou, 54, 97
Petit Coquille, 97
Petit Coquin, 561
Petit Détroit, 10, 19
Petite Coquille, 53, 194
Petite Grue, 53, 209
Petite Montagne, 567, see Horse hill
Petite Montagne de Roche, 224
Petite Peche, 10
Petite Pointe des Bois falls and p., 30, 31
Petites Dalles, 31, 32
Petit, Francis B., 825, 872, see Pillet
Petit Lac Vaseux, 473
Petit Lac Winnipec, 150
Petit Nepisangue, 675
Petit Portage de la Croix, 17
Petit Portage de la Rivière Blanche, 31
Petit Portage des Bois Blancs, 15
Petit Portage Neuf, 10
Petit Portage Neuf, another, 18
Petit Portage Neuf, another, 18
Petit Rocher, Rainy River route, 13, 15
Petit Rocher, Winnipeg r., 27
Petit Rocher Brûlé, 31
Petit Rocher de la Rivière Blanche, 32
Petit Rocher de Saginaga, 12
Petit Rocher des Couteaux p., 13
Petit Rocher du Bonnet p., 33
Petit Rocher du Lac Croche, 15
Petit Rocher du Lac du Bonnet p., 33
Petit Rocher p., Winnipeg r., 28
Petit Vaseux p., 19
Petopek r., 69
Pettit, F. B., 832, 854, 872, see Pillet, F. B.
Pettitot, ——, 220
Petton, Joseph, 867, see Pelton, Joseph
Peznor, Jacob, 885, 887
Phalacrocorax dilophus, 4
pheasant, 103
Pheasant Rump's band, 522
Phélippeaux, Jean Frédéric, 35
Philadelphia, Pa., 913
Phoca vitulina, 857
Phœbe, ship, 762, 847
Phoradendron flavescens villosum, 816
Photograph cr., 560
Phragmites communis, 70
Pic, see Le Pic
Pic and L. r., 199
Picaneaux, 509, 524, 530, see Piegan Inds.
Picard, André, 872
Picard, M., 875
piccanan, picconou, 444
Pichaux, see Tête aux Pichaux
Piche, ——, a lad, 609
Piché, ——, N. W. Co., Assiniboine r., 1794
Piche, ——, X. Y. Co., Fort Chipewyan, 1800
Pichet, Joseph, 554
Pichet, Louis, 554
Pichette, ——, 553
Pichette, ——, 603, 659, 661, 666
Pickenow, 524, see Piegan
Pickerel l. and r., 217
Pickoutiss, 54, 55, 196
Piegan Inds., 495, 509, 523, 524, 526, 530, 533, 540, 544, 545, 547, 595, 635, 637, 641, 643, 644, 646, 647, 648, 650, 652, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 662, 666, 670, 671, 675, 676, 707, 710, 713, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 734, 735
Piegan plains, 638
Piegan road, 639
Pierre, ——, 661, see La Pierre and St. Pierre
Pierre, an Iroquois, 610, 626, 648
Pierre, "Joe de la," 873

Pierre's r., 884
Pigan, 524, see Piegan
Pigeon l., 499, 635
Pigeon Lake, Man., 289
Pigeon r., 6, 7, 8, 11, 18
Pigeon River route, 218
pigeons, 4, 8, 194
Pijihi r., 147
pike, a fish, 70, 444
Pike brook, 501
Pike Head, Lake Winnipeg, 456
Pike l., 501, 588
Pikenow, 524, see Piegan
Pikenow camp, 704
Pikenow guide, 703
Pikenow plain, 638
pike-perch, 444
Pike r., 501, 502
Pike, Z. M., 2, 3, 9, 36, 51, 52, 55, 80, 84, 137, 189, 216, 244, 274, 301, 302, 423, 597, 614, 628, 898
Pillet, Pillette, Pillot, Francis B., 443, 757, 767, 783, 787, 788, 814, 825, 832, 854, 860, 865, 872, 875, 882, 899
Pilon, François, N. W. Co., starved to death at fort at forks of McKenzie r., under Wentzel, winter of 1810–11
Pilot Knobs, 844, 884
Pimbina, see Pembina
Pinancewaywining r., 119, 154, 204, 205, 211, 419, 420
Pinault, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Pinawa, Pinawac r., 27, 31, 32, 33
Pincourt for Pain Court, *i. e.*, St. Louis, Mo., occurs in Masson, I., p. 273
Pine cr., br. of Assiniboine r., 296
Pine cr., br. of Bow r., 704
Pine cr., br. of Sask. r., 484
Pine cr., br. of White Mud r., 1
Pine fort, on Assiniboine r., 50, 268, 296, 592, 776, 837
Pine Island fort, on N. Sask. r., 503
Pine isl., large area on Sask. r., 475, 476
Pine isl., small, on Sask. r., 469
Pine isls., Rainy River route, 14
Pine l., near La Plante's r., 549
Pine l., on Red r., in Minn., 146
Pine p., 12
Pine Portage l., 217
Pine r., br. of Assiniboine r., 296
Pine r., br. of Peace r., 510
Pine r., br. of Peace r., another, 510, 512
Pine r., br. of Rainy r., 22
Pine r., feeder of Roseau l., 69
Pinnawas r., 32
pinnipeds, 857
Pipestone cr., 305
Pipestone cr. or r., 635
Piquaquoite, ——, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Piquet, J., trader at Lake Patchatechamban, 1784–85, see next
Piquet, Joseph, came to Sault Ste. Marie, 1788
Piroquelon, 837
Pisaunegawpe, 218
Pishawbey, 274, 275, see Peshauba
Pisscows r., 783
Pittsburgh, N. Dak., 90
Pittsburg, Pa., 289, 591
Pivain, Pivian, ——, 553, 582
Placotte lakes, 81, 415
placottes, 81
Plain Inds., 687
Plain p., 290, see Portage la Prairie
Plante, ——, 268, see also Laplante
Plante, ——, 579
Plante, Alexis, 268
Plante, Antoine, 268
Plante, Charles, 268
Plante, Joseph, 268, 277, 443
Plante, Joseph, another, 268
Plante, Louis, 268
Plante, Louis Auguste, 268
Plante, Pierre, 268
Plante's r., 589
Plats Côtés des Chiens, is French name of the Dog Rib Inds.
Platte r., 384, 843, 882, 884, 886
Plumb r., br. of Mouse r., 302, 305, 415
Plumb r., br. of Pembina r., 420
Plumb, Plum r., br. of Red r., 67, 68, 117, 231, 285, 447
Plum cr. or r., br. of Mouse r., 305, 306
plus, standard of value, 2
Poak, Paul, 868
pocomagan, 790
Pocquin, Louis, 868
pogamoggan, poggamoggon, 790
Pogonowisebe r., 21
Point, see names of Points not in following list
Point Adams, 751, 755, 756, 764, 780, 889, 909

Point de Sable, 36, 37
Pointe à la Framboise, 12
Pointe au Canot Cassé, 459
Pointe au Sable, 16
Pointe au Sable, Winnipeg r., 264
Pointe aux Chênes, 795
Pointe aux Gravois, 460
Pointe aux Ragominoire, Rayonnements?, 457
Pointe de Lièvre, 466
Pointe de Meuron, 220
Pointe de Sable, 17
Pointe des Bois portages, 30, 31
Pointed Heart Inds., 672, 709, 711
Pointe du Grand Marais, 458
Pointe du Lac, Que., 443
Pointe du Mai, 218
Pointe Fortune, 40
Pointe Maligne, 456
Pointe Maligne, another, 459
Point Fortune, Vaudreuil co., Que., 202
Point George, 749, 755, 756, 770, 779, 842
Point Greenville, 864
Point Maymagwaysee, 456
Point Metassé, 36
Point Missineo, 460
Point of Sand, 36
Point of the Détour, 461
Point of Woods p., 15
Point Open-slope, 754
Point Samuel, 833
Point Turn Again, 458
Point Vancouver, 798, 830
poires, poiriers, 405; found as paires and misasquitominuck in Harmon
Poirier, Augustin, voy. N. W. Co., English r., 1804
poisoned arrows, 808
Poisson, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Poitra, Poitras, ——, 301. Two of this name, father and son, N. W. Co., Assiniboine r., were pillaged by Selkirk agents, spring of 1814
Poitras, André, 301
Poitvin, André, N. W. Co., Upper Red r., 1799, may be same as the last
Polk co., Minn., 127, 128, 129, 141, 151
Pollock, Duncan, senior clerk of Gregory, McLeod and Co., Grand Portage, 1785; sent to Red r.
Polygonum aviculare, 667
Polynesian, 756
Pominville, Jean Baptiste, N. W. Co., Nepigon, 1799
Pomme de raquette, 321
Pompadour, 35
Pond fort, old, 511
Pond, Peter, 80, 176, 269, 511
Pond's old ho., 511, 581
Ponis, 78, see Pawnees
Ponoka sta., Alb., 636
Pontbriand, Antoine, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Pontbriand, Joseph, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
Pooh Bah l., 217
Pope's ldg., 673
poplar, 49
Poplar fort, 292
Poplar Point sta., Man., 290
population in 1805, 282
Populus balsamifera, 49, 244
Populus monilifera, 49
Populus tremuloides, 49, 131, 292
porcupine-grass, 115
Porcupine hill or mt., 299, 300
porcupines, 682
Porcupine Tail, an Ind., 429
Pork Eaters, 248
Porlier, Jacques, b. Montreal 1765; lieutenant of militia 1791; went to Baie Verte, Wis., that year or 1797; two years there in service of Pierre Grignon; became free trader on Miss. and Wis. r. Married in 1793 Marguerite Grésie, French - Menomonee half-breed of the St. Croix; wintered with Robert Dickson on Miss. r. at the Thousand isls., below Sauk Rapids; met by Pike in 1805–06 about Falls of St. Anthony; took part in war of 1812; justice of the peace and captain of militia at Baie Verte 1815; judge of Brown co., Wis.; died Baie Verte July 12th, 1839, and his wife five years afterward; left several children, some living in 1878
Porlier, Jean Jacques, eldest son of Jacques Porlier, about 18 years old in 1814; lived at Baie Verte; had a large family; died Grand Kaukaulin 1838
Porlier, Louis B., brother of the

above; lived at Butte des Morts; married a dau. of Augustin Grignon
porpoises, 821
Portage, see also names of portages not in following list
Portage à la Loche, 581
Portage à l'Eau Froide, 218
Portage aux Outardes, 9
Portage cr., at Portage la Prairie, 291
Portage de Chien, see Dog p.; said by Sir Geo. Simpson to have been named from the Indian tradition to the effect that two monstrous dogs lay down to sleep on top of the hill and left the mark of their figures on the turf
Portage de la Croix, 17
Portage de l'Agacé, 32
Portage de la Pointe des Bois, 15
Portage de la Rivière Blanche, 31, 32
Portage de la Terre Blanche, 27, 34
Portage de la Terre Jaune, 27
Portage de l'Isle ho., 28
Portage de l'Isle, Winnipeg r., 28, 30, 31, 224, 505
Portage de Rideau, 16
Portage des Bois Blancs, 14, 15
Portage des Carpes, 14
Portage des Chênes. Kam. route, 219
Portage des Chênes (Umfreville) 505
Portage des Chênes, Winnipeg r., 34
Portage des Chiens, 247, see Portage de Chien
Portage des Eaux mouvantes, 34
Portage des Français, 247
Portage des Grandes Eaux qui remuent, 34
Portages des Grands Pins, 15
Portage des Gros Pins, 12
Portage des Noyés, 80
Portage des Perches, 11
Portage des Trembles, 505
Portage de Traite, 472, "or, as it is called by the Indians, Athiquisipichigan Ouinigam, or the Portage of the Stretched Frog-Skin, . . . received its name from Mr. Joseph Frobisher, who penetrated into this part of the country from Canada, as early as the years 1774 and 1775, where he met with the Indians in the spring, on their way to Churchill, according to annual custom, with their canoes full of valuable furs. They traded with him for as many of them as his canoes could carry, and in consequence of this transaction the portage received and has since retained its present appellation.' He also denominated these waters the English River. The Missinipi is the name it received from the Knisteneaux, when they first came to this country, and either destroyed or drove back the natives, whom they held in great contempt, on many accounts, but particularly for their ignorance in hunting the beaver, as well as in preparing, stretching, and drying the skins of those animals. And as a sign of their derision, they stretched the skin of a frog, and hung it up at the portage."—McKenzie, p. lxxv
Portage du Bonnet, 33
Portage du Cantara, 32
Portage du Hauteur des Terres, 11
Portage du Lac des Bois, 25, 26
Portage du Perdrix, 8
Portage du Rat, 26
Portage Écarté, 218
Portage Français, 217
Portage la Croche, 15, 16
Portage l., 146
Portage la Loche, see Portage à la Loche
Portage la Prairie, 1, 2, 4, 45, 46, 55, 56, 76, 132, 155, 156, 158, 161, 169, 172, 174, 175, 176, 180, 183, 184, 188, 189, 191, 193, 197, 200, 203, 207, 208, 209, 211, 212, 215, 224, 225, 232, 235, 236, 238, 239, 244, 245, 246, 247, 249, 250, 252, 258, 259, 265, 267, 269, 274, 276, 278, 281, 285, 286, 290, 291, 292, 295, 313, 417, 421, 422, 423, 424, 510, 778
Portage la Roche, 13
Portage of the Big Pines, 12
Portage Paresseux, 218
Portage r., br. of Columbia r., 693

Portages de la Croix, 16
Portages des Bois Blancs, 14
Portages des Cerises, 9
Portages du Rocher du Bonnet d'en haut, 33
Portages Neufs, several, 10, 18
Portage track, old, 566
Port Arthur, 218
Porter, Capt., 848
Porter, Commodore, 913
Porter, James, 481
Portland, N. Dak., 142
Portland, Ore., 810
Portsmouth, Eng., 762, 896
Poscoiac r., 462
Poscopsahe, 323, 324
Poskoiac, Poskoyac r., 462, 465
Pothier, Toussaint, N. W. Co.; major in the war of 1812; member of Legislative Council, 1823–38; seigneur du fief Lagauchetière; d. Montreal, very old
Potties, 223, see X. Y. Co.
Poudrier, ——, starved to death under W. F. Wentzel, fort at Forks of McKenzie r., winter of 1810–11
Poule d'Eau, 53, 209
Pouliot, Pouliotte, Poulivette, Poultiatte, Nicolas, 51, 52, 77, 182, 226, 227
Poundmaker res., 499
pounds for buffalo, 518, 519, 520, 576, 577
Pourtlance, see Roy, Joseph
Powawassan res., 23
Powell, Maj. J. W., 550, 709
powmagan, 790
Prairie, a camp on Pigeon r., 8
Prairie à Fauneer, Fournier, 289
Prairie cr., 640, 670
Prairie de la Tête de Bœuf, 166, 419
Prairie du Chien, 50, 257
Prairie du Lac de Vire, 564
Prairie en Longue, 203, 259, 267, 281
prairie fires, 158
Prairie l., 208
Prairie la Paille, 300
Prairie p., 290, 291, see Portage la Prairie
Prairie p., Kam. route, 218, 219
Prairie r., Rainy River route, 13
prêle, 667, 752, 859
President of the U. S., 25, 79
Presqu' Isle, 451
Préveau, Prevost, Jean Baptiste, 868, 869
Pricket, Richard, interp. N. W. Co., Rainy l., 1804
prickly ash, 139
prickly-pear, 321
Priest r., 673
Priest's rap., 783
Primault, ——, interp. N. W. Co., at Alexandria under Harmon, Oct., 1802; probably same as next
Primeau, Joseph, interp. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Primeau, Joseph, *bis*, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Prince, ——, 618, 620
Prince Albert, Sask., 487, 488
Prince Arthur's ldg., 220
Pritchard, John, clerk N. W. Co., Nepigon, 1804; had charge of the Mouse River post when it was attacked and pillaged by John Spencer, acting as sheriff under orders of Miles McDonnell, June, 1814; soon afterward entered Lord Selkirk's service. Mr. Pritchard took the place of one Falcon, who d. at the Mouse River fort, winter of 1807–08
Procyon hernandezi, 817
Prohibition Act, 663
Prospect cr., 674
Provençal, Louis, Minnesota pioneer in the fur trade 1800 and later, Sioux Traverse; d. at Mendota, 1855; a son of his was killed by Sioux at Coteau de Prairie
Provencher district, Man , 40, 63, 69
Provost, Paul, 869
pruce, 688
Prudelle, see Trudelle
Pruden, Prudent, Mr., 490, 561
Pruden's bay, 40
Pruneau, Prunoe, Baptiste, 633, 655, 661
Prunus emarginata, 816
Prunus pumila, 40
prush, prusse, 688
Prussia, 900
Pryon, N., 914, *i. e.*, Nathaniel Pryor
Pse r., br. of Red r. in Minn., 143
Pse r., br. of Red r. in N. Dak., 147

Pseudogryphus californianus, 808, 817
Psoralea esculenta, 183
Psihu r., 147
ptarmigan, 687
Pteris aquilina, 816
Pubbekwawwaunggaw Saugiegun, "the Lake of the Sand Hills," occurs for Lake of the Woods in Tanner's Narr., p. 48
Public Library of Toronto, 748
Pucketona-sipi, 488
Pudding cr. or r., 812, 813, 819
Pudding River Kalapooians, 812
Puget's isl., 833, 834
Puget's sound, 839
Pukketowoggan brook, 488, 489
pukkwi, 448
Punch Bowl l., 642
Punk isl., 453, 454
Purie, ——, 205, see Pierre and St. Pierre
Puskeeahkeehewin res., 548, 560

Q

Quagmire Hall, 740
quaittes, 341
quaking ash or asp, 49, 292
Qu'Appelle fort, 49
Qu'Appelle, Long Lake, and Sask. br. of C. P. Ry., 487
Qu'Appelle r., 4, 47, 174, 202, 279, 298, 299, 301, 428, 470, 522, 616, 778
quart de loge, 572
Quartier, ——, N. W. Co., on the Sask. r. in June, 1800
Quartier, François, and Quartier, Joseph, both named by D. Thompson on his Red Deer Lake journey in Sept., 1798
Quathlapotle isl., 821
Quebec, 98, 216, 278, 289, 303, 311, 505, 897, see Chouinard
Queenhithe, 864, 865, 866
Queniult, 864
Quercus garryana, 616
Quercus macrocarpa, 49
Queret, Pierre, in the fur trade; served in arms with C. M. Langlade and R. Dickson, 1812; at Prairie du Chien, Green bay, etc., about this time; returned to Canada and died soon
Quesnel, Aimable, 868, 904
Quesnel, Frédéric Auguste, 611
Quesnel, Joseph, 611
Quesnel, Jules Maurice, 219, 266, 611, 705, 784, 898
Quicksand r., 797, 798
Quinaielt, Quinaiult, 864
Quiniss, 54, 160, 212, 213
Quinney cr., 562
quinquelingual vocabulary, 534, 535, 536, 537
Quintal, Antoine, voy. N. W. Co., English r., 1804
Quintal, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Quiscatina Sepy, or River with the High Banks, so in McKenzie for a br. of Peace r. from the E.

R

Rabaska, see Athabasca
Rabbit Assiniboines, 522
Rabbit cr., 488
Rabbit hill, 634
Rabbit pt., 466
Rabbit r., 146
rabbits, 559
raccoons, 157, 817
Raccoon, ship, 279, 757, 758, 761, 762, 763, 765, 766, 767, 769, 770, 772, 773, 774, 775, 779, 780, 847, 848, 865, 889, 893, 895, 901, 902, 909
Racette, ——, Canadian freeman, Grand rap. of Sask. r., 1817
Racicot, ——, N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804, probably same as next
Racicot, Jacques, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Racine, Michel, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Radisson, ——, 8, 37
Rafinesque, C. S., 445, 614
Raft l., 290
Rainville, Joachim, 50, 182, compare Daisville and Donville
Rainville, Joseph, 51, 188, 249
Rainy l., 14, 17, 18, 19, 20, 21, 51, 161, 166, 188, 203, 207, 248, 303, 556, 611, 626, 750, 767, 867, 872, 873, 884, 898
Rainy Lake City, 20
Rainy Lake ho., 20, 80, 222, 277, 508, 608, 752, 895, 897
Rainy Lake r., 18, 20, 21
Rainy Lake route, 457

Rainy r., 8, 11, 12, 18, 20, 21, 22, 23, 26, 217, 439, 778
Rainy River ho., 439, 440
Rainy River route, 6
Rainy River system, 38
Ram r., 705, see Kootenay r.
Ram r., br. of N. Sask. r., 678
Ramsay, ——, old, 768
Ramsay, Jack, 768
Ramsey co., N. Dak., 144
Randall, Magnus, H. B. Co., in charge of Musquawegun ho., winter of 1804–05
Rand-McNally map, 21
Rangifer caribou, 9, 285
Rangifer tarandus, 285
Ransom co., N. Dak., 144
Raphael, Jacques, clerk N. W. Co., Upper Fort des Prairies and Rocky Mt. dept., 1799–1804
Rapid City, Man., 305
Rapid cr., 552
Rapide Croche, 586
Rapid Inds., 277, 484, 530, 733, see Fall Inds. of the Sask. and Atsinas. They are called Pawistick Ienewuck by Harmon, p. 79
Rapid r., br. of Assiniboine r., 305
Rapid r., br. of Bow r., 705
Rapid r., br. of Columbia r., 606
Rapid r., br. of Rainy r., 21
Rapid r., Lake of the Woods, 22
Rapid r., Missinipi system, 187, 222, 782
Rapid River, Ont., 22
raspberry bushes, 840
Raspberry cr., 498
Raspberry pt., 12
Rat cr., br. of White Mud r., 1
Ratisbon, 558
Rat p., 22, 23, 26, 27
Rat Portage, Ont., 26
Rat r., 199, 268, 280, 282, 303, 439, 442, 472, 473, 630, 661, 870, 871, 873
Rat r., br. of Peace r., 510
Rat r., br. of Red r., 58, 60, 61, 80, 183, 212, 236, 238, 252, 421, 447
Rat r., br. of Winnipeg r., through Bonnet l., 33
Rat River country, 50, 473, 569, 630
Rat Root l., 18
Rat's Liver, a chf., 229
Rattlesnake, a chf., 368, 387, 399
Raume, Simon, 164, see Reaume
Raven, an Ind., 54
Raven cr., 618
Raven r., 703
Raymond, Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Raymond, François, voy. N. W. Co., English r., 1804
Raymond, Simon, 164, see Reaume
Read, John, of Astoria, 886, see Reed, John
Reale, ——, 274, 557
Reaudet r., 22
Réaume, ——, 164
Réaume, Charles, 164
Réaume, J., 164
Réaume, Joseph, 164, 199
Reaume, Mr. or Mons., unidentified, 164, 291
Réaume, Simon, 164
Red Berry hills, 492, 548
Red Berry l., 492, 592
Redberry pt., 690
Redburn sta., Man., 290
Red Cedar l., 150
Red Clay cr., 563
Red Deer brook, 573
Red Deer forks, 500, 619
Red Deer Hill brook or r., 504, 505
Red Deer hills, 504, 620, 627
Red Deer isl., 37, 38, 39
Red Deer l., 561, 573, 574, 602
Red Deer Lake ho., 164, 574
Red Deer l., trib. to Red Deer r., br. of Bow r., 636
red deer of Europe, 2
Red Deer rap., 42
Red Deer r., br. of Athabasca r., 280, 574
Red Deer r., br. of Bow r., 462, 500, 528, 590, 618, 637, 670, 675, 702, 703, 704
Red Deer r., br. of Sask. r., 216, 279, 504
Red Deer r., trib. to L. Winnipegoosis, 213, 215, 299, 458, 466, 470
Red Deer River watershed, 639
Red Deer sta., Alb., 618
Red Eagle, a chf., 574, 593
Red Earth cr., 563
red fox, 108
Red Hood, a chf., 54
Red l., 54, 101, 126, 127, 128, 129, 130, 135, 137, 152, 161, 164, 166, 173, 175, 180, 186, 195, 199, 204, 205, 212, 214, 228, 233, 238, 240, 244, 275, 427, 438
Red Lake country or dept., 52, 240, 256, 268, 279, 557, 598, 862

Red Lake Inds., 125, 135, 155, 159, 160, 170, 192, 275
Red [Lake?] Inds., 20
Red Lake Ojibways, 196
Red Lake p., 152
Red Lake res., 69, 127
Red Lake r., 126, 127, 128, 129, 181, 283, 610
Red Patch hill, 755
Red Pheasant res., 498
Red Pine isl., 20
Red r., 1, 3, 7, 35, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 52, 55, 56, 60, 61, 63, 68, 69, 70, 71, 76, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 89, 90, 91, 92, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 103, 115, 116, 117, 118, 120, 121, 126, 127, 128, 129, 130, 134, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 153, 154, 157, 168, 181, 185, 187, 188, 189, 191, 195, 231, 238, 239, 240, 245, 252, 256, 264, 265, 267, 275, 280, 282, 286, 300, 303, 343, 346, 355, 383, 420, 425, 426, 427, 431, 433, 434, 437, 438, 441, 442, 444, 448, 450, 452, 557, 612, and see Red River of the North
Red River Assiniboines, 522
Red River basin, 82
Red River brigade, 6
Red River colony, 40
Red River country, dept., region, 82, 279, 426, 427, 448, 874, 898
Red River Inds., 295
Red River of the North, 25, 37, 38, 40, 45, 146, 473, 516, 761, 778, 897, and see Red r.
Red River settlement, 749
Red Rock rap., 464
Red Stone p., 26
Red Sucker Inds., 54, 57, 61, 71, 74, 75, 76
Red Tail, a chf., 335
Red Water cr., 565, 611, 632, 744
red-willow, 496
Reedgrass r., 69, 70
Reed, John, at Astoria, 667, 760, 761, 784, 844, 873, 883, 885, 886, 887
Reed, John, *bis*, at Sault Ste. Marie Sept. 13th, 1797
Reed l., 10
Reed l., another, 268, 269
Reed l., another, 70, 439
Reed Lake ho., 873
Reed r., br. of Red r., 49, 69, 70, 96, 116, 134, 153, 156, 166, 169, 173, 175, 178, 182, 196
Reed r., feeder of Lake of the Woods, 23
reeds, 70
Reed's r., in Idaho, 761
Reef of Rocks, 456
Regina, Assin., 487
Regner, Jacob, 885
Regnie, Regnier, Baptiste, 704, 705
Regnier, Jacob, 885
Réhelle, Reihl, Reilhe, ——, 555, 557, compare Rheil
reindeer, 9, 285
Reindeer isl., 459
Reindeer l., 782
Reinhard, Charles de, 98
Reinville, ——, 51
Relle, ——, 557
Rémy, Hy., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Renau, ——, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
René, ——, 118
Renville, ——, 51, 627
Renville co., N. Dak., 311, 313
Report of Canad. Arch., 35
Resner, Jacob, 885
Returns of Lower Red River dept., 184, 199, 221, 245, 259, 281, 282
Returns of McKenzie River dept., 283
Rey, In., N. W. Co., Kam., 1804
Rezner, Jacob, 885
Rheaume, ——, 164, see Réaume
Rhéaume, Joseph, 164
Rheil, Hippolyte, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Rhodes, Mr., 764
Riband l., 81
Rib-bone, Rib Bone lakes, 81, 119, 120, 415
Ribbon l., 81
Ribstone cr., 499, 500
Ricard, Louis, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Richard, François, jun., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Richard, François, sen., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Richard, François, voy. N. W. Upper Red r., 1804
Richards, ——, 561
Richardson, John, 255, 256
Richette, ——, N. W. Co., Rocky Mt. ho., Nov., 1806, left on a

tour in the mts. with Finan McDonald, Feb. 9th, 1807
Richland co., N. Dak., 144, 147
Richotte, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Rideau p., 15, 16
Ridge r., 472
Riding mts., 1, 207, 305
Riedo p., 16, see Rideau p.
Riel, Jean Baptiste, b. Berthier en haut, married a métisse Franco-Montagnaise; these were parents of Louis Riel, sen., b. at Isle à la Crosse June 7th, 1817, d. at St. Boniface June 21st, 1864, father of Louis Riel, jun., who led the insurrection of 1869–70
Rigaud, 40
Rigaud cemetery, 202
Rio Janeiro, 279, 762
Riquerin, Joseph, *dit* Laverdure, 212
Rivard, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
Rivard, Jos., N. W. Co., with D. Thompson on Musquawegun l. Jan. 5th, 1805, to replace one La Bissonière
River, see names of rivers, besides the following
River of Clumps of Trees, 63
River of the Dead, 41
River of the Four Posts, 624
River of Thieves, 130
River of Turtles, 8
River that Calls, 300
River that Turns, 300
Rivertown, Man., 451
Rivet, ——, interp. N. W. Co., on the Columbia in 1815
Rivet, Antoine, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Rivet, Pierre, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Rivière, see names of rivers, besides the following
Rivière à Bois d'Arc, 485
Rivière à Coquille, 47
Rivière à Fumée, 564
Rivière à la Biche, 618, see Athabasca r.
Rivière à la Biche, 618, see Red Deer r., br. of Bow r.
Rivière à la Biche, 458, see Red Deer r., trib. to Lake Winnipegoosis
Rivière à la Boucane, 613
Rivière à la Carpe, 564
Rivière à la Folle Avoine, 143
Rivière à l'Aile du Corbeau, 149, 150, 274
Rivière à la Terre Blanche, 563, 586
Rivière à la Tête du Brochet, 456
Rivière à l'Eau Claire, 128, 130, 429, 431, see Clearwater r., br. of Red r.
Rivière à l'Eau Claire, 640, 641, 702, see Clearwater r., br. of N. Sask. r.
Rivière au Brochet, 501
Rivière au Calumet, 635, 638, 644
Rivière au Lac de Vire, de Vivres, 564, 570
Rivière au Pas, 469, 470
Rivière au Saule, 301
Rivière au Tourt, 8
Rivière aux Anglais, see English r.
Rivière aux Bœufs, 147
Rivière aux Buttes de Sable, 141, 422
Rivière aux Épinettes, 296, 313
Rivière aux Gratias, 63, 66, 116, 187, 188, 191, 192, 193, 195, 196, 212, 213, 236, 238, 286, 419, 420, 430, 447, 459
Rivière aux Groseilles, 8
Rivière aux Islets, Islettes, Ilots de Bois, 63, 66, 211, 212, 213, 240
Rivière aux Liards, 189, 232, 235
Rivière aux Marais, br. of Red r., 69, 117, 159, 192, 212, 266, 285, 447
Rivière aux Marais, Minn., 126, 128, 143, 229, 233, 234, 235, 239, 240
Rivière aux Marais, Minn., another, 150
Rivière aux Morts, 41, 42, 225, 236, 240, 242, 424
Rivière aux Oiseaux Puants, 147
Rivière aux Outardes, 141
Rivière aux Parcs, br. of N. Sask. r., 690
Rivière aux Parcs, br. of Red r., 89, 193
Rivière aux Pas, 462
Rivière aux Rapides, br. of Assiniboine r., 305
Rivière aux Rapides, br. of Missinipi r., 187
Rivière aux Rats is among unusual names of Athabasca r.
Rivière aux Roseaux, 69

Rivière aux Saules, 310, 311, 411
Rivière aux Schaitake, 148, 149; the Indian name means pelican, and is found in many forms, one of which is Chatique
Rivière aux Tourtres, 8
Rivière aux Vauteurs, 153
Rivière aux Voleurs, 129, 155
Rivière Blanche, 27, 32
Rivière Bourbeuse, 320, 405, 406
Rivière Bourbon, 465
Rivière d'Arc, 485
Rivière de l'Aile du Corbeau, 427
Rivière de la Jolie Prairie, 702, 703
Rivière de la Loge de Médecine, 638
Rivière de la Montagne d'Aigle, 497, 499
Rivière des Cate, *sic*, 562, 586
Rivière des Chiens, 247
Rivière des Lacs, 313, 315
Rivière des Quatre Poteaux, 624, 632
Rivière des Schians, 147
Rivière des Selles, 586
Rivière des Tourtres, 8
Rivière du Lac la Pluie, 19
Rivière du Lac Rouge, 127, 128, 136, 139, 151, 232
Rivière du Meurleton, 685, 697
Rivière du Milieu, br. of Assiniboine r., 4, 294, 421,422
Rivière du Milieu, br. of N. Sask. r., 560, 602
Rivière du Parc in Franchère, p. 248, is a name of the Sask. r.
Rivière du Pas, 461, 462, 470
Rivière du Port, 702
Rivière Grande Quête, 707
Rivière la Biche, br. of Bow r., 618, 638
Rivière la Coquille, 80
Rivière la Croix, 17
Rivière la Sale, 48, 55, 71, 183, 185, 238
Rivière la Seine, 43
Rivière la Souris, 4, 167, 193, 208, 253, 258, 270, 286, 291, 292, 296, 297, 298, 305, 308, 310, 311, 313, 315, 319, 329, 334, 346, 405, 406, 408, 411, 414, 415, 417, 522, and see Mouse r.
Rivière l'Eau Clair, br. of Red Lake r., 141
Rivière l'Eau Clair ho., 640
Rivière L'Oisseur, *sic*, 33, see Bird r.
Rivière Maligne, 17, 217
Rivière Maligne, another, 278, 473, see Sturgeon Weir r.
Rivière Maurepas, 27
Rivière, M. de la, 35
Rivière Noir, 20
Rivière Oiseau, 33
Rivière Plé, 310, 311
Rivière Qu'Appelle, 4, 48, 299, 300, 616
Rivière qui Déboule, 42, 252
Rivière Roseau, *sic*, 33, see Bird r.
Rivière Rouge, 45
Rivière St. Charles, 45
Rivière St. Louis, 484
Rivière St. Peter, of Verendrye, 305
Rivière Ste. Thérèse, see York r.
Rivière Sale, 66, 63, 265, 287, 421, 430
Rivière Sanglante, 45
Rivière Terre Blanche, 1, 449
Rivière Terre Blanche, trib. to Lake Winnipeg, 250 (see 452), 451
Rivière Tremblante, 47
Rivière Voleuse, 129, 135, 136
Rizner, Jacob, 883, 885, 887
Road of the Flat Heads, 672, 673
Robbins, Minn., 90
Robe Noire, 53
Roberge, ——, 606, 610, 630
Robert, François, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Robertiere, ——, 561
Roberts, ——, Sioux trader on St. Croix r., 1788
Robertson, Colin, 44, 187, 767, clerk N. W. Co., English r., 1804; misbehaved, and was discharged by John McDonald of Garth; in service of Lord Selkirk in 1815; headed the party which captured Fort Gibraltar Mar. 17th, 1816; was later taken prisoner to Fort Chipewyan by Samuel Black and Simon McGillivray
Robidou, Joseph, b. St. Louis, Mo., Aug. 2d, 1783, founder of St. Joseph, Mo., d. there May 27th, 1868. His first voyage up the Missouri was in 1799; founded Robidou's trading ho. at foot of Black Snake hills, *ca.* 1803, and was still there in 1833. Robidou or Robidoux fork of Gasconade

r. was named for him. He had two brothers, Jules and Antoine. (Jules d. St. Joseph Feb. 26th, 1875; Antoine, b. St. Louis Aug. 29th, 1794, d. St. Joseph Apr. 29th, 1869, is the Robidou so much heard of in the West, on the Yellowstone, in New Mexico, California, etc.; he was with General S. W. Kearny in 1846.) He was twice married: (1) To Eugénie Delisle, 1808, by whom he had a son Joseph 2d, living in 1878. (2) To Angélique Vaudry, in 1812, by whom he had 7 children, among them a son Edouard. Biogr. in Tassé, II. 1878, pp. 119–129, portrait
Robidoux, François, voy. N. W. Co., English r., 1804
Robillard, J. B., 212, 583, see Lambert
Robillard, J. B., *bis*, 583
Robillard, Louis, 583
Robilliard, ——, 583
Robilliard, Peter, 583
robins, 816, 835
Robinson, Edward, 885, 887
Robinson, Mr., was at Fort Vermilion on the Sask. r. in July, 1808
Rocheblave, Mrs. Pierre de, 214
Rocheblave, Philippe de, 214
Rocheblave, Pierre de, 214, 255, 784
Rocher Brûlé, 31
Rocher de Miette, 641
Rocher de Saginaga, 12, 13
Rocher des Couteaux p., 13
Rocher du Bonnet p., 33
Rocher du Lac Croche, 15
Rocher du Lac du Bonnet p., 33
Roche Rouge rap., 464
Rocher Rouge p., 22, 26
Rochon, Auguste, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Rock in Arrows, 15
Rock isl., 883
Rock l., 81
Rocky Assiniboines, 523
Rocky Mountain canoes, 759
Rocky Mountain dept., 216, 222, 280, 508
Rocky Mountain goat, 757
Rocky Mountain ho., Athabasca r., one or another, 279, 280, 640, 641, 642, 761, 784
Rocky Mountain ho., McKenzie's r., 642
Rocky Mountain ho., Peace r., 642
Rocky Mountain ho., Sask. r., 219, 237, 240, 266, 269, 278, 279, 292, 439, 443, 481, 507, 538, 547, 553, 554, 555, 556, 561, 576, 582, 594, 607, 611, 612, 613, 627, 629, 630, 631, 633, 636, 640, 641, 643, 648, 650, 659, 668, 700, 701, 703, 704, 705, 718, 721, 725, 738, 739, 740, 745, 776, 871
Rocky Mountain Inds., 354, 361, 398, 403
Rocky Mountain locust, 39, 430
Rocky Mountain pine, 640, 688, 700
Rocky Mountain portages, several, 569, 607, 782, 784, 898, see Continental and Great Divide
Rocky Mountain ram, 383
Rocky mts., 25, 38, 51, 80, 212, 219, 237, 266, 269, 277, 279, 292, 298, 301, 398, 399, 440, 442, 443, 459, 462, 469, 473, 478, 479, 484, 489, 509, 510, 524, 525, 528, 532, 533, 540, 547, 550, 556, 566, 578, 583, 586, 588, 591, 592, 596, 608, 609, 610, 611, 612, 614, 619, 624, 628, 637, 638, 639, 642, 648, 660, 661, 662, 675, 676, 681, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 711, 723, 733, 737, 744, 745, 759, 776, 782, 791, 812, 819, 842, 859, 871, 881, 882, 898, 899
Rocky p., 31
Rocky rap., 740
Rocque, ——, 547, 555, 557, 559, 587, 591, 593, 594, 620
Rocque, A., 52, see Larocque
Rocque, Joseph, 52, see Larocque
Rocque, Pascal, 52, 557, see Larocque
roe-deer, 614
Roger, François, 77
Roger, François, sen., 51
Rogers, ——, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others, near Fort Douglas, June 19th, 1816
Roi, ——, 186, see Le Roy and Roy
Roille, ——, 274
Roi, Mr., trader from St. Louis,

Mo., found by the returning overland Astorians at Otoe vill. on Platte r., Apr., 1813
Rolette, Jean Joseph 1st, Canada, about 1750, had then two sons and a daughter; for eldest son see next
Rolette, Jean Joseph 2d, went West while young, and at 30 years of age married Angélique Lortie; they had Jean Joseph 3d, Charles Frédéric, Hippolyte, Laurent, and three daughters; he settled at Nicollet, Wis., about 1799–1800, and d. Mar. 19th, 1828
Rolette, Jean Joseph 3d, commonly called only Joseph, b. Quebec Sept. 23d, 1781; was in trade at Montreal with Dominique Lacroix from Oct., 1803 to Apr., 1805; was at Prairie du Chien in Apr., 1806, when met by Z. M. Pike; married, May, 1807, Marguerite, dau. of Antoine Dubois, aged 14; took part in capture of Michilimackinac, 1812; d. Prarie du Chien Dec. 1st, 1842
Rolling r., 299
Roman Catholic Church or Mission, 492, 565, 574
Romance race, 465
Rondeau, Charles, on Willamette r., 1836
Rondeau, Louis, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Rooptahee, 323, 329
Root r., 470
Roque, A., 52, see Larocque
Roque, Mr., 616, see Rocque, ——
Rosa l., 10
Roseau l., in Minn., 69
Roseau l., on Rainy River route, 10
Roseau r., 69, 70, 182
Rosebud Eater, an Ind., 623
Rosebud r., 618
Rose, Edward, a notorious vagabond who had lived among the Crows when picked up at Arikara village on the Missouri by the overland Astorians and engaged as interp. in July, 1811
Rose l. and p., 10
Ross, Alexander, 555, 557, 748, 749, 750, 757, 758, 760, 761, 763, 769, 771, 777, 783, 787, 788, 790, 791, 794, 796, 798, 809, 812, 814, 821, 833, 837, 845, 847, 860, 872, 875, 885, 886, 887
Rosseau r., 69, see Roseau r.
Rossignol, François, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Rossignol, Joseph, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Ross, John, of 1785, 269
Ross, Mr., at Nepoin in 1794, 481
Ross, Mr., at Hungry Hall, 477
Ross, Mr. Malcolm, H. B. Co.; compare last
Rostoul, Michel, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Roulette, Jean Joseph, 50, see Rolette 3d
Roundish l., 611
Round l., 146
Round l., trib. to Sturgeon r., 565
Round plain, 679
Round Turn on Sask. r., 471
Roussel, Auguste or Augustin, 825, 840, 868, 888, 903, 906, 910
Roussel, Rousselle, Benjamin, 825, 873, 875
Roussil, Auguste, 825, see Roussel
Roussin, André, *dit* Bellefleur, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Roussin, Eustache, clerk and interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1799–1804
Roussin, Nicolas, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Routhier, Étienne, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Rove l., 10
Rowan, see Rowand
Rowand, Dr., of Montreal, 602
Rowand, Dr., of Quebec, 603
Rowand, John, 602, 603, 609, 611, 615, 617, 619, 620, 627, 631, 632, 633, 662, 666, 667, 670, 675, 741, 742
Rowland, Mr., Fort Pitt, 1859, had been 40 years in the H. B. Co.
Roy, ——, various unidentified persons, 127, 137, 187
Royal, Man., 58
Roy, Aimable, 187, 190
Roy, Augustin, 187
Roy, Baptiste, one or two persons, 187

Roy, Étienne, 51, 77, 187
Roy, François, 187, 199
Roy, Jean, 187
Roy, Jean, 505 (Umfreville's man)
Roy, Jean Baptiste, 187
Roy, Jean Baptiste Louis, 187
Roy, Joseph, of Baie Verte, 1785, 187
Roy, Joseph, of N. W. Co., alias Portelance, 1804, 187
Roy, Joseph, of N. W. Co., Athabasca, 187
Roy, Joseph, of N. W. Co., with Henry, 186
Roy's ho. on Red r., 127, 137
Roy, Vincent, 187
Rubiette; Nicolas, 52
Rubus spectabilis, 840
Rubus ursinus, 816
Rupert ho., see Fort Rupert
Rupert's Land, 749, or Prince Rupert's Land, the name for many years of all the interior of British America owned or claimed by the H. B. Co. under charter of May 2d, 1670; no definite boundary ever attached to the name; area extended into present Minnesota and North Dakota
Rupert's or Prince Rupert's r., Capt. Zachariah Gillam, 1668, later York r. and Nelson r.
rushes, 70
Rush l., in Minnesota, 146
Rush l., or Lake Manitoba, 208, 237
Rush r., 144
Russian posts or settlements, 764, 859
Russians, 850, 858
Rut creeks, 567

S

Sabine cr. and spring, 406
Sable, see Anse de
Sabourin, Charles, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Sabourin, D., N. W. Co., Kam., 1804
Sabourin, Eustache, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
sac-a-commis, 581
Sac-à-tout-Mettre, a Cree, 581
Sac Inds., 187, 346
Saddle cr., 563
Saddle l., 563
Saddle mt., 755
Saddle r., 586
Saganaga l., falls, and rock, 11, 12, 13
Saganakee, Jean Baptiste, 783, 797, see Sakanakee
Saginac, Saginaga l., 12, 13
Sagittaria variabilis, 777
Sagmakoces, a Nepissing, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
Sagunac l., 13
Sahaptin r., 786
St. Albert's, Alb., 566
St. Alphonse, Man., 418
St. Amant, Joseph, 862, 868, 904
St. André, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799
St. Andrew's, Cornwall, 897, 898
St. Andrew's parish and rap., 42, 249
St. Anne, Bout de l'Isle, 80, 223
St. Ann l. and settlement, 565
St. Boniface, Man., 43
St. Burah, ——, 561
St. Canute, 896
St. Charles parish, Man., 287
St. Charles r., 661
St. Clément's parish, Man., 42
St. Cyr, ——, 195, see Cyr
St. Denis, ——, N. W. Co., Assiniboine r., 1794
St. Denis, Eustache, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
St. Denis, François, voy. c.-m. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Ste. Agathe, Man., 63
St. François Xavier parish, Man., 289
St. George, F., voy. N. W. Co., Torch l., 1804
St. Germain, ——, various persons, unidentified, 188
St. Germain, ——, with Umfreville, 505
St. Germain, Baptiste, 188
St. Germain, Hy., 188
St. Germain, Jean Baptiste, 188
St. Germain, Joseph, 192, 195, 203, 208, 221, 244, 248, 249, 267, 276, 281
St. Germain, Joseph, another, 188
St. Germain, Joseph, sen., 188
St. Germain, Lemaire, 188
St. Germain, V., Venant, or Vincent, 51, 188, 190, 194, 207, 246, 247, 249
St. Hilaire, Minn., 129

St. Hyacinthe, Que., 301
St. Jaccou, Hippolyte, *dit* Mary, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
St. James, ——, N. W. Co., Mouse r., 1794
St. Jean Baptiste, Man., 69
St. John, Ore., 810
St. John's, Peace r., 512
St. Joseph's isl., 439. There was a British fort in 1794 and later; garrison 1 capt., 1 lieut., 1 ensign, 39 soldiers, in May, 1800; N. W. Co. post there then
St. Laurent, Sask., 490
St. Lawrence r., 190
St. Louis co., Minn., 16, 20
St. Louis, Mo., 735, 760, 843, 856, 881, 882, 883, 884, 885, 886
St. Luc, see La Corne
St. Malo, France, 629
St. Martin, Antoine, 872
St. Martin, Joseph, 872, 874
St. Martin l., 207, see St. Martin's l.
St. Martin's bay, 458
St. Martin's isls., 458
St. Martin's l., 458
St. Mary's r., br. of Bow r., 462, 524
St. Mary's r., br. of Kootenay r., 706
St. Mary's r., near Drummond isl., 222
St. Mary Two Falls is a name of Sault Ste. Marie
St. Michael, St. Michel, Louis, 857, 872, 874, 875, 886, 887
St. Norbert, Man., 55, 238
St. Onge, Alexis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
St. Onge, Antoine, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
St. Paul, Minn., 21
St. Paul's isl., 764
St. Peter's r., br. of Assiniboine r., 305
St. Peter's r., br. of Mississippi r., 96, 144, 145, 146, 189, 516
St. Pie, Man., 69
St. Pierre, ——, 659, 661
St. Pierre, ——, of 1794, 661
St. Pierre, 484, see Verendrye
St. Pierre, Baptiste, 661
St. Pierre, J. B., 205
St. Pierre, Jean Baptiste, 661
St. Pierre, Louis, 661
St. Pierre, M. de, 465
St. Vincent, Minn., 79, 80, 187
St. Vital, Man., 48
St. Vrain, Félix, Ind. agent at Rock Isl., Ill., killed in the Black Hawk war May 22d, 1832
Sakahigan Pekwaonga, 23
Sakanakee, Sakanakie, J. B., Nipissing hunter, 673, 782, 790, 791, 868, see Saganakee
Saleeish Inds., 708, 710, 711, see Saleesh, Salish, Salishan
Saleeish r., 710
Saleesh camp on Clark's fork, 674
Saleesh ho., 556, 606, 648, 672, 674, 675, 895
Saleesh Inds., 708, see Salish Inds.
Saleesh l., 672, see Pend d'Oreille l.
Saleesh r., 672, 673, 675, 709, see Clark's fork
Saleesh road, 673
Salem, ship, 848
Sale r., 55, 56, 61, 71, 183, 185, 265, 266, 287
Saliahone, Ignace, 874, also appears as Saliohony, Ignace, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Salishan family, 71, 524, 550, 708, 709, 711, 855, 858
Salish Inds., 709, see Flat Head Inds.
Salish l., 674, 709
Salish r., 674
Salish vocabulary, 714, 715, 716, 717
Salix cordata, 320
Salix rostrata, 49
Salmo (Cristivomer) namaycush, 574
salmon, 750, 866
Salmon falls, Snake r., 844, 884
Salmon r., in Brit. Col., 777
Salt l., 282
Salt r., br. of Red r., N. Dak., 55, 82, 95, 103, 137, 138, 152, 153, 158, 160, 176, 188, 251, 253, 259
Salt r., 884
Salt rivulet, 127
Sambucus glauca, 840
Samson res., 499, 636
San Blas, Cal., 814
sand-cherries, 40
Sand Hill cr., 618
Sand Hill r., 141, 422
Sand hills, on Assiniboine r., 297
Sand hills, on Red Deer r., 618

San Diego, Cal., 763
Sand isl., 460
Sand pt., 17
Sand Point isl., 20
Sand Point l., 17
Sand r., 460
Sandwich Islanders, 757, 773, 780, 807, 828, 836, 837, 840, 846, 849, 852, 861, 868, 870, 871, 872, 873, 875, 890, 893, 901, 905, 910, 915, see Kanakas
Sandwich Islands, 780, 836, 844, 845, 846, 847, 848, 850, 851, 864, 870, 871
Sandy Bar, Man., 451
Sandy bay, 478
Sandy Hill r., 253, 422, 423
Sandy hills, 496, 497
Sandy l., 150
Sandy Lake ho. is made by Thompson, May 6th, 1798, S. 14° E. 1¼ m. from exit of Sandy Lake r. Compare the identical position given in my ed. of Pike, 1895
Sandy pt., Lake Winnipeg, 36, 37
Sandy r., br. of Columbia r., 797
San Francisco, Cal., 792, 895, 900, 916
Sanguinet, Mdlle., 164
Sans Façon, François, 674
Sans Façon, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Sansom, Michel, 868
Sans Puells, 709, see Simpoils
Sans Quartier, ——, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Sansregret, ——, 592
Sansregret, Jean Baptiste, 592
Sans Souci, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Sans Souci, Pierre, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
Santa Cruz, 762
Sapetens, 709, 912
sapin, 688
Sarcee Agency, 522
Sarcee Inds., 508, 531, 532, 541, 544, 547, 551, 569, 575, 576, 578, 579, 606, 615, 617, 620, 622, 623, 625, 627, 636, 637, 638, 639, 649, 653, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 664, 665, 737
Sarcee res., 704
Sarci, Sarcie, 531, see Sarcee Inds.
Sardepie is found for Gardpie, Gardepied or Gariépy
Sar, J. T., 667
Sascatchiwine r., 481, 482
Saskatchewan Assiniboines, 492, 523, 597, 616, 624, 625, 706
Saskatchewan brigade, 447
Saskatchewan district or province, 299, 460, 462, 499, 563
Saskatchewan ldg., 501
Saskatchewan pass, 748, see Howse pass
Saskatchewan pt., 458
Saskatchewan posts, see Fort des Prairies
Saskatchewan r., 19, 38, 51, 52, 187, 205, 215, 216, 219, 222, 234, 240, 266, 268, 269, 277, 278, 279, 282, 288, 292, 293, 300, 314, 317, 343, 439, 443, 447, 459, 460, 462, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 475, 476, 477, 478, 479, 481, 483, 484, 485, 486, 491, 499, 500, 501, 502, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 516, 524, 530, 532, 539, 546, 547, 548, 553, 554, 556, 557, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 572, 574, 581, 582, 586, 596, 597, 598, 602, 607, 608, 611, 618, 619, 624, 630, 633, 634, 638, 640, 642, 650, 651, 653, 659, 662, 664, 673, 674, 675, 676, 679, 689, 691, 692, 693, 700, 702, 703, 705, 718, 720, 723, 733, 734, 737, 738, 739, 741, 742, 744, 745, 746, 747, 761, 776, 778, 871, 874, 875, 900, and see North and South Sask. r.
Saskatchewan route, 448, 458
Saskatchewan waters, 573, 574, 640, 692, 897
Saskatchewan watershed, 565
Saskatchewoine r., 461
Saskatchiwane r., 498
Saskawjawun r., 462
Saskawjewun r. of Tanner, 305, 462
Saskowjawun r., 462
Saskutchawin r., 462
sato imo, 756
Satsika, see Siksika
Saucie, Pierre, interp. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Saucier, Antoine, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Sault à la Biche, 42, 249, 265
Saulteur establishment, 452

Saulteur fort, 239, see Pembina
Saulteur Inds., 4, 47, 54, 57, 71, 75, 121, 122, 125, 130, 131, 132, 133, 144, 159, 163, 164, 165, 179, 185, 186, 191, 195, 196, 203, 204, 205, 209, 210, 231, 240, 241, 242, 250, 252, 257, 261, 263, 269, 270, 286, 295, 304, 383, 395, 419, 421, 427, 428, 429, 431, 433, 438, 448, 449, 450, 452, 466, 477, 482, 484, 488, 489, 511, 512, 513, 516, 521, 523, 533, 542, 582, 584, 591, 602, 603, 607, 608, 609, 612, 614, 652, 727, 742
Saulteur language, 648
Saulteur liquor, 3
Saulteurs, for Souliers, see Souliers
Saulteur vill., 323, 344, see Souliers
Sault Inds., 250, 252, see Saulteur Inds.
Sault Ste. Marie, 50, 172, 277, 303, 481, 505, 573. Mission founded there by Raymbaut and Jogues, 1640, named Sainte Marie du Saut; prise de possession by Daumont de St. Lusson June 14th, 1671 (see text in Tassé, I. p. 106); post rebuilt 1750, acquired as hereditary seigneury by Les Sieurs de Bonne et de Repentigny; Chippewa vill. of 50 men in 1762; Lieut. Jemette arr. summer of 1762; fort burned Dec. 22d, 1762; Sir Robert Dovers arr. Apr. 25th, 1763; last French commandant J. B. Cadou, Cadot, or Cadotte; in McKenzie's time, say 1800, "reduced to about 30 Algonquin families, who are one half of the year starving, and the other half intoxicated, and 10 or 12 Canadians"
Sauvé, Jean Baptiste, interp. N. W. Co., Nepigon, 1804
Savannah p., between Lakes Manitoba and Winnipegoosis, 207
Savanna p. and r., Kam. route, 218, 247
Savanne p., 218
Savoyard, Toussaint, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Sawback range, 689
Sayer, Sayers, John, 255; was at Grand Portage July 22d, 1797; his ho. of 1797–98 was on Upper Red Cedar (Cass) l., ¾ m. N. W. from exit of Mississippi r., *i. e.*, on N. E. bank of the lake, about 2¼ m. S. E. from entrance of Turtle r.; D. Thompson there Apr. 29th–May 2d, 1798; I saw the site in 1894. Sayer had before wintered with one of the Cadottes at Oak Point on the Mississippi; their ho. burned before 1798. He arrived at Grand Portage June 16th, and left for Fond du Lac July 7th, 1798
Scandinavian dogma, 529
Scandinavian elk, 2
Scaphirhynchops platyrhynchus, 192
Scart, John, 427
Schenectady, N. Y., 189
Schian camp, 367, 374, 375, 376, 381, 398
Schian r., 121, 144, 164, 250, 383
Schians, 144, 347, 354, 355, 359, 360, 367, 375, 377, 379, 380, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 396, 398, see Cheyenne Inds.
Schoolcraft, H. R., 27, 303
Sciatogas, Scietogas, 818, 819, 853
Scirpus lacustris, 70
Sciurus fossor, 817
Scotch Highlander, 278
Scotland, 189, 223, 440, 782, 882
Scots, 427
Scratching r., 55, 63, 82, 286
sea hogs, 821
Seal falls, 784
sea lions, 820, 857
Seal r., 798
Seal Rock or rocks, 798, 810
seals, 857
sea otters, 753, 829
Sea r., 27, 32
Sear, Joseph, 195, see Cyr
sea-shells, 753, 829
Seaton, see Seton
Seauteaux, 704, see Saulteur Inds.
Sebascong bay, 23
Second Cherry p., 9
Second Rut cr., 567
Seekaskootch res., 504
Seepanock, Seepanok r. or channel, 470, 478

Seepaywisk ho. made by D. Thompson, 1792–93, lat. 55° 03′ 15″ N., long. 97° 41′ 30″ W.
Seer, Seers, Joseph, 195, 873, see Cyr
Seiganagah, Seiganah l., 12
Seigneury of Terrebonne, 255
Seine r., 43, 60, 421, 447
Selasphorus rufus, 889
Selkirk colony, 189
Selkirk dist., Man. (modern), 40, 63, 299
Selkirk, Lord, 40, 43, 45, 81, 202, 211, 759, 767, 894, 898
Selkirk settlers, 425, 426, were first about 25 families, arr. at Fort York late in 1811, arr. on Red r. late in 1812, under Miles McDonnell, first governor of the colony; accessions in 1812–13–14; proclamation for boundaries and government of Ossiniboia, Fort Daer, Jan. 8th, 1814, by the governor, John spencer, sec'y; immediate collision with the traders; N. W. Co. post on Mouse r. forcibly entered and grand larceny committed; Duncan Cameron, N. W. Co., in charge of Red River dept., who had warrants for arrest of governor and secretary, served with notice to quit in six months by McDonnell Oct. 21st, 1814; McDonnell and Spencer surrendered and taken to Fort William; petty warfare and starvation, winter of 1814–15; H. B. Co. arrangements for strengthening the colony May 19th, 1815; Governor Robert Semple and Colin Robertson, H. B. Co., arr. Sept., 1815; N. W. Co. Fort Gibraltar, at the Forks, captured Mar. 17th, 1816, and Cameron sent prisoner to Hudson's bay; N. W. Co. Fort Pembina captured Mar. 20th, 1816; papers and property of both seized and confiscated; force sent to take Alexander McDonnell's N. W. Co. post on Mouse r. successfully resisted; N. W. Co. seized 50 packs of furs from H. B. Co. boats for reprisal May 19th, 1816; fight between H. B. Co. under Semple, from Fort Douglas, near the Forks, and N. W. Co. half-breeds and Inds. under Cuthbert Grant, June 19th, 1816; Semple and about 20 others killed; Brûlé loss 1 killed, 1 wounded; and the colony, then numbering about 180, soon dispersed: See A Narrative of Occurrences, etc., 8vo, London, 1817, pp. i–xiv., 1–152, and App. pp. 1–87
Semple case, 268, 442, 611, 874
Semple, Governor Robert, 44, 98, 187, 188, 189, 193, 215, 226, 234, 557, 611, 867
Senate of the U. S., 25
service-berry, 405
Sesai, 53, 203
Seton, Alfred, 752, 761, 764, 788, 790, 814, 827, 848, 854, 861, 864, 882
Setting r., 488, 489, see Net Setting r.
sewellel, 749
Shabboyea, Shabboyer, 61, 97, see Chaboillez
Shabona, T., 914, see Charbonneau
Shagwawkoosink, 448
Shahaka, 329, 330
Shahala, 798
Shahaptan r., 786
Shahaptans, Shahaptian family, 709, 712, 827
Shahaptian r., 786
Shahaptins, 819, 827
Shahiada r., 144
shamoys, 757
Shannon, George, 914
Sharp Head res., 499, 636
Shatasla, 827
Shaved Head, an Ind., 655
Shawanees, 181
Shaw, Angus, 222, 255, 278, 560, 561, 792; his soubriquet was Monsieur Le Chat, apparently a pun on "Shaw"; funny story about it in Ross Cox, p. 306, in which Mrs. Shaw figures as Mme. La Chatte, and the children are les petits Chatons (kittens)
Shaw, Mr., father of the foregoing, independent trader *ca.* 1785

Shawnees, 96
Shawpatin, Shawpetin r., 748, 786
Shawshawwabenase, 98
Shaw's pt., 583
Shawyens, 346
Shaymanitou, 179
Shea, J. G., 505
Shebandowan l., 218
sheep, see mountain sheep
Sheep cr., 704
Sheep eaters, 819
Sheepshead, 445
Sheetshoa r., 709
Shell l., 488
Shell r., br. of Assiniboine r., 47
Shell r., br. of Missouri r., 302
Shell r., br. of Net Setting r., 488
Shields, John, 914
Shienne r., 144
Sheriff, Lieut., 762, 763, 764, 765, 766
Shoal (Birch) l., 897
Shoal l., in Manitoba, 289
Shoal l., Lake of the Woods, 23
Shoal r., 299, see Swan r.
Shonowane, Ignace, an Iroquois hunter, perhaps the first one of his tribe who ever crossed the Rocky mts.; arr. Astoria Oct. 5th, 1811, with wife and two children, in company with Régis Bruguière
Short Arm, Short Arms, an Ind., 54, 187
Shortiss isl., 16
Shoshonean family, 818, 819
Shoshones, 794, 844, 867
sho-sho-nez, 794
Shoto vill., 799, see Sotos
shovel-nosed sturgeon, 192
showt'l, 749
Shults, Shultz, Shutz, Frederick, on Pembina r., 1794; clerk N. W. Co., Nepigon, 1799
Shushwaps, Shuswhaps, 783
Siatogas, 818
Siberge, M., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Sicard, Antoine, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Sieur's fort, 35
Siffleur r., 689
Sihasapa Inds., 524
Siksika, Alb., 744
Siksika Inds., 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 532, 533, 534, 535, 536, 537
Silver falls, 34
Silver Plains, Man., 63
Simard, Auguste, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
Siméon, Joseph, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Simpoils, 647, 709, 711, 712
Simpson, Geo., N. W. Co., 275
Simpson, Sir George, 20, 42, 603
Simpson pass, 706
Simpson r., 706
Sims, Mr., 900, 903, 906
Sinclair r., 299
Sinew r., br. of Peace r., the name translates an Indian word
Sinner's Head, 457, see especially Tête aux Pichaux
Siouan family or stock, 522, 530, 533, 733
Sioux, 13, 16, 23, 41, 52, 53, 55, 56, 64, 66, 71, 74, 75, 78, 83, 88, 89, 92, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 104, 107, 108, 109, 117, 121, 122, 130, 131, 132, 140, 144, 145, 146, 147, 148, 151, 157, 159, 164, 165, 175, 188, 210, 231, 249, 250, 253, 264, 265, 267, 270, 272, 274, 275, 314, 316, 330, 333, 334, 335, 336, 346, 358, 359, 361, 362, 370, 375, 377, 379, 383, 385, 387, 389, 399, 400, 403, 404, 408, 423, 427, 428, 431, 432, 433, 434, 436, 437, 438, 441, 516, 521, 733
Sioux massacre, 260, 261, 262
Sioux of the Plains, 383
Sioux r., Sioux Wood r., 145
Sire, Joseph, 195, see Cyr
Sisiscatchwin r., 462
Sitka, 759, 764, 788, 814, 859
Sitting Badger, a Cree, 581, 627
Siveright, John, clerk N. W. Co., on Red r. during disturbances of 1816
Skalzis, 550
Skamania co., Wash., 801
Skeetshoe, Skeetshoo r., 606, 672, 675, 709
Skeetshoo ho., made by D. Thompson lat. 47° 47′ 04″ N., long. 117° 27′ 11″ W.
Skeetshoo road, 673
Skeetshue Inds., 709, 711
Skeetshue l., 711
skin canoes, 181
Skitsuish Inds., 709, 711
Skookumchuck cr., 706

skunk, 156
Skunk hills, Skunk Wood hills, 523
Slave falls, 31, 250
Slave Inds., Athapascan family, 523, 524
Slave Inds., Slaves, of the author, 495, 500, 506, 510, 525, 526, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 540, 541, 544, 546, 547, 548, 552, 557, 573, 578, 580, 585, 587, 590, 595, 633, 652, 660, 671, 712, 718, 726, 727, 728, 730, 731, 734, 736, 737
Slave l., 193, 199, 278, 289, 569
Slave l., 583, is Little Slave l.
Slave Lake canoes, 627, 628
Slave r., 266, 510
sling-shot, 790
Slocan l. and r., 707
Sloping Bank brook, 562
slug, 753
Small, Charlotte, 581
Small, Mr., 555, 557, 575, 579, 580, 590, 591, 599, 603, 604, 605, 608, 613, 617, 625
small-mouthed black-bass, 445
Small, Pat., 557
Small's r., 557
smelts, 786, 787
Smith, Capt., of the Albatross, 764, 795
Smith, Capt., of the Isaac Todd, 897, 900, 902, 904, 907, 915
Smith, Edward, partner N. W. Co., Great Slave l., 1820
Smith, Mr., brother-in-law of Mr. McCrae, drowned with 10 men on Lake Nipissing, off Pointe des Noyés, so named from this circumstance; later Pointe aux Croix, from the 11 crosses erected there
Smith's br. of Bear r., 884
Smith's pt., 749, 751
Smith, William, 484, was interp. N. W. Co., died at Geo. Keith's post on McKenzie's r., winter of 1809-10
Smoke, Old, an Ind., 597
Smoke r., 510
Smoky cr., 564
Smoky Hill r., 614
Smoky l., 564, 615
Smoky r., br. of Athabasca r., 613
Smoky r., br. of Peace r., 510, 512, 583
snails, 753, 840
Snake cr., br. of Missouri r., 313, 319, 320, 405
Snake cr., br. of Mouse r., 305
Snake cr., br. of Swan r., 299, 300
Snake Den hill, Snake hill, 321, see Snake's Den
Snake hill, on Mouse r., 306
Snake hills, 563
Snake Inds., of Red r., so called by the author, not identified, unless he means Sioux, 46, 78, 154
Snake Inds., Shoshonean, properly so called, 398, 526, 558, 726, 794
Snake isl., Lake Winnipeg, 455
Snake Lodge, N. Dak., 404
Snake r., br. of Columbia r., 667, 706, 712, 748, 752, 760, 761, 767, 783, 786, 787, 788, 842, 843, 844, 857, 862, 867, 869, 872, 873, 874, 882, 883, 884, 886, 887, 889
Snake r., br. of Red r., 90, 126, 229
Snake's Den, Snake's Lodge, N. Dak., 318, 319, 349, 406
Snare Inds., 484, 596, 704, 705, 706
snicarty, 138, see Chenal Écarté
Snipe hills, 563
Snowshoe l., 33
Snpoiliqiq, Snpuelish, 709
Soldat, Soldier, a hunter, 605, 619, 632
Soldier's p., 18
Solomon, Ezekiel, 867, at Michilimackinac massacre, June 4th, 1763, with A. Henry, sen., a Mr. Tracy, and Mr. Bostwick; made prisoner, rescued by Ottawas, and ransomed at Montreal
Sonnants, 165, 166, 190, 204, 295, 429
Sorel, Louis, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
Sotos, Soto vill., 799, 809
Souci, Benjamin, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
Soulier Noir, Souliers, Soulier vill., 323, 332, 337, 338, 343, 344, 347, 349, 358, 362, 363, 396, 399
Sounding l., 500
Source r., 18
Sourisford, Man., 308
Souris, Man., 305
Souris r., 4, 50, see Rivière la Souris and Mouse r.

Sousonce res., 237
South Antler cr., 308, 412
South Branch fort or ho., 481, 484, 490, 491
South Branch, Flat Head r., 672
South Branch, Saleesh r., 674
South Branch, Saskatchewan r., 479, 500, 572, 576, 582, 584, 591, 592, 597, 598, 599, 616, 626, 703, and see South Saskatchewan r.
South Dakota, 145
South Edmonton, 568, 633
Southern Inds., 533, so called by the H. B. Co. in distinction from Athapascan tribes they called Northern Inds.
Southesk, Earl of, 505
South fork of Fraser's r., 642
South fork of Park r., 90, 93, 95
South fork of Reed r., 69
South Fowl l., 9
South l., 11
South-Men, 289
South Pass, Rocky mts., 843, 884, 885
South r., br. of N. Sask. r., 678
South River ho. was high up on Koksoak r., that South r. which falls into Ungava bay
South Saskatchewan r., 462, 484, 485, 488, 489, 490, 491, 523, 524, 528, 530, 531, 618, 639, and see South Branch, Saskatchewan r.
South Sea, 847
South Trader, 289
Sowle, Sowles, Capt. C., 759, 763, 764, 852
Spain, 220, 900
Spaniards, 378, 384
Spanish-Americans, 321
Spanish r., 844, 861, 884
Spanish River mts., 884
Spencer, Andrew, 609, 668
spermaceti, 768
spiritus ammoniæ succinatus, 732
Spitchie r., 704
Spoil-Ehiehs, 711
Spokane co., Wash., 899
Spokane falls, 899
Spokane ho., 578, 675, 709, 757, 761, 767, 781, 782, 783, 784, 786, 787, 788, 791, 869, 871, 872, 873, 896, 899, 905
Spokane Inds., 709, 711, 712
Spokane r., 673, 709, 711, 761, 767, 772, 899
Spokane, Wash., 899
Sportsman's Gazetteer, 84
spruce, 688
Spruce pt., 456
Squaw rap., 478
Squirrel cr., 1
squirrels, 817
Stacey, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Stag r., 706
Stag, sloop, 762
Stanford range, 706
Stanton, N. Dak., 323
Star, an Assiniboine, 615, 626
Starbuck, Man., 55
Star, Old, Kootenay chf., 549, 587
State Dept., 22
Statenland, 763
Steawrs (*sic*, qu: Stearns?), Robert, clerk N. W. Co., English r., 1804
Steele co., N. Dak., 141
Steep cr., 564
Steinbruck, John, a German who, with four Canadians and two women, started with (Sir) A. McKenzie for the Arctic ocean June 3d, 1789; engagé N. W. Co., Athabasca, 1799; name also appears as John Heinbrucks
Steller's sea lion, 857
Stevens co., N. Dak., 315, 318, 320
Stevens, Mr., 901, 902
Stewart, for all of this name see Stuart
Still, John, 233, see Stit
Stinking r., 55
Stipa spartea, 115
Stit, Stitt, J., 233, 234, 440
Stizostedion canadense, 70, 444
Stizostedion vitreum, 444
Stockum, 852, 855
Stockwood, Minn., 147
Stolephorus mordax, 786
Stone Assiniboines, 523
Stone Indian r., 45
Stone Indian River ho., 207, 298
Stone Inds., 190, 191, 204, 505, 516, 533
Stone rap., 12
Stone Roasters, see Stone Inds.
Stone Sioux, 37, 522
Stony cr., 562
Stony Ind. res., 705
Stony l., 562
Stony mts., 24. The Rocky mts. were so called long before

they had been discovered; *e. g.*, Samuel Hearne uses the name
Stony pt., 456, 457
Straight Horn, a chf., 332
Straits of Manitoba l., 291
Strawberry cr., 744
Strawberry isl., 801, 802, 806, 808
Strong Arms, an Ind., 53
Strong Wood Assiniboines, 508, 523, 525, 615
Strong Wood Crees, 571, 585, 623, 706, 738, 746
Stuart, Alexander, 508, 747, 766, 770, 776, 781, 782, 784, 788, 790, 791, 803, 820, 821, 822, 825, 826, 827, 834, 840, 872
Stuart, Capt., 904, 908
Stuart, David, 760, 761, 766, 767, 781, 782, 783, 785, 786, 787, 788, 791, 807, 844, 845, 848, 854, 855, 856, 863, 865, 875, 881, 882, 886, 899
Stuart, John, 279, 761, 766, 781, 782, 783, 784, 786, 791, 792, 825, 828, 829, 830, 832, 833, 838, 852, 854, 855, 856, 862, 863, 874, 886, 898
Stuart l., 219, 759, 784, 899
Stuart, Mr., unidentified, 216, 277, 561, 756, 760, 815
Stuart, Peter, of Quebec
Stuart r., 898
Stuart, Robert, 760, 767, 781, 782, 783, 788, 791, 856, 881, 882, 884, 885, 886
Stuart's l., 759
Stuart's r., 784, 898
sturgeon, 20, 70, 444, 752, 753
Sturgeon bay, Lake Winnipeg, 175, 458
Sturgeon cr., br. of N. Sask. r. from the S., 741
Sturgeon fort, 487
Sturgeon l., 472, 473, 474, see Pine Island l.
Sturgeon l., discharging by Sturgeon or Net Setting r. into N. Sask. r., 488
Sturgeon l., Kam. route, 217
Sturgeon l., unidentified, 505
sturgeon millers, 192
Sturgeon Narrows, 217
Sturgeon r., a channel of main Sask. r., 477
Sturgeon r., br. of N. Sask. r., 488, see Net Setting r.
Sturgeon r., br. of N. Sask. r., from the S., 741, see Sturgeon cr.
Sturgeon r., br. of N. Sask. r., main, 565, 566, 567, 633, 647
Sturgeon r., Kam. route, 17, 217
Sturgeon r., trib. to Lake Winnipeg, 207
Sturgeon r., trib. to Pine Island l., 472, 477, see Big Sturgeon r.
Sturgeon rivulet, of Thompson, 488, see Net Setting r.
Sturgeon rivulet, of Thompson, 566, see Sturgeon r., br. of N. Sask. r., main
Sturgeon Weir r., 472, 473, 871
sucker, 445
Sucker cr. or r., br. of N. Sask. r., lower, 486
Sucker cr. or r., br. of N. Sask. r., upper, 594, 621, 624, 632, 744
Sucre, Sucrie, a chf., 163, 190
Sugar Bush cr., 497
Sulière, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Summer Berry r., br. of Little Athabasca, 1804
Summerberry r., br. of Red r., 82
Summer Berry r., see Pembina r.
Summer Bird, a chf., 419
Sun, an Ind., 543
sunjegwun, 263
Sun Mutual Insurance Co., 814
Superior City, 872
Supreme Being, 352, 528
Surprennant, ——, 442
Sursee, Sursie, Susie, Sussee, Sussie, 531, see Sarcee
Sutherland, James, N. W. Co., killed with Livingstone and others, *ca.* 1802
Sutherland, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Sutherland, Mr., H. B. Co., 300
Sutherlandshire, Scotland, 43
Sutherland's ho., 293
Swain, Thomas, 299
Swallow Rock, 677, 678, 699
Swamp l., 13
Swamp p., 466
Swamp r., br. of Red r., 69, 127
Swamp r., on Reed River route, 70
Swampy Country, 778
Swampy Ground Assiniboines, 523, 585, 706, 738, 742
Swampy ho., 607, 740
Swampy Inds., 466, 468

Swampy p., 218
Swampy r., br. of Red r., 69
Swampy r., trib. to Pine Island l., 472
Swan cr., br. of Swan r., 299
Swan, Dr., 894, 897, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 909, 910
Swan Lake Ind. res., 418
Swan l., name of Lake Manitoba, 208
Swan l., trib. to Lake Winnipegoosis, 299
Swan l., trib. to Pembina r., 81, 418
Swan l., trib. to Sask. r., 472
Swan r., br. of Athabasca r., 581
Swan River dept., 277
Swan River ho., 300
Swan r., trib. to Lake Winnipegoosis, 47, 199, 213, 215, 253, 277, 299, 300, 458, 466, 506, 576
swans, 4, 92, 752
Swanston, Mrs., 782
Swanston, Thomas, 782
Sweet, a chf., 97, 163, 190
Sweet Grass res., 499
Sweetwater r., 884
Sylvain, L. P., 915
syphilis, 836

T

Tabashaw, a chf., 53, 56, 59, 60, 67, 68, 75, 97, 134, 169, 178, 179, 181, 196, 209, 251, 252, 266, 427, 431
Tabault, ——, 554
Tabeau, an Ind., 579, 597, 623
Tabushshah, 97, 180
Ta-bush-shish, 257, 427
Taché, Mgr., 266
Tacouche Tesse, 898
Taculli, Tacully, 219, 524
Tahoorowa, Tahouraha, Tahouraka isl., 846
Tail cr., 618
Taillon, Louis, voy. c.-m. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Tait, Mr., N. W. Co., superintendent of buildings at Fort William on its capture by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
Takamanigan, 20
Talon, Jean Baptiste, b. Picardy 1625, d. Versailles 1691, second Intendent of New France 1663–68, again 1670–72 under Gov. de Courcelles, started Joliet and Marquette, who discovered the Mississippi in 1673
Tamaahmaah, 847, 848
tamarac, 208
Tamarac cr., 299
Tamarac isl., 455, 456
Tammeatameah, 847
Tanner, John, 3, 18, 20, 41, 47, 53, 54, 61, 70, 81, 82, 96, 97, 98, 125, 147, 160, 163, 180, 181, 229, 256, 257, 263, 265, 274, 291, 305, 425, 427, 448, 462, 733, 778
Tanner's l., 217
tanya, 756
Taon, Taonsone, 54, 152, 153
taro, taroo, 756
Tassé, Joseph, 51, 164, 187, 234, 303, 311, 705, 871, 872
T Association, 5
Tatelicum, 880
Tate, Magnus, H. B. Co., was with Gilbert Laughton on head of Jack Tent r. June 29th, 1790
Taupier, François, of Ste. Thérèse, Montreal, in service of N. W. Co. under Duncan Cameron at capture of Fort Gibraltar Mar. 17th, 1816, and witness in the Semple case at Toronto Oct., 1818
taureaux, 173, 276
Taylor, Robert, an old freeman from the Missouri, on the Assiniboine winter of 1793–94, employed by Mr. C. Grant as a writer
Tearing r., 472, 475, 476
teeth of sea otter, 829
Teewhattahownie, George, Canadian Ind., N. W. Co., on the Columbia; see Cox, p. 315
Teien, Minn., 90
Tekamamicuen, Tekamamihoenne, Tekamammaouen, 18, 20
Tekegonaibick, Tekogonaibick, 96, 198
Telegraph coulée, 497
Tenny, Minn., 147
Teow, Isaac, 868
Terre Blanche bay, Lake Winnipeg, 451
Terre Blanche cr., br. of N. Sask. r. from the S., 634, 743
Terre Blanche ho., on N. Sask. r.,

lower, 584, 585, 590, 591, 592, 594, 595, 598, 599, 600, 601, 602, 615, 649, 664, 665, 666, and see White Earth, White Mud, etc.
Terre Blanche ho., on N. Sask. r., upper, 651, 654, 655, 670, 671, and see Upper Terre Blanche
Terre Blanche, Minn., 205
Terre Blanche p., 28
Terre Blanche p., Winnipeg r., 27
Terre Blanche r., br. of N. Sask. r., 563, 566, 570, 595, 599, 600, and see White Earth r., White Mud r.
Terre Blanche r., trib. to Lake Manitoba, 1, 2, 4, 208
Terre Blanche r., trib. to Lake Winnipeg, 250 (see 452), 451, 452
Terrebonne, 61, 869
Terre Grasse or Grosse, an Ind., 54, 160, 196
Terre Jaune p., 28
Tessier, Mrs. Cyrille, 897
Tête à la Biche, Assin., 310, 412, 413, 522
Tête à la Biche creeks, 308
Tête à la Biche r., 308, 314
Tête aux Pêcheurs, Pécheurs, Pichaux, 457, 458. My conjecture proves unfounded, and the word in the text is to be retained. Compare Tête de Picheu, in Ross Cox, p. 277. Mr. Otto J. Klotz of the International Boundary Commission, Ottawa, informs me *in lit.* Apr. 9th, 1896, that *Pichou* or *Picheau* is the name of an Ind. tribe living about Lake Athabasca, noted alike for their cleanliness and ugliness, and that the word is used in Canadian French as equivalent to "ugly," *e. g.*, "elle est laide comme un Pichou"; but the reason for assigning the name to the headland in Lake Winnipeg does not appear
Tête de Bœuf, 68, 419
Tête du Chien, 445, 451, 454
têtes-de-femme, 131
Teton Pass, 884
Tetons, Teton Sioux, 145, 524
Teulattakain, George, 870, 871
Texas, 312
Thaleichthys pacificus, 787
Thathaine, Jacques, 871, 874
Thellier, Antoine. 226
Thibault, ——, 554, 593
Thick Arms, an Ind., 53, 194, 209
Thick Earth, an Ind., 54
Thief r., 69, 127, 130
Thief River falls, 127, 128
Thieves l., 126
Thieving r., 130
Thifault, Basile, 554
Thilan-ottine, 532
Third Cherry p., 9
Thlamooyackoak, Thlaooyackoack, 798, 799
Thobourn, Thobourne, Wm., 300
Thoburn, F., 782, 874
Thoburn, T., 871
Thoburn, Wm., 300
Thoebine, F., 782
Thogan r., trib. to Lake Superior, was surveyed by some Americans in the fall of 1797. The word is used appar. as name of a weight or measure, for D. Thompson speaks of "a thogan of pimmecahn," *i. e.*, a certain quantity of pemmican, July 7th, 1796
Thomas, an Iroquois, 652, 655, 668
Thomas' br. of Bear r., 884
Thompson cr., 673, 674
Thompson, David, 6, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 45, 51, 55, 60, 63, 69, 79, 80, 82, 127, 128, 137, 164, 176, 187, 188, 193, 195, 202, 203, 207, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 222, 223, 234, 237, 240, 253, 255, 266, 268, 269, 277, 278, 279, 280, 290, 291, 292, 293, 294, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 316, 346, 439, 440, 442, 443, 459, 460, 465, 466, 468, 470, 471, 472, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 481, 482, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 492, 497, 498, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 511, 512, 548, 550, 553, 554, 555, 557, 558, 560, 562, 564, 565, 566, 567, 569, 572, 573, 576, 578, 580, 581, 583, 584, 592, 598, 602, 605, 606, 607, 608, 610, 611, 612, 614, 626, 627, 629, 630, 633, 634, 635, 637, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 659, 660, 661, 662, 663, 667, 668,

669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 677, 678, 679, 683, 685, 686, 689, 690, 692, 693, 694, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 740, 747, 748, 760, 767, 777, 778, 782, 783, 784, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 895, 897, 898
Thompson, H., 763
Thompson, J., 792, compare Thomson, John
Thompson, J. B., 914
Thompson, John, 612, 760, compare Thomson, John
Thompson, M., 612
Thompson, Mr., at Astoria or Fort George, unidentified, 760, 761, 762, 764, 851
Thompson's r., 783
Thompson sta., Mont., 674
Thomson, J., 255, compare next
Thomson, John, 511, 642, 760
Thomson, Mr., 222, compare last
Thorbeun, ——, 767, 782
Thorburn, Mr., of Hungry Hall, 477
Thorburn, Wm., 300
Thornburne ho., on upper Assiniboine r., appears on McKenzie's map of 1801
Thornburn, Mr., was at Finlay's old Fort Rivière au Pas, 1789
Thornburn, Wm., 300
Thorn, Capt. Jonathan, 777, of the Tonquin from New York Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, and from Astoria June 5th, 1811; killed on her
Thornhill, 419
Thorn, James, brother of Capt. Thorn, on the Tonquin with him
Those Who Have Water For Themselves Only, 523
Three Bears, a chf., 542, 543
Three Bulls, a chf., 529
Three Hills cr., 618
Three Rivers, Kam. r., 220
Three Rivers, Quebec, 426
Thunder bay, 217, 220
Thunder cape, 220
Thunder Child res., 499, 501
Thunder hill, 300, 523
Thunder Hill cr., 299
Thunder, Old, a Cree, 587, 593
thunder-pumper, 448
Thuja occidentalis, 466
Thyfouttana, ——, 573, 582
Tia, 913
Tiarks, J. L., 25
ticks, 180
tie-boy, 604
tigers, 817
Tilia americana, 14, 49
Tillamook Head, 755, 858
Tillamook Inds., 858, 867
Tisato, Jacques Quiter, Mohawk Ind. voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Tissaragointé, Th., voy. c.-m. N. W. Co., Rainy l., 1804
Titons, 317, 358, 361, see Tetons
Toad islands, 458
Toad l., 146
Toad r., 146
Toan, 54
Tobacco cr., 63
tobacco, native, of the Missouri, etc., 327, 402, is Nicotiana quadrivalvis
Tobacco plains, 707
Tobacco Plains Kootenays, 550
Tobacco r., 707
Tobin's rap., 478
Toby cr., 508
Todd, Archibald, clerk N. W. Co., Lower Fort des Prairies, 1797, arr. Grand Portage July 22d, 1797; arr. again there from his post June 30th, 1798, and left July 9th on the sloop that sailed with packs on Lake Superior
Todd's Crossing of Battle r., 499, 636
Todd, ship, see Isaac Todd
Tom, a boy, 601, 604, 611, 620, 632, 675
Tomas, an Ind., at Rocky Mt. ho. Oct., 1806, is probably Thomas the Iroquois
Tomison, Mr., H. B. Co., 489
Tommy la Potac res., 568
Tongue Flag cr., 704
Tongue pt., 760, 771, 794, 828, 838, 839, 840, 844, 849, 850, 854, 860, 866, 867, 877, 878, 887, 890, 892, 903, 905, 909, was so named by the Astorians May 2d, 1811
Tongue r., 81, 82, 83, 84, 118, 178, 195, 230, 239, 251, 267, 420, 434
Tongue River massacre, 260, 261
Tonquinian Astorians, 783, 788, 869, 873, 874, 882, 883
Tonquin massacre, 777

Tonquin pt., in A. Ross, p. 69, appar. for Tongue pt.
Tonquin, ship, 293, 303, 556, 603, 749, 752, 756, 759, 760, 764, 766, 773, 776, 777, 781, 787, 825, 852, 887, 893, 899
toothed herring, 444
tooth-shell, 753
Torch l., 266, 873, 883, see Lac au Flambeau
Toronto, Ont., 40, 187, 193, 202, 215, 226, 234, 268, 301, 442, 611, 705, 748, 874
Torrent r., 706
totem, 106
Totogon, Man., 1
Touche de la Cote Bucanieus, 614
Tourangeau, Antoine, engagé N. W. Co., English r., 1799; wintered 1789–90 at Lac Vert
Tourbillion, an Ind., 576, 597
Tourelle, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Towner, N. Dak., 410
Tracy, Mr., English trader, killed at the Michilimackinac massacre, June 4th, 1763
Trade p., 472, see Portage de Traite
Traill co., N. Dak., 141, 142
Tranquille, Joseph, 302, 303
Tranquille, Paul, 303
Trans. Hist. and Sci. Soc. Manitoba, 426
travail, travaille, traverse, 142
Traverse bay, 27, 34, 35, 36, 37, 39
Traverse co., Minn., 145, 146
Traverse l., 149
travois, 142
Treaty of Ghent, 24, 25
Tremblaie fort, 292
Tremblante r., 47
Tremblay, Alexis, interp. and voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
Tremblé, ——, engagé N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804
Tremblier fort, 292
trembliers, 49, 131
Trempe, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Trempy l. is found for Lake Winnipeg
Trenton, N. J., 842
Trepannier, François, 870, 872
Tresbank sta., Man., 207
Troglodytes hiemalis pacificus, 755
Trois Rivières, Que., 443, 897
trout, 574
Trout l., 574
Troye, Aimable, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
Troye, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Trudeau, ——, N. W. Co., Kam., 1804
Trudelle, ——, or Prudelle, N. W. Co., forks of Peace r., Jan., 1803
Trysil, N. Dak., 147
Tsa-ottine, 532
Tukuarika, 819
Tulibee, 624
tunas, 321
Turangeaux, ——, engagé N. W. Co., on Sask. r., Sept., 1803
Turceau, Aimable, voy. N. W. Co., English r., 1804
Turcot, Jean Baptiste, 667, 887
Turcot, Mr., 667
Turcotte, ——, 667, 669
Turcotte, Aimable, 667
Turcotte, Jean Baptiste, 667
Turcotte, Jean Baptiste, *bis*, 667
Turcotte, Jean Baptiste, *ter*, 862, 886
Turenne, Jean Baptiste, 301, 345
Turkey-buzzard r., 153
turkey-buzzards, 4, 147
Turner, Mr., H. B. Co., 489
Turner's lopt tree, 489
Turrenne, see Turenne
Turtle cr., 501, 502
turtle-dove, 8
Turtle fort, 501
Turtle l., 501, 502
Turtle Lake r., 501
Turtle mt., 81, 306, 309, 311, 409, 410, 412, 413, 414, 415, 417
Turtle r., 216
Turtle r., br. of Mississippi r., 128
Turtle r., br. of N. Sask. r., 501, 506, 554, 561
Turtle r., br. of Red r., 56, 82, 138, 139, 141, 151, 152, 204, 209, 251, 425, 428
Turtle River ho., 501
Turtle River, N. Dak., 138
Turtle r., trib. to Dauphin l., 207
Turtle r., trib. to Lake Superior, 8
Twelfth Day, 165
Twining, Maj. W. J., 25, 80, 309, 406
twisted wood, 172

Two Big Hills, 506
Two Crows, a chf., 369, 371, 376, 377, 379, 388
Two Islands, 480
Two Medicine cr., 524
Two Rivers, br. of Red r., 83, 85, 90, 120, 121, 126, 154, 436, 438
Two Rivers, Man., 207
Two Rivers, Minn., 114, 159
Two Rivers p., 217
Two Rivers, trib. to Lake Winnipeg, 460
Tyighs, 827
Tyrrell, J. B., 705, 709, 740

U

ulichan, 787
Ulmus americana, 49
Umatilla r., 556, 844, 884
Umatillas, 827
Umfreville, E., 187, 188, 303, 311, 465, 504, 505, 530, 733, 870
Umfreville's ho., 504, 505
Umprefurilee, Canalte, 870, 871
Unicorn, sloop, 762
Union Jack, 758, 770, 773, 780, 848, 894
Union Point, Man., 63
United Empire Loyalist, 189
United States, 6, 23, 24, 25, 26, 45, 63, 220, 308, 350, 373, 413, 462, 522, 706, 786, 842, 881, 914
United States chart of Lake Superior, 220
United States Naval Service, 912
United States Northern Boundary Commission, report, and survey, 26, 80, 309
Unjigah, Unshagah r., 510
Upper Chinookan tribes, 811, 812, 913
Upper Columbia l., 300, 440, 606, 672, 706
Upper English r., 164, 199
Upper Establishment, 481, see Rocky Mt. ho., on N. Sask. r.
Upper falls of the Winnepeek, 31
Upper Kootenays, 550
Upper Red Cedar l., 150
Upper Red r., 45, 50, 51, 52, 199, 202, 203, 204, 212, 215, 227, 234, 245, 265, 276, 280, 282, 289, 303, 345, 424, 443, 554, 573, 591, 592, 610, 611, 612, 629, 630, 661, 778, 862, 872, and see Assiniboine r.
Upper Strong Wood Crees, 623
Upper Terre Blanche ho., or cr., on the Sask., 611, 614, 615, 617, 619, 620, 626, 627, 630, 631, 632, 633, 643, 647, 659, 666, 669, 670, 741, 742, and see next
Upper White Earth or Mud ho., 633, 741, 743, and see last
Urocyon cinereo-argentatus, 820
Ursus americanus, 121
Ursus horribilis, 121
uthlecan, 786

V

Vaccinium macrocarpon, 82, 753, 859
Vaccinium ovatum, 753
Vaccinium oxycoccus, 82
Valade, Prince, N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Vallada, Vallade, René, 578, 668, 669
Vallar, Andri, 883, see Vallée, André
Vallé, ——, 870
Vallé, —— jun., 598
Vallé, ——, one, 598, 604, 605, 606, 608, 609
Vallé, ——, one, 647
Vallé, ——, sen., 598
Vallé, André, 883
Vallé, Augustin, 598
Vallée, ——, 870
Vallée, Vallie, André, 881, 883, 884
Vallé, Louis, 598
Vallé's wife, 603
Valley, a person, 735
Valley r., trib. to Dauphin l., 207
Vallie, 870, see Vallé, Vallée
Vancouver, Admiral Geo., 774
Vandal, Antoine, 442
Vandalle, Joseph, 442
Vandersluys, Jasper, bookkeeper N. W. Co., at Fort William Aug. 13th, 1816, when it was captured by Lord Selkirk; his journal, Aug. 12th–28th, details the occurrences; left Aug. 28th, arr. Montreal Sept. 14th
Vandle, Pierre, 442
Vandette or Vaudette, ——, 606, 610, 668
Vandreil, Jacques, N. W. Co., Grand Portage, 1799
Vandreil, Vandrieul, or Vandreuil,

Mr., surveyor N. W. Co., Athabasca, 1789
varangues are certain pieces of hard wood used in building canoes, contrasted with lisses
Varennes, P. G. de, 465, 873
varying hares, 559
Vase, Vasé l., 468
Vaseux p., last, 9
Vasseur, ——, a Canadian who arrested Gov. R. Semple just before latter was killed, June 19th, 1816
Vaudrie, Vaudril, Vaudry, Veandier, Veandrie, Véandrie, Veaudrie, Veaudry, Veiandre, Toussaint, 215, 225, 236, 259, 267, 276, 292, 295, 301, 303, 317, 332, 417, 422, 424, 438
Vendette, François, 610
venereal disease, 836
Vérandrie, 175, see Verendrye
Verchères parish, 237
Verdier, Mr., 770
Verendrye, Sieur de la, 18, 20, 23, 27, 35, 37, 43, 45, 46, 127, 175, 176, 220, 290, 302, 341, 465, 481, 661, 873. Forts established by himself or sons were: 1. Fort St. Pierre, Rainy r. 2. Fort St. Charles, Lake of the Woods. 3. Fort Maurepas, Winnipeg r. 4. Fort Dauphin, Lake Manitoba. 5. Fort La Reine, Assiniboine r. 6. Fort Rouge, Red r. 7. Fort Bourbon, Cedar l., Sask. r. 8. Fort Poskoyac, Sask. r. 9. Fort La Corne (Nipawi), Sask. r.
Verennes, P. G. de, 302, see Varennes, Verendrye
Vermette, ——, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799–1800
Vermette, Joseph, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
Vermilion brook, 565
Vermilion cr., br. of N. Sask. r. from the N., 744
Vermilion l., on Rainy River route, 17
Vermilion l., trib. to Sask. r., 564
Vermilion range in Rocky mts., 706
Vermilion r., br. of Clark's fork, 673
Vermilion r., br. of Kootenay r., 706
Vermilion r., br. of Sask. r., lower or main, 506, 509, 524, 539, 544, 548, 552, 565, 576, 582, 595, and see Fort Vermilion
Vermilion r., br. of Sask. r., upper, small, 565, 570, 609, 632
Vermilion r., trib. to Dauphin l., 207
Vermillion, see foregoing
Versailles, a person, 897
Versailles, Louis, engagé of Gregory, McLeod and Co., 1786, left by Rod. McKenzie in charge of house on Lac du Serpent in June, 1787; on Lower English r., 1799; same name appears as of interp. N. W. Co., English r., 1804
Vertefeuille, ——, 584
Vertefeuille, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
Viandrie, T., 304, see Vaudry
Viau, Jacques, of Baie Verte, on Milwaukee r. for some years, 1818 and earlier; father-in-law of S. L. Juneau
Viburnum edule, 82
Viburnum opulus, 82
Viburnum oxycoccus, 58, 82
Victoria, Alb., 563, 564
Victoria, Br. Col., 675
Vienna, 558
Vienne, see Casse, Pierre
Vien, Pierre, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Vient, Pierre, of N. W. Co., Kootenay ho., Mar., 1808, started with A. McMillan Mar. 10th, to return to Fort Augustus; was in the Rocky mts. with D. Thompson, winter of 1808–09; compare Vien and Vienne
Vierville, Gaultier, nephew of C. M. Langlade; left Michilimackinac about 1798 for Prairie du Chien, where he lived with his son-in-law, Michel Brisbois; d. 1803, aged *ca.* 65
Vieux Collier, 53, 56, 180, 285
Vieux Folle Avoine, 53, 209
Vigneron, Antoine, N. W. Co., Kam., 1804
Vigo, Col. Francis, 311
Ville à Mallet, 883
Villeneuve, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
Villiard, ——, 668

Vincennes, Ind., 311
Virer, 564
Virginia fox, 820
Virginian, 856
Vitoria, Spain, 900
Vivere, 564
Vivier, Alexis, 301
Vivres, 564
Vnipigon, 27, see Winnipeg
vocabularies, 534, 535, 536, 537, 538, 714, 715, 716, 717, 718
Voison, Pierre, 187
Vulpes fulvus, 108
Vulpes velox, 723, 817
Vulture r., 147, 153
vultures, 4, 808, 817, see Cathartes and Pseudogryphus

W

Wabano, 199
Wabano l., 633
Wabasha, 273
Wabbano, 125
Wabeno, 125
Wacalamus, 812
Wadin, Mr., a Swiss, in 1779–80 at Lac la Rouge, Missinipian waters, was murdered there by Peter Pond, or a clerk of Pond's, or both of these, about end of 1780 or beginning of 1781
Wagetoat, 96
Wa-ge-tone, 427
Wagetotahgun, 96
Waghorn, Alb., 637
Wahclellahs, 798
Wahgekaut, 97
Wahkiacum co., Wash., 833
Wahkiacum Inds., 812
Wah-ne-taw, 263
Waiilatpu, Waiilatpuan family, 819, 827
Waiquetoe, 55
Wakashan family, 778
Wakeman, Joseph, 868
Wakicums, 812
Wallace, Wm., 752, 759, 761, 794, 817, 820, 860, 862, 865, 874
Wallamitte r., 809, see Willamette r.
Wallawalla, 760, 884
Wallawalla r., 882, 886
Wallawallas, 827
Walsh co., N. Dak., 82, 89, 90, 95, 138
Walshville, N. Dak., 138
Wa-me-gon-a-biew, 257
wampum, 753
Wandering p., 218
Wandering r., 220
Wanotan, 263
wapiti, 2, see elk, biche, red deer
Wappatoo Inds., 812
wappatoo, waptoe, 777
Waquegante, 96
Waquetoe, 96
war-club, 790
Ward co., N. Dak., 313, 315
Ward, Jack, 608, 617, 620, 744
Ward, John, 632
War Path r. 459
Warren, Admiral, 845
Warrener, Wm., 913, 914
Warren, Hon. W. W., 512
Warren, Minn., 126
Warren, Mr., 897
Warriors' r., 459
War Road r., 23
War-tent, 683
Wasco, 812
Washegamoishcam, 275
Washington co., N. Y., 773
Washington, D. C., 331, 333, 675, 786
Washington State, 673, 757, 801, 864
Washougal r., 798, 810
Washow bay, 445, 453, 454
Wasough-ally r., 798
Wasushkwatape r., 61
Waswanipi ho., N. W. Co., on lake of that name, headwaters of Notaway r., trib. to James' bay of Hudson's bay
Watab l. and p., 10
Water Hen, an Ind., 53, 209
Water Hen lakes, 207, 470, 574
Water Hen rivers, 207
Watombaghenaton, Gens du Grand Diable; there was a chf. called Grand Diable and Big Devil
wattap, 36, 804
Wattap r., 296, 297
Wattasoons, 323
Waubeno, 125
Wauswaugoning bay, 7
Wawanesa, Man., 305
Wa-wap r., 296, see Wattap r.
Wawbeno, 125
Wawonoisa, Man., 305
Wawzhekwawmaishkoon, 97
Wayiletpu, 827
Wayne, Gen. A., 883
Wayquatchewine, 205

Wayquetoe, 54, 170, 190, 205
Webster, Milo, N. W. Co., Kam. 1804
Weed cr., 744
Weeks, John, 749, perished on the Tonquin with the next
Weeks or Weekes, Stephen or Steven, armorer of the Tonquin from N. Y. Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, perished on her with the last; some suppose it was he, and not clerk James Lewis, who blew her up
Wee-suc-ha-jouck, 512
Welcome islands, 220
Welles, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, see Wells, Baptiste
Welles, Wells, Mr., 425, 448, accountant N. W. Co., Grand Portage July 22d, 1797, and June 8th, 1798; arrived Cumberland ho. with 4 canoes from Kam. Sept. 10th, 1805, and left with D. Thompson for Rat River country; wintered at Egg l. with Louis Fortin as interp.; was at Cumberland ho. again June 14th, 1806. Mr. Wells, N. W. Co., no doubt same person, was on Red r., at mouth of Assiniboine r. at same time that Mr. "Hanie" (Hugh Heney) was; much about him in Tanner's Narr., pp. 181–186; death noted, date uncertain, perhaps *ca.* 1815
Wells, Baptiste, N. W. Co., engaged with H. B. Co. in Aug., 1816; probably same person as Welles, Jean Baptiste, which see
Wells co., N. Dak., 144
Wells, Samuel, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Welsh Inds., 341
Wenagomo r., 55
Wentzel, Alexander, son of W. F. Wentzel by a Montagnais, b. at Isle à la Crosse; carpenter; married a half-breed woman, name Laferté; built the church at St. Norbert, 1855; left 4 sons, living at St. Agatha in 1889
Wentzel, Willard Ferdinand, 216, 253, 581, 641, a Norwegian, entered N. W. Co. as apprentice clerk Mar. 6th, 1799, and served long and faithfully with little reward or recognition, among the Northern Inds. Some dates and places are: forks of McKenzie's r. Mar. 27th, 1807; survived winter of 1810–11 on that river, with nothing but skins to eat from Dec. 13th to Jan. 12th, and little else to Mar. 11th; Louis Lemai *dit* Poudrier, François Pilon, and Wm. Henry starved to death at same place, winter of 1813–14; Fort Franklin, Bear l., winter of 1814–15; Fort Chipewyan May 28th, 1816; Rainy Lake ho., Aug., 1818; Great Slave l., wintering, 1818–19–20; Fort Enterprise, Winter l., near Coppermine r. Mar. 26th, 1821; Fort Chipewyan June 3d, 1822; McKenzie's r., 1823–24. Mr. Wentzel accompanied Lieut. Franklin's first Arctic expedition; it is supposed that less disaster, if any, would have overtaken it had his advice been regarded, and also that he knew of some horrible things which were never divulged. At Great Bear l. he married a Montagnais, by whom he had a son Alexander, and a daughter who became Mrs. Larivière and Mrs. Goulet. He wrote to Hon. Roderic McKenzie a series of important letters, 1807–24, pub. in Masson, I. pp. 69–153 (*q. v.*)
Weskobug, 53, 97
Wesleyan Missions, 499, 573, 635
West Lynn, Man., 79
West Indies, 788
West Road, 777
West Selkirk, Man., 42
West Washington, D. C., 505
Wetarhoo r., 843
Wetaskiwin sta., Alb., 635
Wettersoon, 323
Wheaton, Minn., 146
Whichhouse, Joseph, 913, 914
Whill Whetz vill., 794
Whinship, Capt., 795

White Buffalo Robe, an Ind., 659, 719, 721
white cedar,, 466
White Clay r., 563
White, Dr., H. B. Co., killed with Gov. R. Semple and others near Fort Douglas June 19th, 1816
white earth, 190
White Earth brook, br. of N. Sask. r., lower, 563
White Earth cr., br. of N. Sask. r. from the S., 634, 743
White Earth ho., lower, 602 to end of the chapter, and see Terre Blanche
White Earth ho., upper or old, 643
White Earth l., 563
White Earth p., 28, 34
White Earth res., 141, 143, 146, 147, 205
White Earth r., br. of N. Sask. r., 563, 584, 624, and see Terre Blanche
White Earth r., br. of Wild Rice r., 205
White Earth r., trib. to Lake Winnipeg, 451
whitefish, 624
Whitefish bay, 23
Whitefish l., Lake of the Woods, 23
Whitefish l., upper Sask. region, 471, 573, 613
Whiteford l., 564
white geese, 599, 752, 756
white goats, 682
Whitehall, Washington co., N. Y., 773
White Head, a Piegan, 671
White Horse plains, 211, 288
White l., 633
White Lake cr., 633, 741
White Loon, an Ind., 274
Whitemouth l., r., and sta., 33
White Mud brook, br. of N. Sask. r. from the S., 634
White Mud Brook ho., 563, see Lower Terre Blanche ho. and White Earth ho., lower
White Mud cr., br. of N. Sask. r. from the S., 634, 743
White Mud cr., br. of N. Sask. r. upper, 741
White Mud fort, old, 633, see Upper Terre Blanche ho.
White Mud ho., new or lower, 278, 607, see White Earth ho., lower, and Terre Blanche, lower
White Mud ho., old or upper, 507, 563, 607, see Upper Terre Blanche
White Mud l., 667
White Mud r., br. of N. Sask. r., lower, 563, see Terre Blanche
White Mud r., trib. to Lake Manitoba, 1, 208
White Mud r., trib. to Lake Winnipeg, 259 (compare 452), 451
White Mud wintering houses of 1801–02, N. W. Co., 418
White Partridge, an Ind., 53, 154
white partridges, 687
White Plains, Man., 288
White r., a name of Winnipeg r., 27, 32
White r., trib. to Lake Manitoba, 207, 208, see White Mud r.
White Rock hill, 409
White Salmon cr., 750
White's ho. was on Missinipian waters in 1793
Whitewater l., 414, 415
Whitewater sta., Man., 414
whitewood, 14, 49
Whitewood portages, 14, 15
Whitey's Narrows, 472
Whitson's p., 17
Who Calls r., 300, see Qu'Appelle r.
Whulwhaipum, 827
Wicked pt., two of them, on Lake Winnipeg, 456, 459, 460
Wickett pt., 460
wickiup, now a common name, throughout the West, of any rude temporary shelter like a hut or hovel, is said to be from an Algonquian word rendered mikiouaps, meaning a conical leather lodge, wigwam, or tepee
Wide r., 220
Widseor, Richard, 913, 914
Wilcox, Samuel, engagé N. W. Co.
wildcats, 206, 817
wild cherry, 816
wild geese, 172
Wild Goose r., 17, 217
wild horses, 708
wild pigeons, 4
Wild Rice, a chf., 53, 209
Wild Rice, N. Dak., 147

Wild Rice r., br. of Red r., 143, 147, 150, 205, 427
Wilkes, Commodore, 767
Wilkie, Alexander, 259, 267, 274, 276, 281
Wilkin co., Minn., 145, 146
Wilkinson, ——, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others near Fort Douglas, June 19th, 1816
Willamette falls, 812, 863
Willamette Inds., 765, 797, 881
Willamette packs, 861
Willamette post, 753, 776
Willamette r., 253, 268, 289, 303, 443, 752, 757, 759, 760, 765, 780, 786, 787, 788, 794, 796, 797, 810, 812, 813, 814, 815, 818, 820, 821, 825, 826, 827, 829, 830, 834, 836, 837, 854, 856, 857, 860, 862, 863, 869, 872, 879, 882, 886, 890, 892
Willamette slough, 810
Willamette tour, 781
Willard, A., 914
Willetpoos, 827
William cr., 703
Williams, Gov., 457
Williamstown, Ont., 189
William, Th., voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
Willis, John, 255
Willock, 605
Willoughby, Mrs. Capt., 214
willow, 49, 320
Willow cr., br. of Mouse r., 310, 411, 412
Willow cr., br. of Red Deer r., 618
Willow Inds., 335, 344, 374
Willow islands, 451
Willow pt., 451, 457
Willow r., 301
Wilson r., 207
Windermere l., 508, 606, 672, 677
Wind r., 844
Wind River mts., 884
Windsor, Mr., arr. Grand Portage July 5th, 1798
Winepegon, Winepic, 27, see Winnipeg
Wines, N. Dak., 412
Wi-nipa, Winipeg, Winipegon, Winipic, Winipick, Win-nepe, Winnepeck, Winnepeek, 27, see Winnipeg
Winnibigoshish l., 21, 150
Winnipeg City, Man., 27, 43, 44, 51, 55, 185, 189, 193, 201, 214, 224, 249, 279, 288, 346
Winnipeg ho., 35, 216, 277, 608, 611, see Bas de la Rivière and Fort Alexander
Winnipeg Junction, Man., 147
Winnipeg l., 37, see Lake Winnipeg
Winnipegon, 27, see Winnipeg
Winnipeg r., 6, 22, 26, 27, 31, 33, 34, 35, 36, 188, 217, 224, 451, 505, 553, 608, 630, 870
Winnipic, 27, see Winnipeg
Winship, Capt., 828
Wintering hills, 618
Winter Road r., 21, 22
Wiscoup, 53, 67, 163, 190
Wiser, Peter, 914
Wishram vill., 844
wolf, 156
Wolf brook, br. of Battle r., 636
Wolf brook, br. of N. Sask. r., 740
Wolf cr., br. of Battle r., 636, 637
Wolf cr., br. of Missouri r., 321
Wolf cr., br. of N. Sask. r., 739, 740
Wolf hills, 638
Wolf Man Chief, 368
Wolf r., br. of Red Deer r., 636, 637, 638, 639, 665
Wolf's Tent, 396
Wolf Track meadows, 636, 637
Wollaston l., also called Hatchet l., on divide between Arctic and Hudson's Bay waters, runs one way into the Missinipi system and another into the Athabascan
Wolsley l., 17
wolverene, 694
wolves, 156, 166, 817
Wood cr., 313
Wooded Islets r., 66
Wood End, 311, 412, 415
Wooden Ears, an Assiniboine, 597
Wood Horse p., 12
Wood l., 22, see Lake of the Woods
woodland reindeer, 285
Wood p., 26
wood rat, 749
wood ticks, 180
Woodvile cr., 884
Woody l., 22, see Lake of the Woods
Woody pt., 753
Woody Point p., 31
wrens, 755, 835
Wyeth, Capt. Nathaniel J., exped.

overland to the Columbia in 1834, see J. K. Townsend's Narr., 8vo, Philadelphia, 1839
Wylie, Man., 127

X

Xanthoxylum americanum, 139
X. Y. Co., 7, 48, 52, 63, 187, 188, 190, 193, 195, 204, 205, 207, 211, 214, 218, 219, 225, 231, 232, 239, 240, 242, 245, 251, 252, 253, 255, 256, 257, 268, 269, 278, 280, 282, 297, 298, 301, 474, 487, 561, 569, 583, 610, 784, 876

Y

Yaack, Yahk r., 707
Yaketahnoklatakmakanay, 550
Yam, a person, 860
Yamhelas, Yamils, 812, 819, 820, 860
Yampa eaters, Yamparika, 819
Yankton, Yanktong Inds., 263, 358, 361
Yarn, Yarns, George, voy. N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804; otherwise heard of, 1794–1823
Yauk r., 707
Yehuhs, 798
Yellow Banks, 489, 490
Yellow Bird, an Ind., 655
Yellow Earth p., 28
Yellowhead pass, 640, 642
Yellow Knives, 524
Yellow r., 812, 815, 860
Yellowstone, Yellow Stone r., 302, 462, 720, 735, 843
Yohkh r., 707
York, a negro, 914
York Factory, 41, 189, 463, 465, 466, 474, 475, 479, 484, 489, 545, 558, 600, 667
York r., 38, 465, 473, formerly R. Ste. Thérèse and Hayes r.
Young, John, 847
Young's bay, 750, 755, 756, 769
Young's r., 750, 751, 766, 771; 781, 826, 838, 877, 878
Young, Thomas, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
yutao, 756

Z

Zalophus californianus, 857
Zenaidura carolinensis, 889

THE END.

This book is not to be
taken from the Library

April 8, 1983

TOZZER LIBRARY

3 2044 042 082 214